Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/thyluylenspiegel00bloc

THYL UYLENSPIEGEL

ÉCOLE FLAMANDE

Thyl Uylenspiegel

DRAME LYRIQUE

EN

TROIS ACTES et QUATRE TABLEAUX

de MM.

HENRI CAIN & LUCIEN SOLVAY

Musique

DE

JAN BLOCKX

Partition Chant et Piano, Prix net : 20 Francs.

PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL et Cie

EDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction et de représentations réservés en tous pays y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.

Copyright by Heugel et Cie 1890.

AU MÉNESTREL 2 bis R. Vivienne HEUGEL & Cie

AU MÉNESTREL MAJORATION TOUTE 350 %

LIBRARY
NOV 14 1968

ÉCOLE FLAMANDE

THYL UYLENSPIEGEL

DRAME LYRIQUE EN TROIS ACTES ET QUATRE TABLEAUX

de MM.

HENRI CAIN et LUCIEN SOLVAY

Musique de

JAN BLOCKX

Première représentation au Théâtre de la Monnaie à Bruxelles,
sous la direction de MM. STOUMON et CALABRESI

Chef d'orchestre : M. FLON. — Mise en scène de M. FERNAND ALMANZ

Maître de ballet : M. LAFFONT

DISTRIBUTION

		Messieurs
THYL UYLENSPIEGEL, jeune paysan flamand.	Ténor	IMBART DE LA TOUR
LAMME GOEDJACK, son compagnon	Basse chantante.	GILIBERT
THOMAS, aubergiste	Baryton	DUFRANNE
VARGAS, lieutenant du duc d'Albe	Basse	PIERRE D'ASSY
HANS, jeune paysan.	2e Ténor. . . .	CAZENEUVE
CLAES, père de Thyl	Basse ou Baryton	VIGUIÉ
1er MOINE, messager de Vargas.	Ténor	COLSAUX
2e MOINE, —	Basse	DANLEE
		Mesdemoiselles
NELLE, fiancée de Thyl.	Soprano	THÉRÈSE GANNE
SOETKIN, mère de Thyl	Mezzo-soprano .	GOULANCOURT
CLARA, fiancée de Hans.	Soprano	MATIVA

Trois « Ramasseuses » : Mlles VANLOO, COLLE et MERCIER

Bourgeois flamands, soldats espagnols, condamnés, « ramasseuses », paysans et paysannes des Flandres, etc., etc.

L'action se passe dans les Pays-Bas, sous la domination espagnole, de 1568 à 1573.

Dessinateurs des Costumes : MM. AM. LYNEN, BODART et ALMANZ

Peintres-Décorateurs : MM. LYNEN et DEVIS

TABLE

ACTE I

La Grand'place de Damme.

	Prelude	1
Scènes de déploration. — La mort de Claës.	CHŒUR : *Pauvre Flandre, terrassée et vaincue*	8
	SCETKIN : *Encore un des nôtres que ces Espagnols maudits*	17
	THOMAS : *Mes amis, c'est affreux! je l'ai vu tout à l'heure*	23
	SCETKIN : *Voilà trois ans déjà qu'il est parti bien loin*	26
	Marche au supplice	29
	NELLE : *Grace! grace pour elle, o mon seigneur!*	31
	VARGAS : *Tes yeux sont bleus comme des pervenches*	32
	CHŒUR DES CONDAMNÉS : *Haut les têtes! Haut les cœurs!*	34
	CLAES : *Femme, ô ma chère femme*	37
	LES MEMBRES DE L'INQUISITION : *En vos demeures rentrez*	40
Le retour de Thyl.	THYL. — **Vieille chanson flamande** : *Veux-tu danser, la belle?*	43
	THYL : *O cher toit paternel!*	46
	THYL. — **Aubade** : *Ouvrez, ouvrez, c'est l'enfant prodigue*	51
	THYL : *Quelle est cette trogne superbe?*	56
	LAMME : *Thyl, tu ne sais donc rien?*	59
	SCETKIN : *Thyl, mon fils, venge-moi, venge-nous*	61
	SCETKIN : *Pleure, pleure, mon petit*	63
La Révolte.	THYL : *Par tes yeux rougis par les larmes*	65
	THYL : *Oui, pour m'en aller en tous lieux*	68
	NELLE : *Où tu iras, j'irai*	71
	ENSEMBLE : *Pauvre Flandre, c'en est fait d'elle!*	73
	LAMME : *Et moi, voici ma main*	81
	NELLE, SCETKIN, THYL, LAMME : *Assez de honte!*	82
	THYL. — **Chant de guerre** : *Debout là-bas dans la poussière*	85
	ENSEMBLE : *Battez, le tambour de guerre; battez, le tambour des gueux*	87

ACTE II

Dans une Forêt.

Scènes de Lamme avec les paysannes.	**Allégro pastoral et Chœurs des Ramasseuses** : *Ohé! les ramasseuses*	99
	LAMME : *Helas! cette fois encore, Lamme, tu t'es trompé*	109
	LES RAMASSEUSES : *Maître Lamme? qui ne le connaît pas!*	110
	LAMME : *Nous allons bien tous deux! Vous me rappelez le beau temps*	114
	LAMME : *J'étais jadis, vous le savez, un homme au teint rose*	118
Thyl et Lamme.	THYL : *Lamme, que faisais-tu là?*	130
	LAMME : *Te quitter! Te quitter! Moi!*	132
	THYL : *Pauvre frère, ame courageuse*	134
	LAMME : *Calme-toi*	138
	LAMME. — **Chanson bachique** : *C'est dans les flancs d'une bouteille*	141
	LAMME : *Ah! comme elle était belle!*	147

Les Moines.

THYL, LAMME, LES DEUX MOINES : *Mon père! — Serritem!* 150
THYL : *Fou qui court après sa chimère!* 169

Dans la Forêt. — Nelle et Thyl.

NELLE : *Sur le chemin, avez-vous vu le bel ami!* 171
NELLE : *Je te retrouve enfin* 174
THYL : *Dans l'ombre grandissante* 175
THYL : *L'aile du papillon* 178
NELLE : *Prends ces fleurs qui viennent d'éclore* 181
THYL : *Heures d'extase, Heures enchanteresses!* 187
CHŒUR INVISIBLE : *Aimez dans le grand mystère* 189
NELLE, THYL : *Terre sainte, toute arrosée par le sang des héros* 190

ACTE III

PREMIER TABLEAU

L'auberge de Maître Thomas.

Scènes de Kermesse.

Entr'acte 208
CHŒUR. — **Ronde dansée** : *Un moine allait par le chemin* 213
THOMAS : *Hardi! mes amis, dansons!* 217
CLARA, HANS : *Ma fiancée est tendre et bonne* 221
Danse. 235
THOMAS : *Bravo! Et maintenant, amis, ne craignez pas de boire* 238
CHŒUR : *Ils danseront, messieurs les Espagnols* 241
THYL : *Qui parle d'impossible?* 257
THYL : *Je fus vingt fois tout près d'être pendu. J'ai double peau* 258
LAMME. — **Gloria vino** : *Gloire à toi, Tout-Puissant* 266

Fiançailles.

THYL : *Quelle est celle de vous qui me veut pour mari?* 274
CHŒUR : *Mieux que dans un nid très doux* 280
THYL : *Mignonne qui veux bien lier ton sort au mien* 282

Un tour d'espiègle.

VARGAS : *Holà! Quel est ce bruit?* 286
THYL : *Qui nous sommes, seigneur? Enfants de Chine ou de Bohême* 287
CLARA : *Voyons, mon bon seigneur* 291
LAMME : *Mille pardons, mes chers amis, je vous ai fait attendre* 298
Marche nuptiale. 301
VARGAS. — **L'Angélus** : *Voici l'heure de l'Angélus. Ave Maria* 303
VARGAS. — **L'Alerte** : *Le canon! Le signal d'alarme!* 304

DEUXIÈME TABLEAU

Le siège de Maestricht.

Le Siège.

Entr'acte. 311
NELLE : *Toute la nuit, sous le ciel noir* 316
CHŒUR : *On se bat aux remparts* 324
NELLE : *Amies, où courez-vous?* 330
CHŒUR : *Pour défendre ses petits* 335
CHŒUR DE VIEILLES FEMMES ET D'ENFANTS : *Seigneur, protégez nos foyers* 337

La Victoire.

THYL : *O cloches, si longtemps muettes!* 341
THYL : *Toi qui fus l'espérance* 348
CHŒUR FINAL : *Battez, le tambour de joie!* 353

IMPRIMERIE CHAIX, RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 24694-11-99. — Encre Lorilleux

THYL UYLENSPIEGEL

Drame lyrique en 3 Actes et 4 Tableaux

de

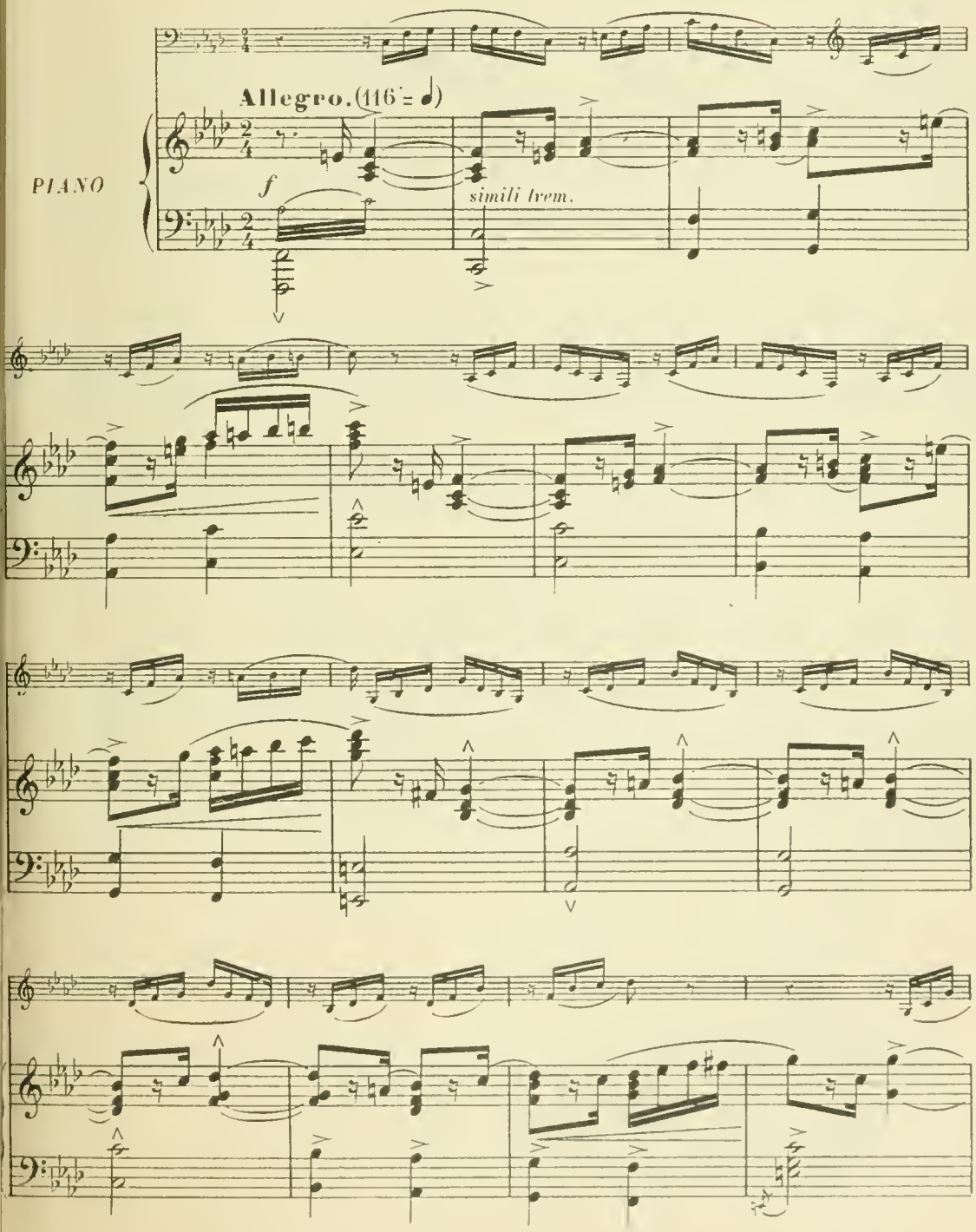
HENRI CAIN et LUCIEN SOLVAY

Musique de

JAN BLOCKX

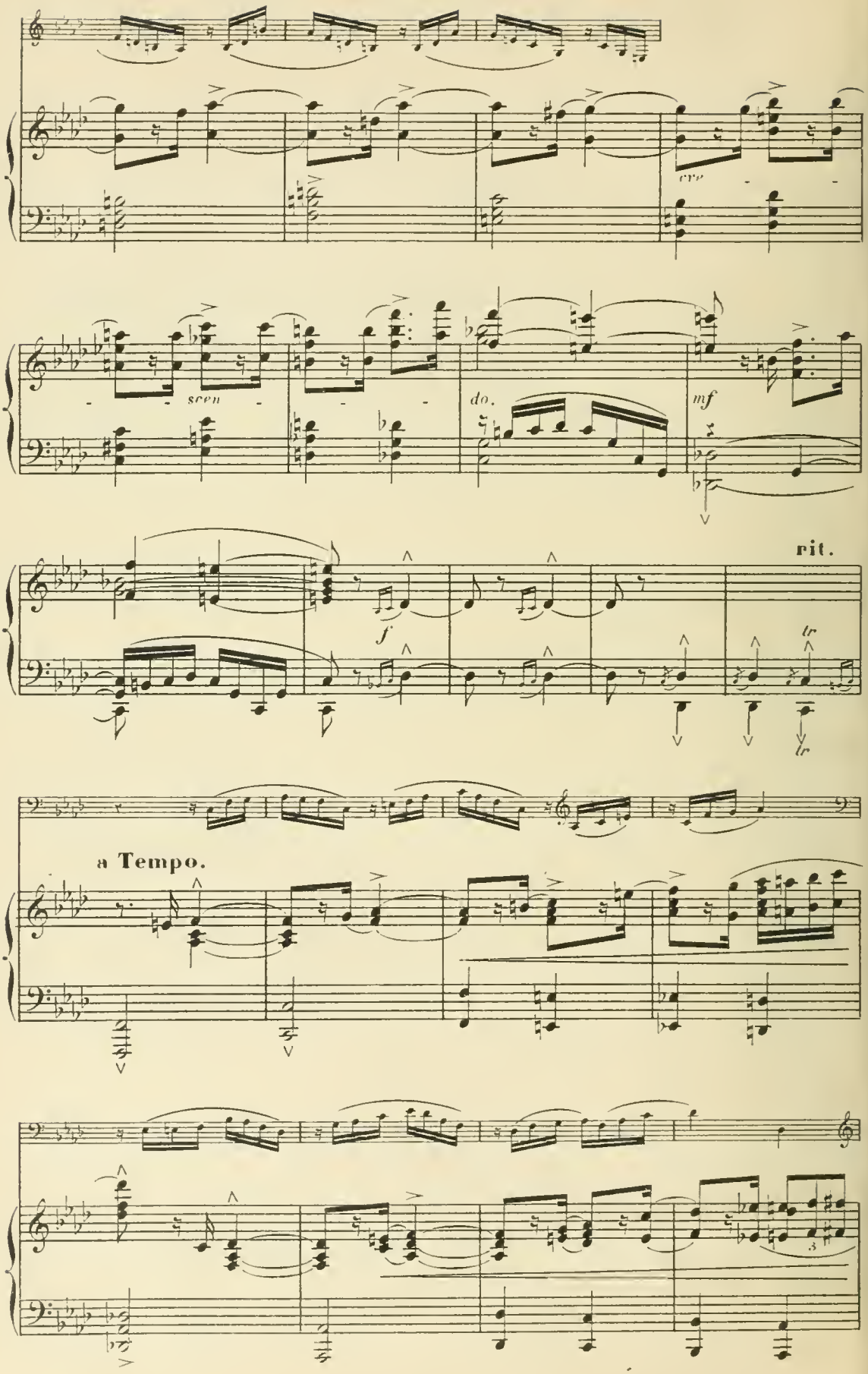
ACTE I

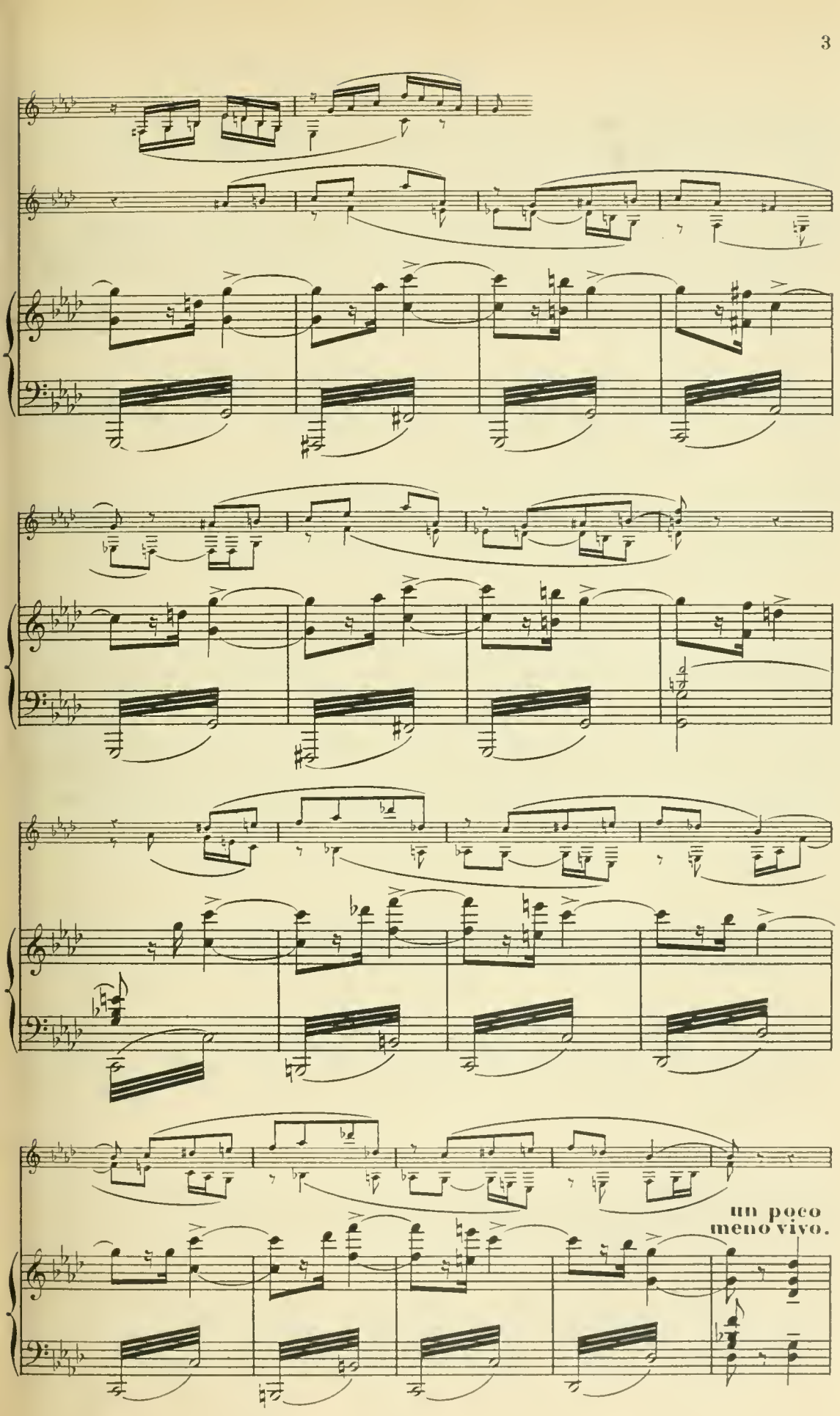
La grand' place de Damme, près de Bruges.

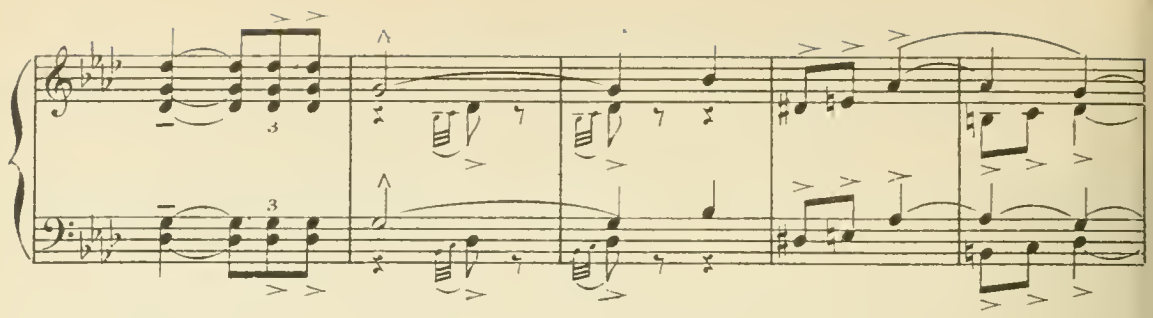


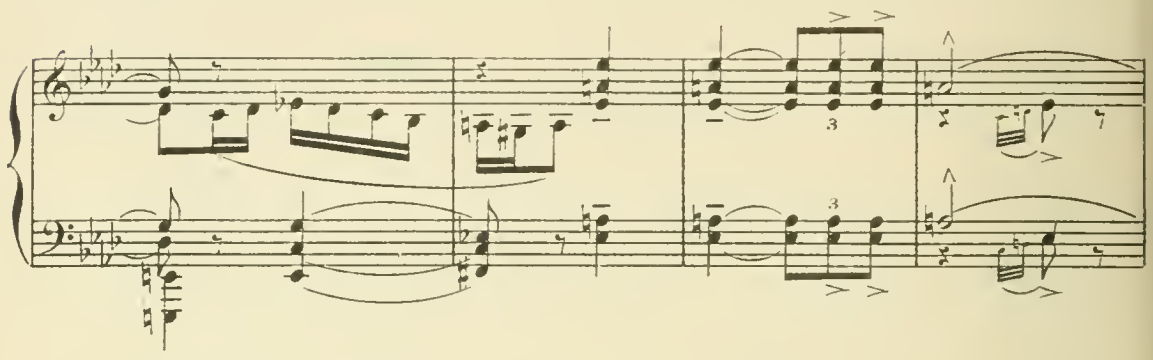
Copyright by Heugel & Cie 1899.

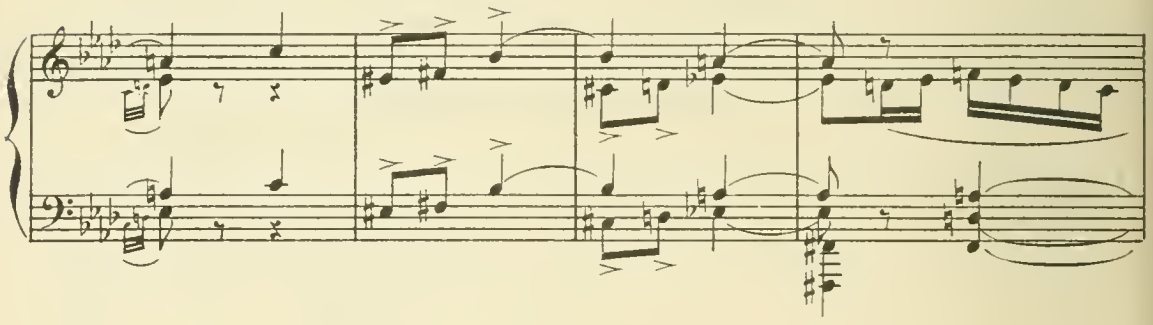
Paris, AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne, HEUGEL & Cie Editeurs.

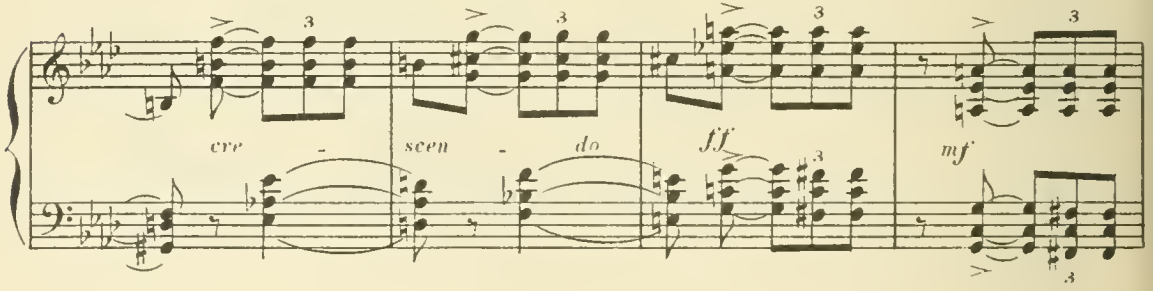

cre
scen
do.
mf
f
rit.
tr
a Tempo.

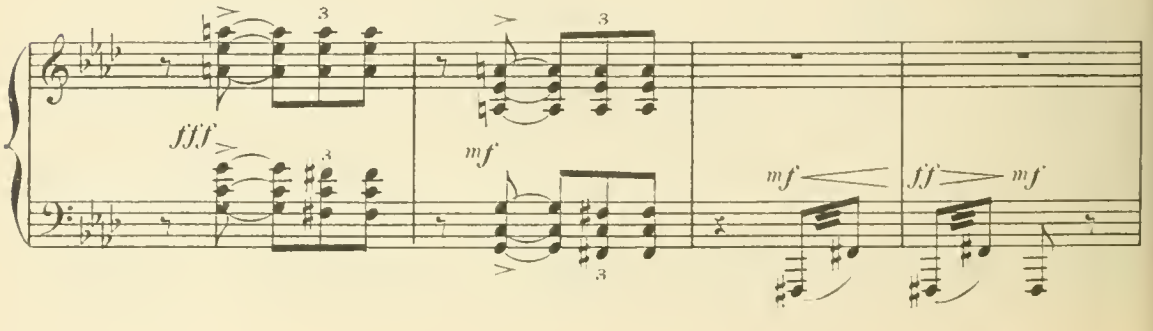

un poco
meno vivo.

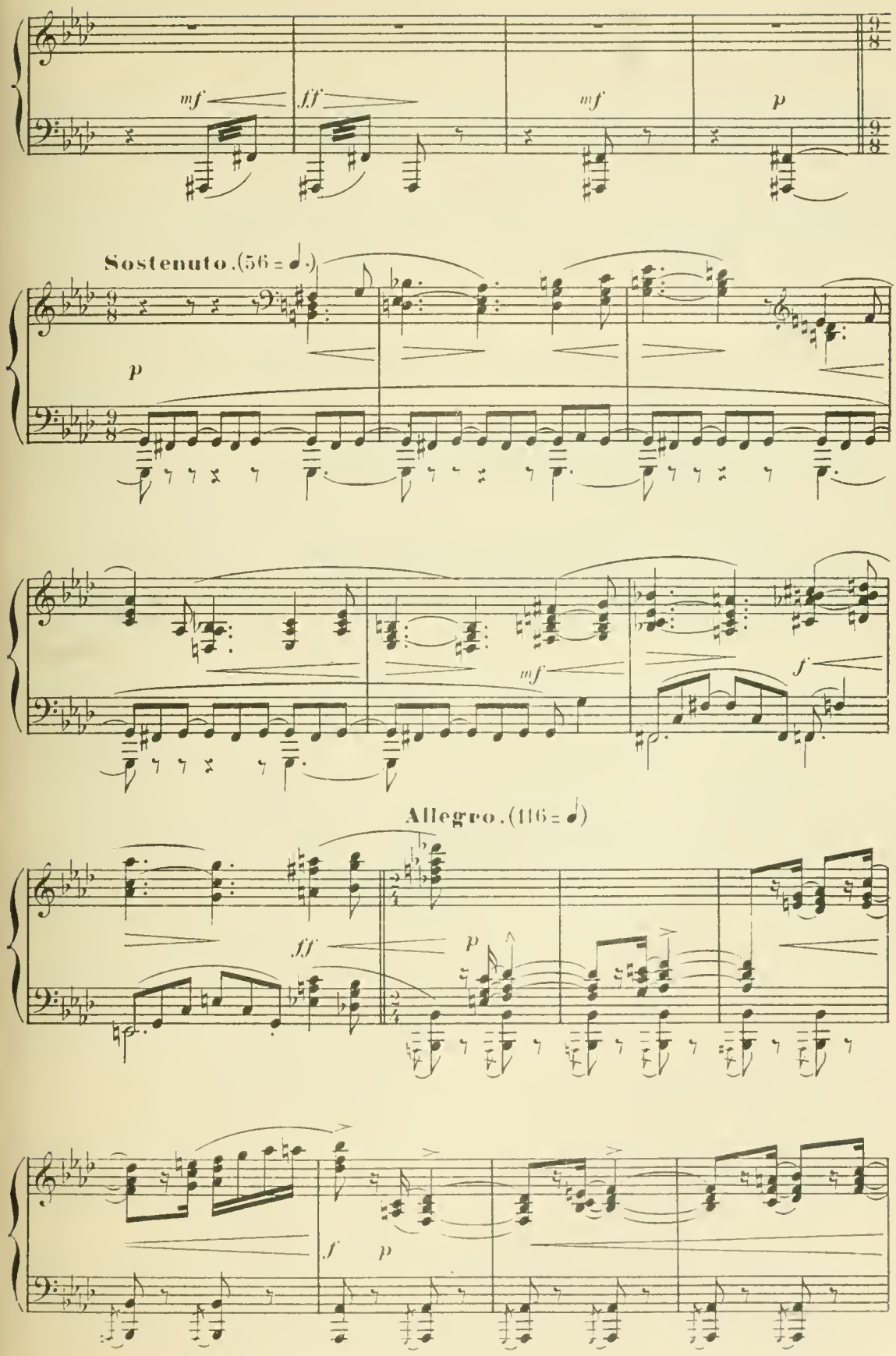


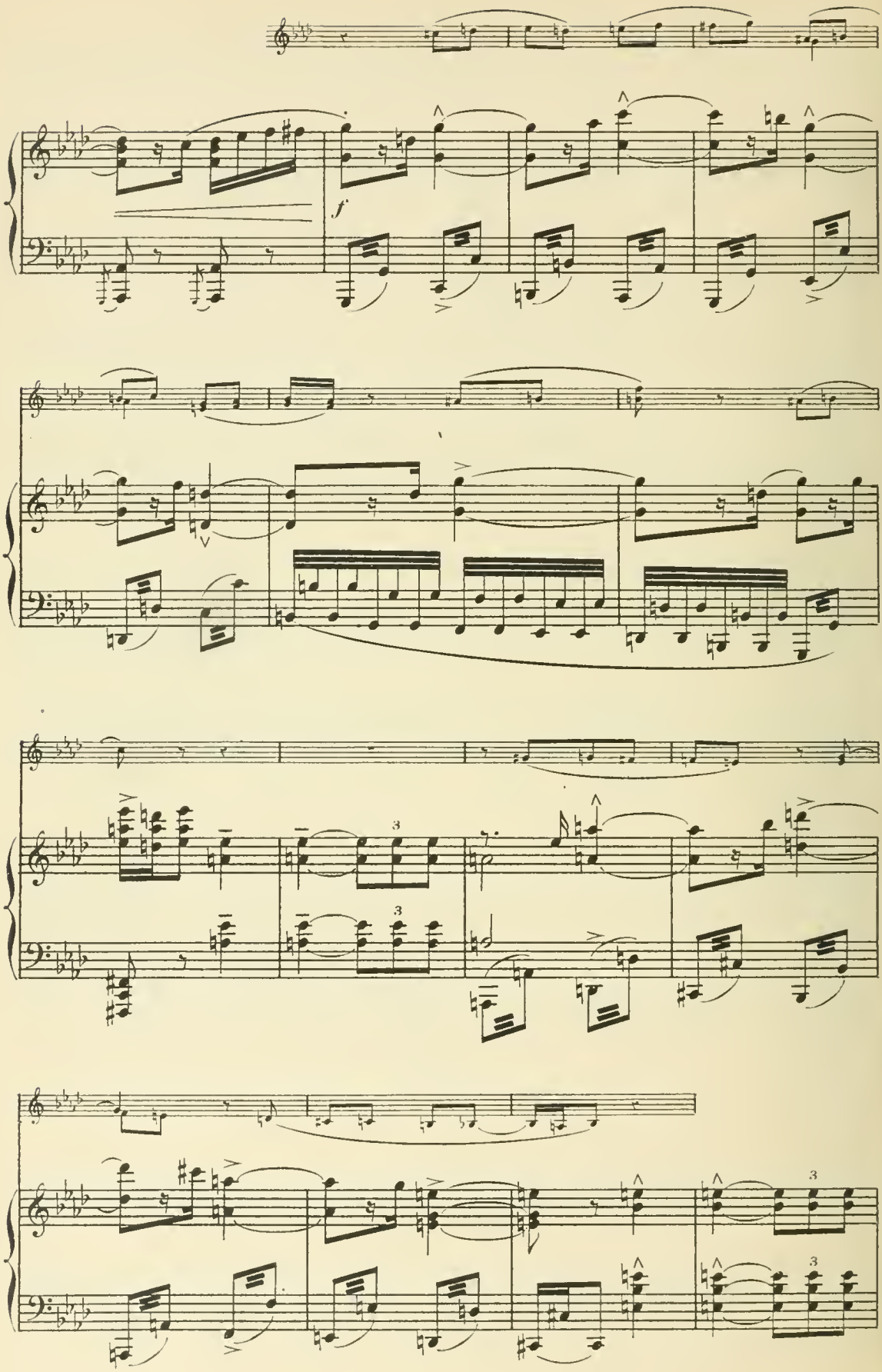


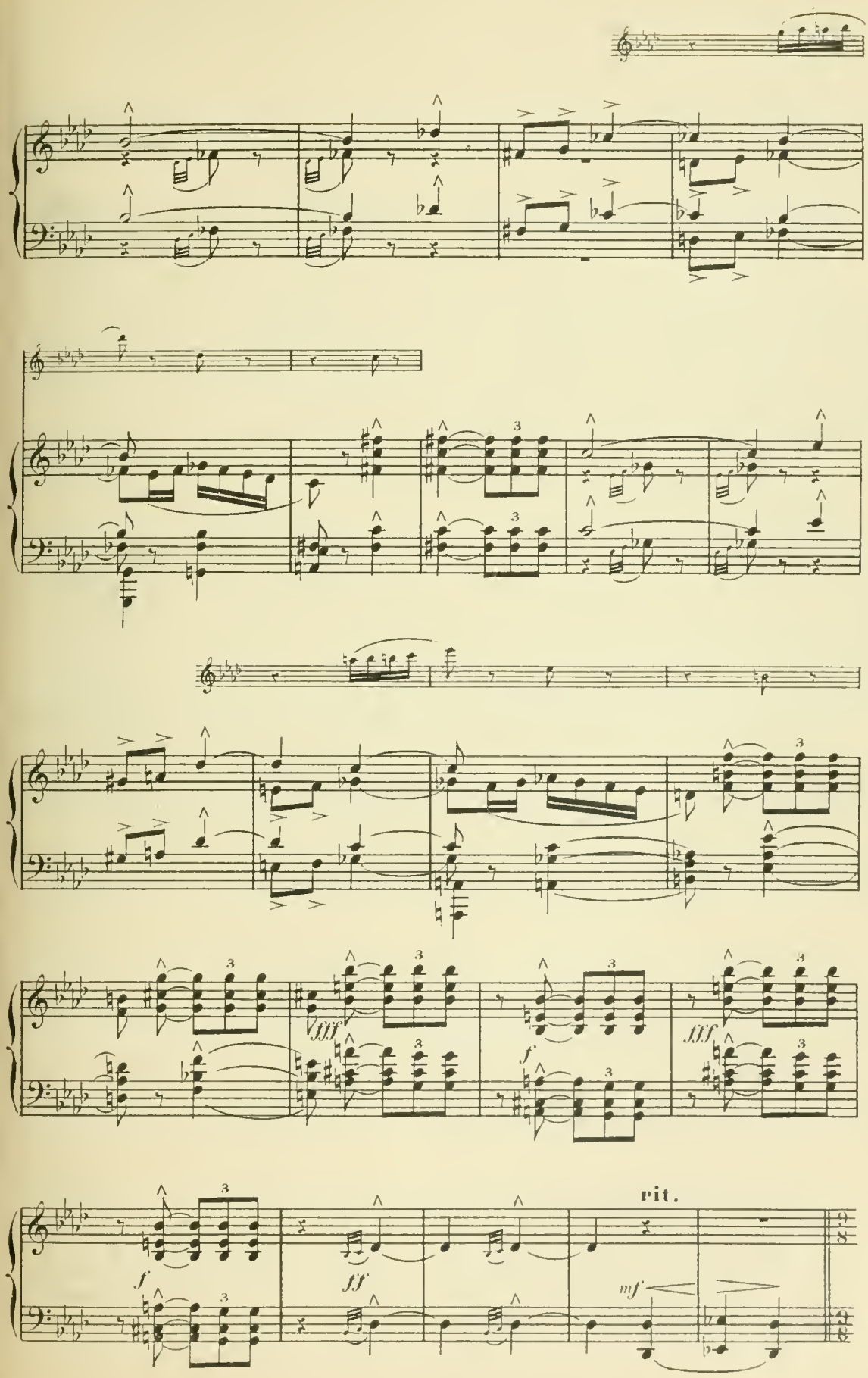



cre - scen - do
ff
mf


fff
mf
mf
ff
mf


mf
ff
mf
p
Sostenuto. (56 = ♩.)
p
mf
f
Allegro. (116 = ♩)
ff
p
f
p


f
3
3
3
3


fff
f
fff
f
fff
f
ff
rit.
mf

De grand matin. Des falôts éclairent encore, tristement, la scène. Des bourgeois flamands attendent avec anxiété.

RIDEAU.

Sostenuto. (56 = ♩.)

p

f

CHŒUR.

Sop. Alt.

p *mf*

Pau - vre Flan - dre! Pau - vre

Ten. Bas.

p *mf*

Pau - vre Flan - dre! Pau - vre

mf *p* *p* *mf*

S. A.

f

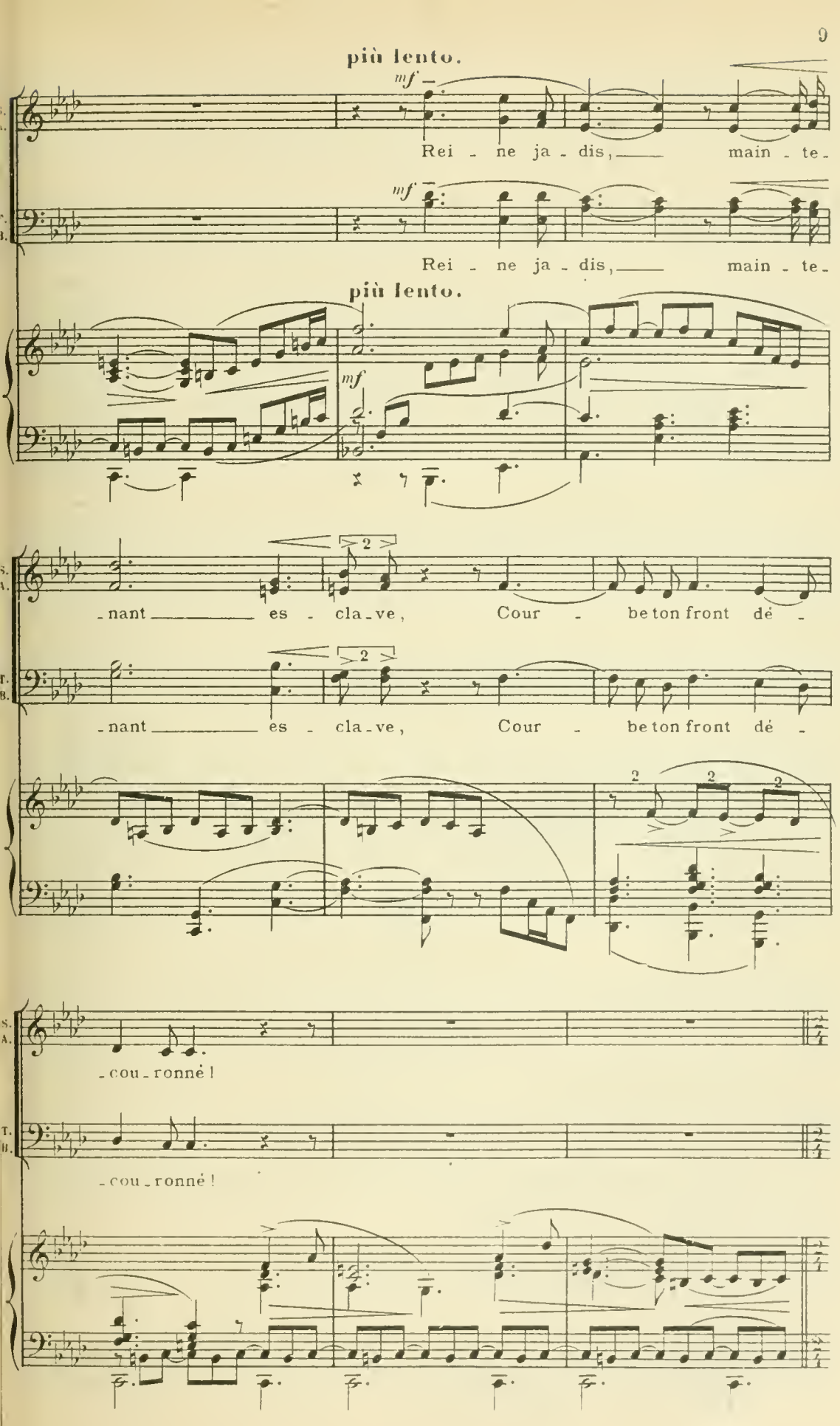
Flan - dre Ter - rassée et vain - cu - e,

T. B.

f

Flan - dre, Ter - rassée et vain - cu - e,

f


più lento.
mf
Rei - ne ja - dis, main - te -
mf
Rei - ne ja - dis, main - te -
più lento.
mf
- nant es - cla - ve, Cour - be ton front dé -
- nant es - cla - ve, Cour - be ton front dé -
- cou - ronné !
- cou - ronné !

Allegro. (116 = ♩)

S. A. — Unis. *f* — Le duc de sang.

T. B. — Unis. *f* — Le duc de sang,

Allegro.

f

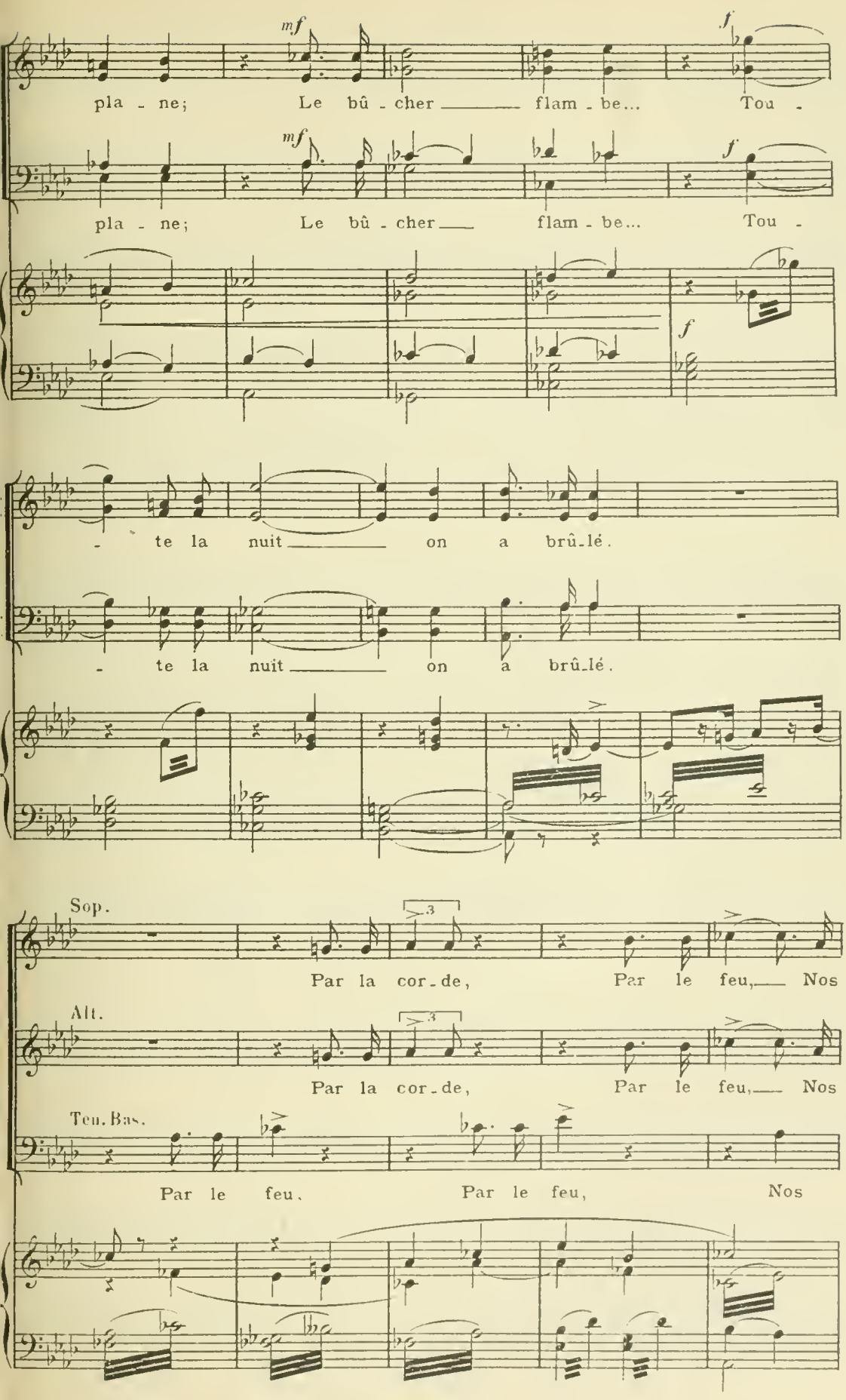
S. A. — Le duc mau - dit, Te prend cha - que

T. B. — Le duc mau - dit, Te prend cha - que

S. A. — jour Les meil - leurs de tes fils!... *p* La mort

T. B. — jour Les meil - leurs de tes fils!... *p* La mort

ff *p*


mf
f
pla - ne; Le bû - cher flam - be... Tou -
mf
f
pla - ne; Le bû - cher flam - be... Tou -
f
- te la nuit on a brû - lé.
- te la nuit on a brû - lé.
Sop.
Par la cor - de, Par le feu, Nos
Alt.
Par la cor - de, Par le feu, Nos
Ten. Bas.
Par le feu. Par le feu, Nos

rit. Andante. (63 = ♩.)

S. op - pres - seurs Sè - ment le deuil... O Pa -

A. op - pres - seurs Sè - ment le deuil... O Pa - tri -

T. B. op - pres - seurs Sè ment le deuil...

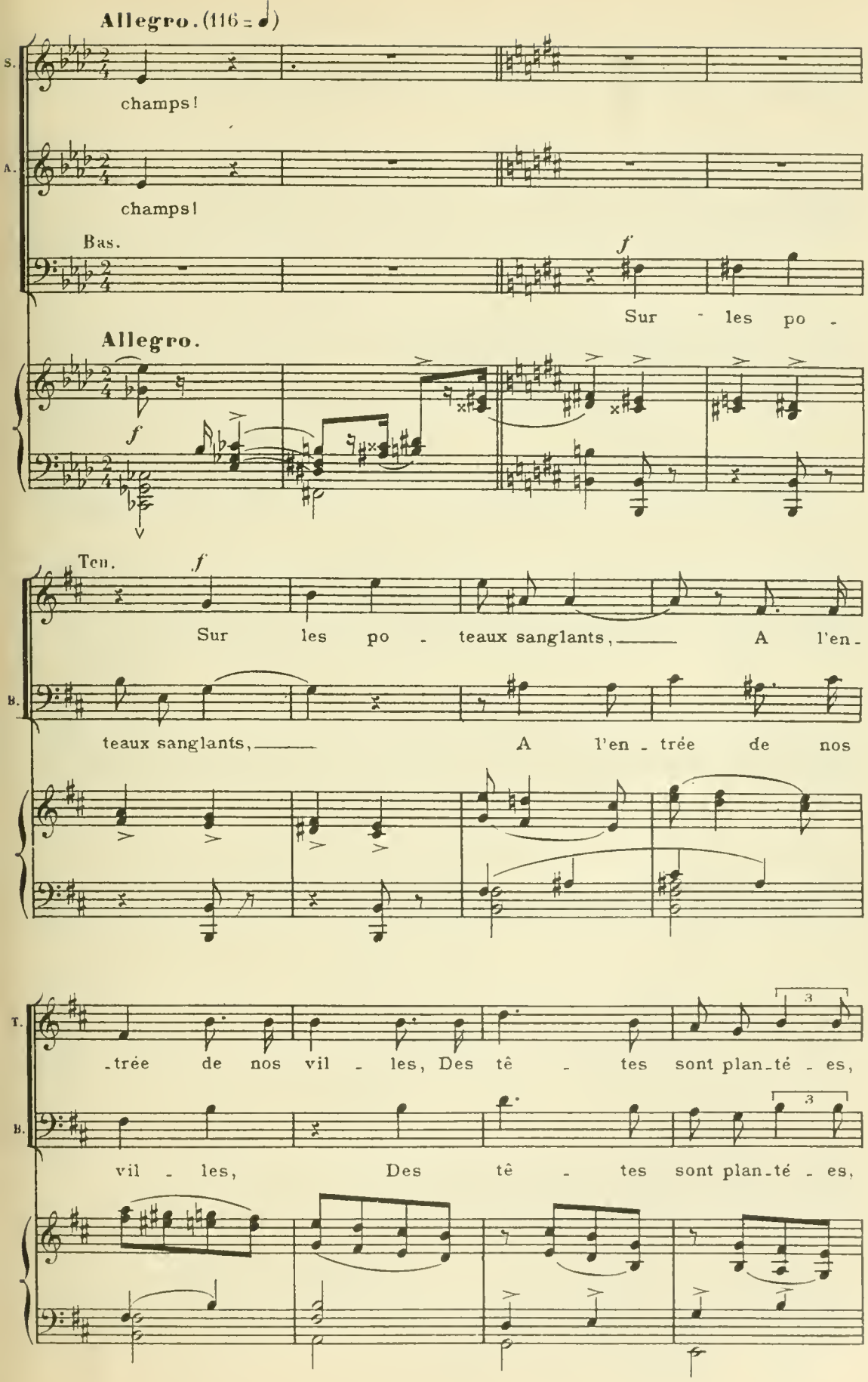
rit. Andante.

S. - tri - e! O Pa - tri - e! L'Es - pa - gnol fau - che tes en -

A. - e! O Pa - tri - e! L'Es - pagnol fau - che tes en -

S. - fants, Mieux que la faulx Ne tran - che l'her - be dans les

A. - fants, Mieux que la faulx Ne tran - che l'her - be dans les


Allegro. (116 = ♩)
S.
champs!
A.
champs!
Bas.
f
Sur - les po -
Allegro.
f
Ten.
f
Sur les po - teaux sanglants, A l'en-
B.
teaux sanglants, A l'en - trée de nos
T.
-trée de nos vil - les, Des tê - tes sont plan-té - es,
B.
vil - les, Des tê - tes sont plan-té - es,

T.

char - ri - ent Les ca -

B.

Et les ri - viè - res char - ri - ent Les ca -

Sop.

Andante. (63 = ♩.)

La ter - re

Alt.

T.

- da - vres de nos en - fants! La

B.

- da - vres de nos en - fants!

Andante.

S. des aï - eux N'est plus qu'un grand charnier

A. La ter - re des aï - eux

T. ter - re des aï - eux N'est plus qu'un

B. La ter - re

accel.

S. Où les oi - seaux de proie Viennent pour la cu - ré - e!

A. N'est plus qu'un grand charnier, n'est plus qu'un grand charnier!

T. grand charnier Où les oiseaux de proie vien - nent.

B. des ai - eux N'est plus, n'est plus qu'un grand charnier!

accel.

All.° mod.to (100 = ♩)

S. Par-tout l'em-bû-che, Par-tout la mort!...

A. Par-tout l'em-bû-che, Par-tout la mort!...

T. Par-tout l'em-bû-che, Par-tout la mort!... la mort!

B. Par-tout l'em-bû-che, Par-tout la mort!... la mort!

All.° mod.to

S. Par-tout l'embûche, Par-tout la mort!... Partout la

A. Par-tout l'embûche, Par-tout la mort!... Partout la

T. Par-tout l'em-bûche, Par-tout la mort!... Partout la

B. Par-tout l'em-bûche, Par-tout la mort!... Partout la

And.te sostenuto. *ff*

And.te sostenuto. *ff*

(Le glas tinte.)

mf f

mort!... Pau - vre Flan - dre!... Pau - vre Flan - dre!...

mf f

mort!... Pau - vre Flan - dre!.... Pau - vre Flan - dre!...

mf f

mort!... Pau - vre Flan - dre!... Pau - vre Flan - dre!...

mf f

mort!... Pau - vre Flan - dre!... Pau - vre Flan - dre!...

SOETKIN.

Agitato.

f

En - core

Sop. Alt.

p

Le glas! Le glas qui tin - te.

Ten.

p

Le glas! Le glas qui tin - te.

Bas.

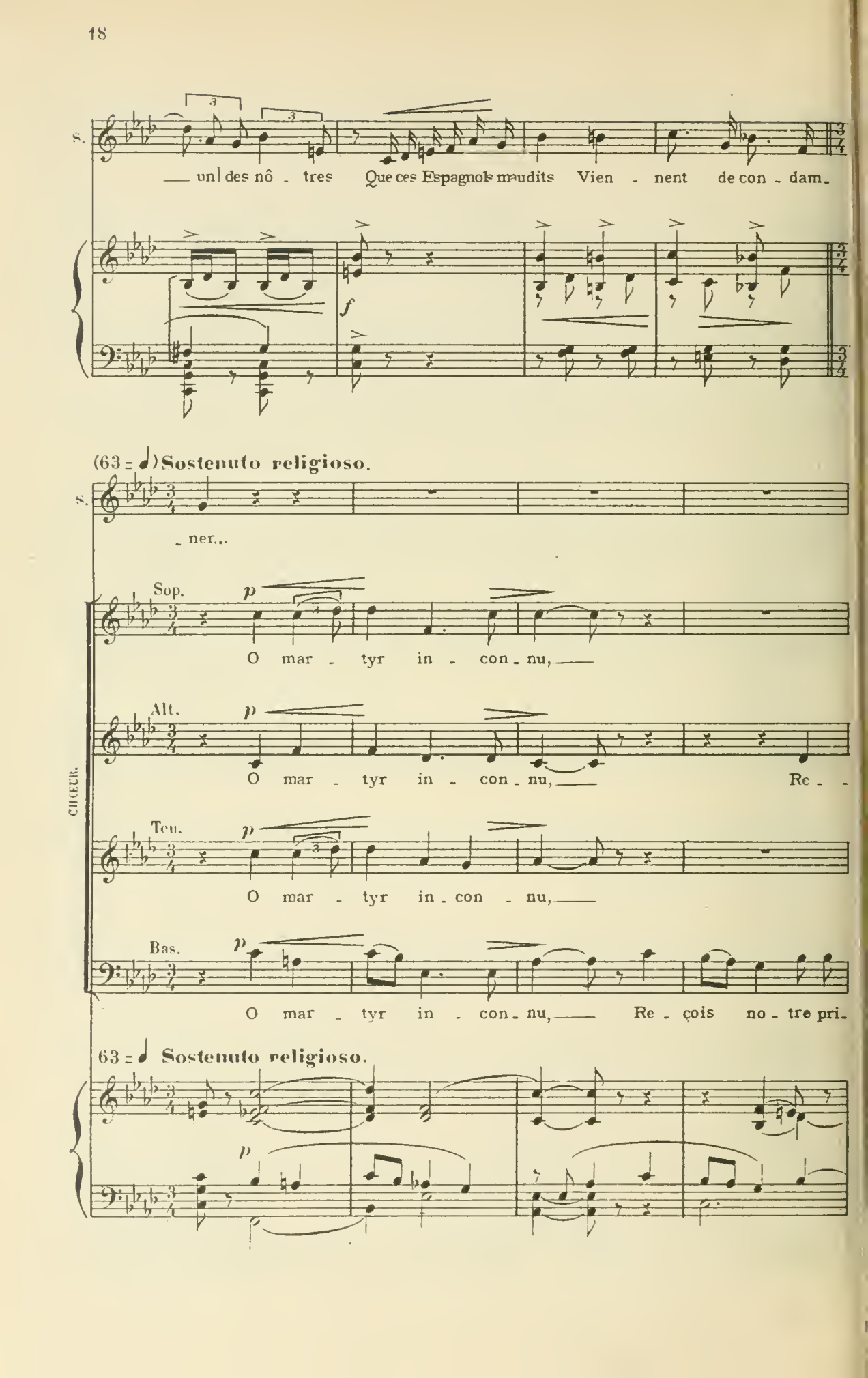
p

Le glas! Le glas qui tin - te.

Agitato.

fp

p


S.
un des nô - tres Que ces Espagnols maudits Vien - nent de con - dam-
f
(63 = ♩) Sostenuto religioso.
S.
- ner...
CHŒUR.
Sop.
p
O mar - tyr in - con - nu,
Alt.
p
O mar - tyr in - con - nu, Re - -
Ten.
p
O mar - tyr in - con - nu,
Bas.
p
O mar - tyr in - con - nu, Re - çois no - tre pri-
63 = ♩ Sostenuto religioso.
p

S. Re - çois no - tre pri - è - re, Plei - - ne de dou-

A. - çois no - tre pri - è - - - - re, Plei - - ne de dou-

T. no tre pri - è - re, Plei - - ne de dou-

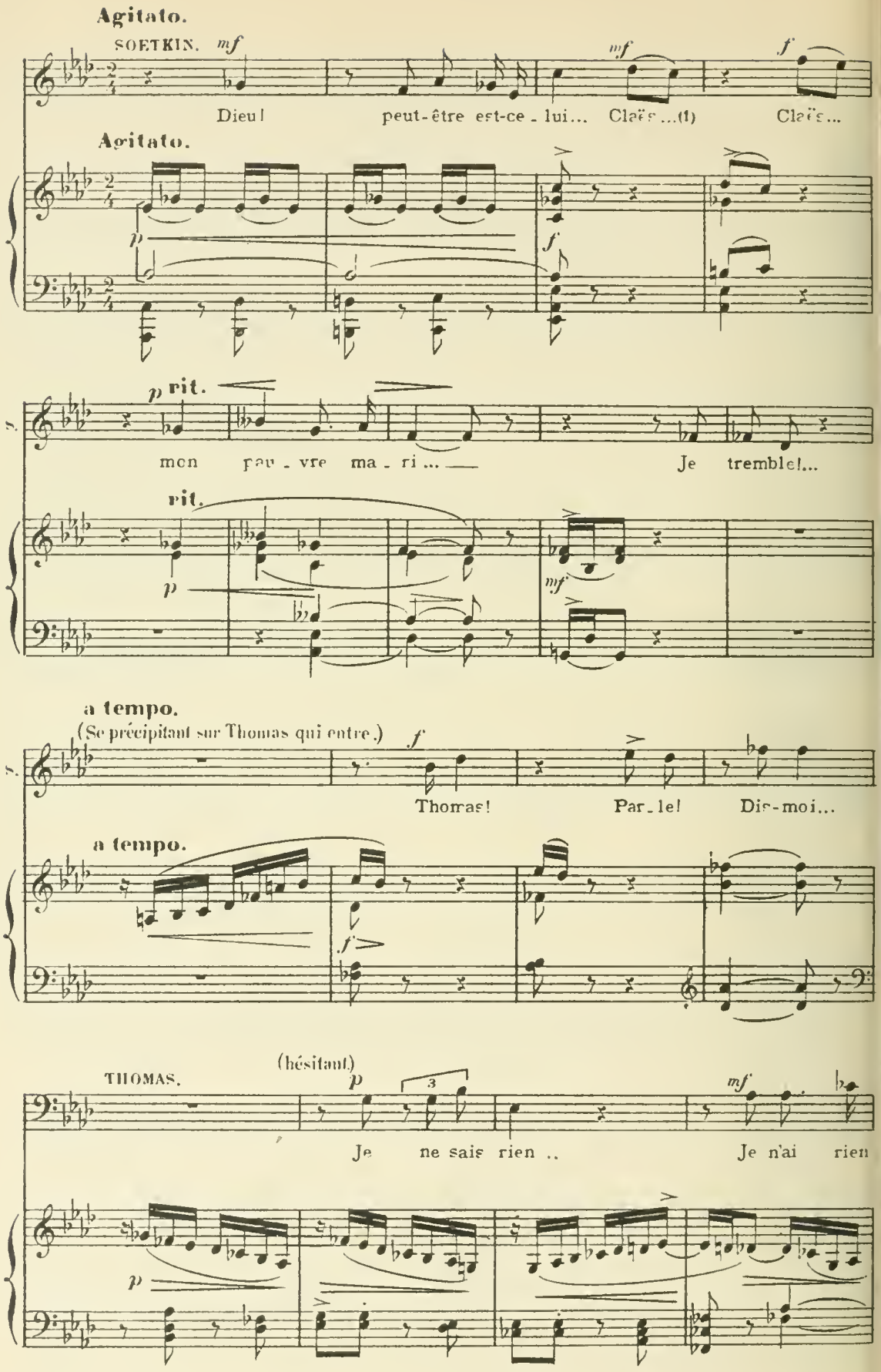
B. - è - re, no - tre pri - è - re, Plei - - ne de dou-

S. - leur, Plei - - ne de dou-leur Et d'a - mour!

A. - leur, Plei - - ne de dou-leur Et d'a - mour!

T. - leur, Plei - - ne de dou-leur Et d'a - mour!

B. - leur, Plei - - ne de dou-leur Et d'a - mour!



(1) Prononcez Clâàs

un poco maestoso.

T.

vu... Sur l'or_dre de Vargas On vient de

nous chasser. Le Duc et ses bourreaux Ne nous permet_tent

plus d'es_sis_ter à ces cri_mes Qu'ils nomment Ju_ge_

rit.

And.te sostenuto.

T.

_ments.

CHŒUR.

Sop. Alt. Unis.

Rentrez! Vous ê_tes pâ_le Com_me la

Ten. Bas.

Ren_trez! Com_me la

And.te sostenuto.

(à Nell.)

T. — *p*

Nel - le, veil - le sur el - le!

S. A. — mort...

T. B. — mort...

S. A. — *mf* Coura - ge, Soet-kin, Claës

T. B. — *mf* Coura - ge, Soet-kin, (1) Claës

S. A. — te re - vien - dra!

(Elles rentrent.)

T. B. — te re - vien - dra!

(1) Prononcez Soutkinne

Agitato.

THOMAS.

mf

Mes a_mis, c'est affreux!

Agitato.

p *mf* *mf* *f*

T.

Je l'ai vu tout à l'heu_re, Ce ma_ri qu'el_le pleu_re...

rit. a tempo.

p *mf*

T.

C'est lui, oui, c'est lui jus_te_ment Que frappe en

p *f*

T.

ce moment Le tri_bunal mau_dit! Lui, com_

rit. a tempo.

f

rit. a tempo.

f *mf*

T.

- me tous les au - tres, Dé-noncé, Ven-du Par quelque traitre in-

f *f* rit.

rit. *f*

a Tempo.

(On entend au loin des rumeurs et des cris)

T.

- fâ - me. Il va mou-rir! En-ten-dez

mf *mf*

a Tempo.

p *f* *p*

(Il s'avance vers

T.

vous ces cris et ces gé - mis - sements?

f

le fond pour mieux entendre.)

(On entend au loin un grand cri.)

fff

SOETKIN. (surgissant de chez elle) *f* *ff* (Thomas sort)

C'est Claës!.. C'est Claës!..

f *ff* *fff*

p *f*

Si l'on me tu - e mon hom - me, Je le ven - ge -

p

Allegro.

- rai!

Allegro.

f

Allegretto. *p*

Ah! que n'es-tu donc là, Mon cher fils, Thyl, mon fils?

Allegretto.

p *mf*

(46 = ♩.) (dans le souvenir.)

Cantabile. *p*

S. Voilà trois ans dé_jà Qu'il est par_ti bien loin, là-

Cantabile. (46 = ♩.)

p

accellerando poco a poco.

S. -bas... Tandis que nous souf_frons, Il i_gno_re

cresc.

a tempo.

S. nos mi_sè_res Et court, insouci_ant, Par les chemins,

a tempo.

fp

rit. **a tempo.**

S. Léger comme un oiseau, De gais refrains aux lè_vres...

a tempo.

rit.

accel. p mf f p

O mon Thyl, Mon enfant, Pourquoi, pour -

accel. p mf f p

rit. (Le glas résonne.)

- quoi n'es - tu pas là!

TOUS.

Le glas!!

rit. p

(Thomas revenant, sans voir Soetkin, et s'adressant aux bourgeois.)

un poco agitato. mf

THOMAS. p mf

Tout est fi - ni!.. Con - dam - né au bû -

f mf

T. - cher... Et ses cen - dres en - sui - te je - té - es Au charnier de la

SOETKIN.

(Effrayé, en face de Soetkin, qui, pâle, se dresse devant lui.)

Agitato.

C'est Claës, Claës, — n'est-ce

T. vil - le... Soet - kin!!!

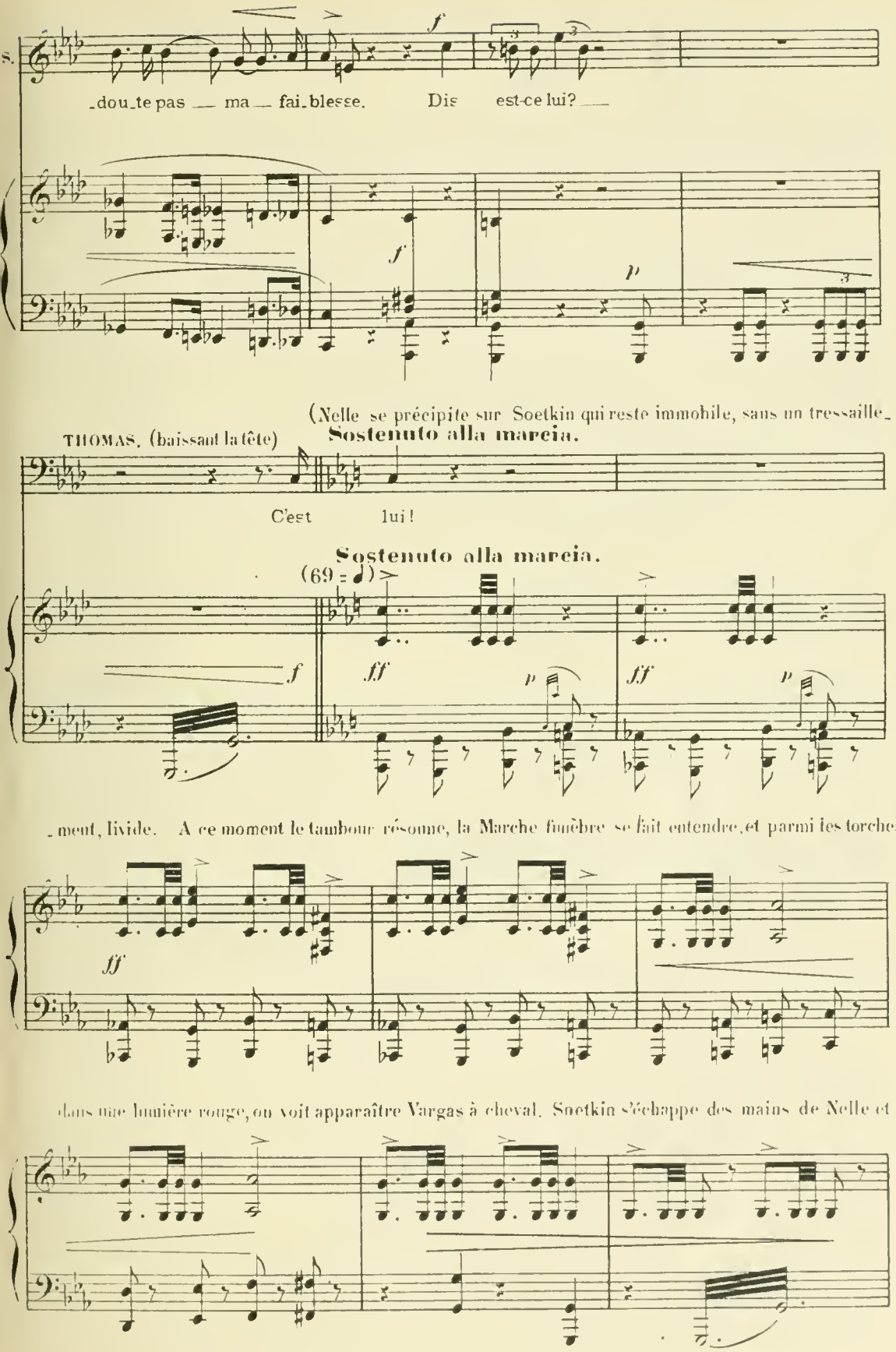
Agitato.

S. pas?... Allons, par - le! Il faut bien que je

rit.

S. sa - che... Parle-moi! Parle donc! Vois mes yeux, — Ne re-

sosten.


f
-dou-te pas — ma — fai-blesse. Dis est-ce lui? —
f
p
(Nelle se précipite sur Soetkin qui reste immobile, sans un tressaille-
THOMAS. (baissant la tête)
Sostenuto alla marcia.
C'est lui!
Sostenuto alla marcia.
(69 = ♩)
f
ff
p
ff
p
-ment, livide. A ce moment le tambour résonne, la Marche funèbre se fait entendre, et parmi les torches,
ff
dans une lumière rouge, on voit apparaître Vargas à cheval. Soetkin s'échappe des mains de Nelle et

s'élance vers lui.)

p

SOETKIN.

f

Je veux mon homme; Entends-tu bien, Vargas, Va_let du

ff

(Des soldats arrêtent Soetkin.)

S.

Duc de sang, Je le veux!

VARGAS.

f

En _ _ core des

V.

cris de révol - te! Vraiment.

f

V. nous faudra jusqu'au dernier Châti - er ces mé - créants!

V. Que le feu, Que la ha - che Mettent ces

SOETKIN. *f* *ff* On va la tuer. Nelle se préci - pite vers Vargas.

Sois maudit, assassin!!

V. tê - tes fol - les à la raison!

f *ff* *fff*

Agitato.

NELLE. *p*

Grâ - ce! grâ - ce pour el - le! O mon sei - gneur! pi -

Agitato.

fp *fp* *fp* *p*

N. -tié! pi - tié! C'est ma mè - re; Ne la

tu - ez pas! C'est ma mè - re, Ne la tu - ez pas!

N. Grâ - ce! Grâ - ce!

CHŒUR. Sop. Alt. Grâ - ce! Grâce pour el - le!

Ténr. Bas. Grâ - ce! Grâce pour el - le!

VARGAS. (à Nelle.) Tes yeux sont bleus comme

Sostenuto.

mf f

des perven - - ches; Pour ta beauté, Je fe-rai grâce A cet - te mi - sé -

mf f

(aux soldats)

-rable. Laissez - la li - bre... Qu'elle ail - le

f p

mf

prier Dieu — Pour cette âme hé - ré-ti-que, Sa - cri-lège et re-

mf mf

f p mf rit.

-bel-le, Et la sau-ve, s'il plaît au Ciel — De l'enfer é - ter-

rit.

p

(Vargas disparaît; les bourgeois emmènent les deux femmes jusqu'au seuil de leur maison. Alors, dans le fond, on entend des chants funèbres: c'est la marche au supplice. La voix de Claës domine. Soetkin tressaille, pousse un cri et tombe à genoux en tendant les bras à son mari.)

V.

f

-nel !

a tempo.

f *mf* *p* *ppp*

CHŒUR DES CONDAMNÉS.

Ten. Bas.

f

Haut les tê - tes, Haut les cœurs ! Haut les

Viola.

p

T.
B.

cœurs ! Le sang vermeil Est bu par les sillons Et

T. B.

va fé-conder No-tre ter-re, D'où naî-tra, Sous le grand so-

T. B.

-leil, La fleur de li-berté! Mou-rons pour la cau-se sa-

Sop. Alt.

p

En-tends, Seigneur, La voix de ceux dont la mort

T. B.

f

-crée! Haut les tê-tes! Haut les cœurs, haut les

S. A.

mê - me Ne bri-se - ra point la fierté; Dieu tout puissant, Ex -

T. B.

cœurs ! Haut les tê-tes ! Haut les

S. A.

-au - ce leur pri - e - re; UNIS. Mar - tyrs, reçois - les

T. B.

cœurs, UNIS. haut les cœurs, haut les tê-tes, haut les cœurs,

SOETKIN.

Claës !

CLAËS

Fem - me ! Ô ma chè - re

S. A.

dans ton sein ! —

T. B.

Haut les cœurs ! —

C.

fem - me ! A tout ja - mais, adieu ! — A - dieu ! — Et

C.

quand no-tre fils re-vien-dra, Vic-time aus - si, vic-time aussi, de

C. nos tyrans, Dans un baiser, tu lui di-ras Que son père, en

(Le cortège s'éloigne,

C. le bénissant, Est mort pour la pa-tri-e!

CHŒUR.

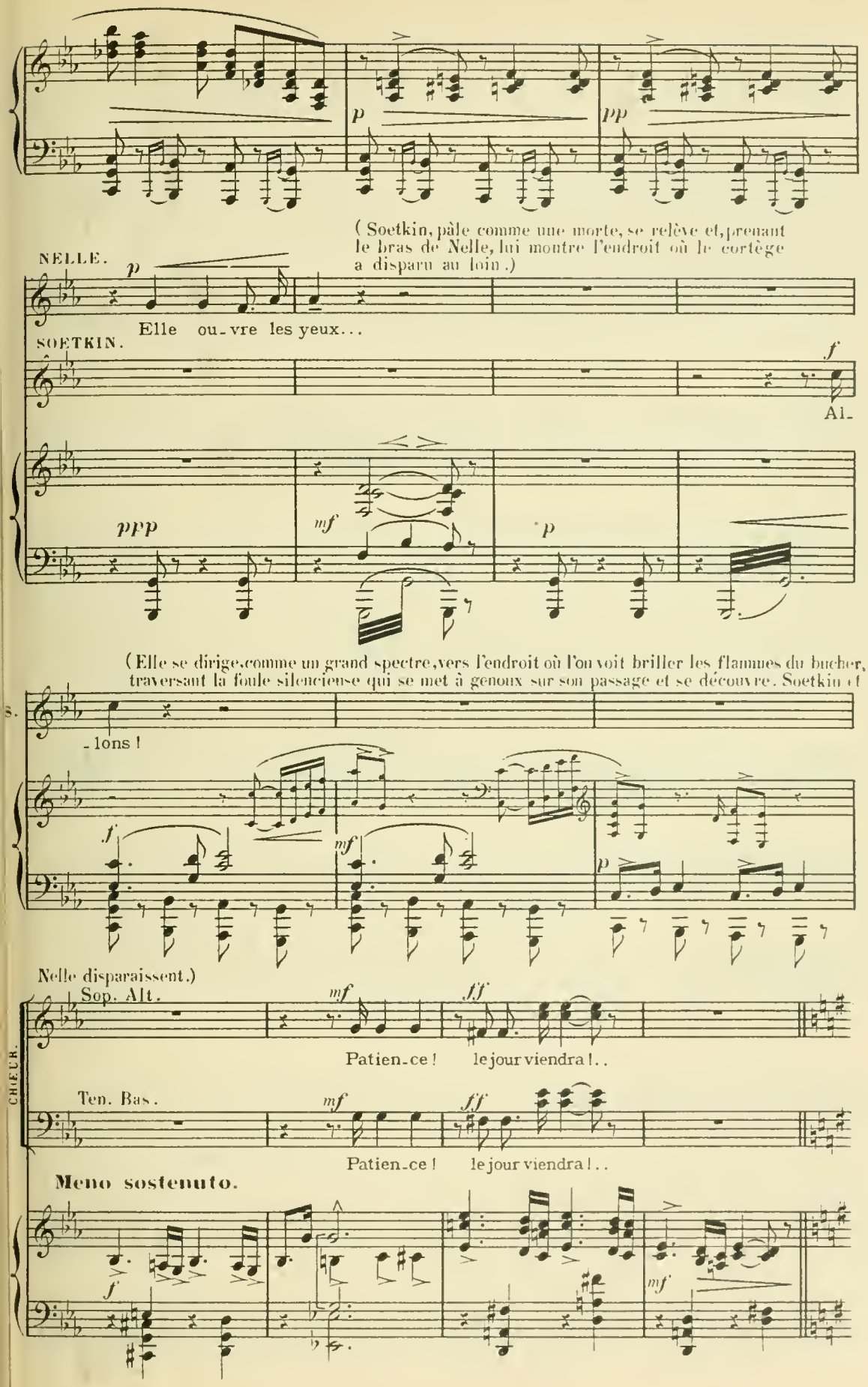
Sop. Alt. Les bour-

Ten. Bas. Les bour-

Soetkin tombe dans les bras des femmes qui la soutiennent.)

S. A. -reaux, ils l'ont tu-é-e! Le même coup les a frappés...

T. B. -reaux, ils l'ont tu-é-e! Le même coup les a frappés...


p
pp
(Soetkin, pâle comme une morte, se relève et, prenant le bras de Nelle, lui montre l'endroit où le cortège a disparu au loin.)
NELLE.
p
Elle ou-vre les yeux...
SOETKIN.
f
Al-
ppp
mf
p
(Elle se dirige, comme un grand spectre, vers l'endroit où l'on voit briller les flammes du bucher, traversant la foule silencieuse qui se met à genoux sur son passage et se découvre. Soetkin et
-lons !
f
mf
p
Nelle disparaissent.)
CHŒUR.
Sop. Alt.
mf
ff
Patien-ce ! le jour viendra !..
Ten. Bas.
mf
ff
Patien-ce ! le jour viendra !..
Meno sostenuto.
f
mf

DES MEMBRES DE L'INQUISITION. (passant avec des soldats)

p

(76 = ♩)

En vos demeu-res, ren-trez; Fer-

pp

-mez vos maisons; Que s'é-tei-gne tou-te lumiè-re... C'est l'heu-re de

rit. a tempo. SOLO

la pri-è-re, C'est l'heu-re de l'expi-a-ti-on. Ren-

rit. a tempo.

p

TUTTI

-trez en vos de-meures, Ren-trez en vos mai-sons!

Sop. Alt.

p

UNIS.

Cour_bons le front, O_bé_is_sons, Car la mort est sur

Ten. Bas. *p*

UNIS.

Cour_bons le front, O_bé_is_sons, Car la mort est sur

S. A.

nous.

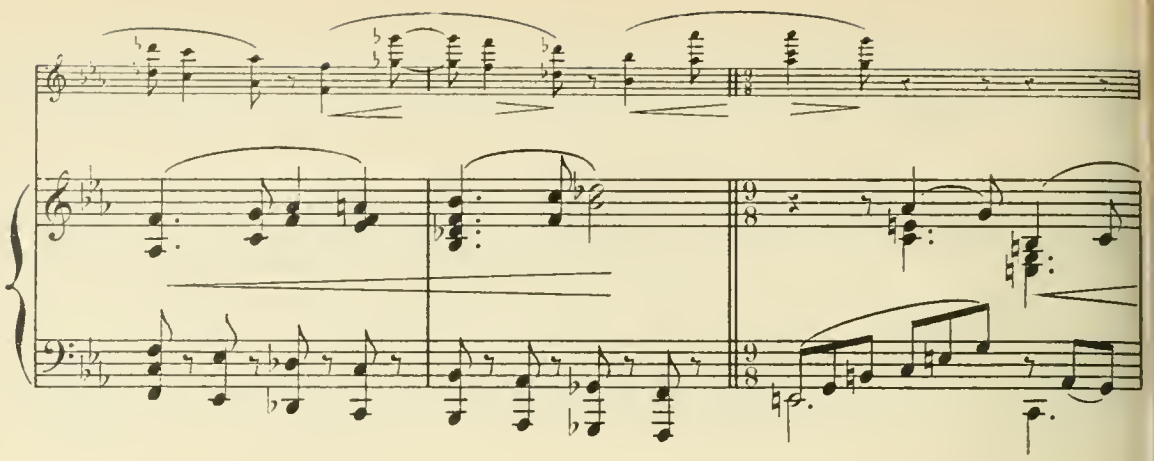
T. B.

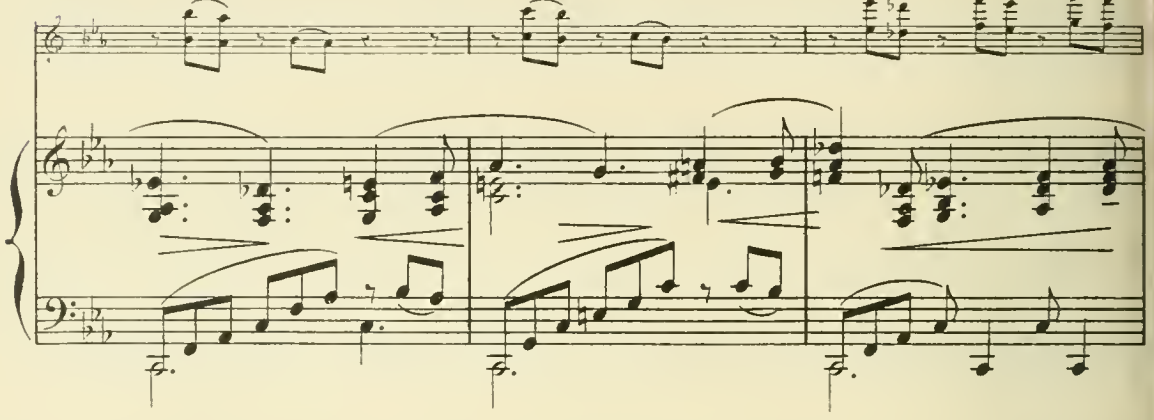
nous.

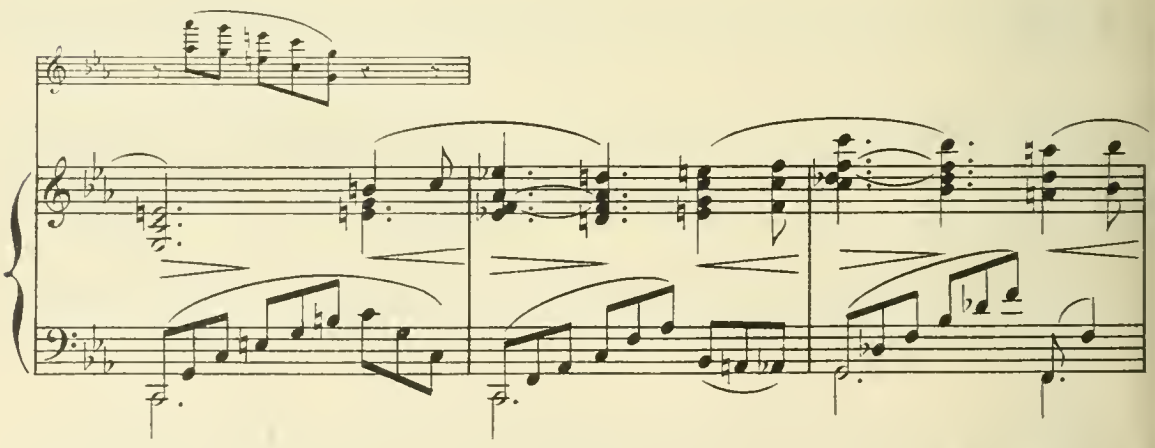
(69 = ♩)

a tempo.

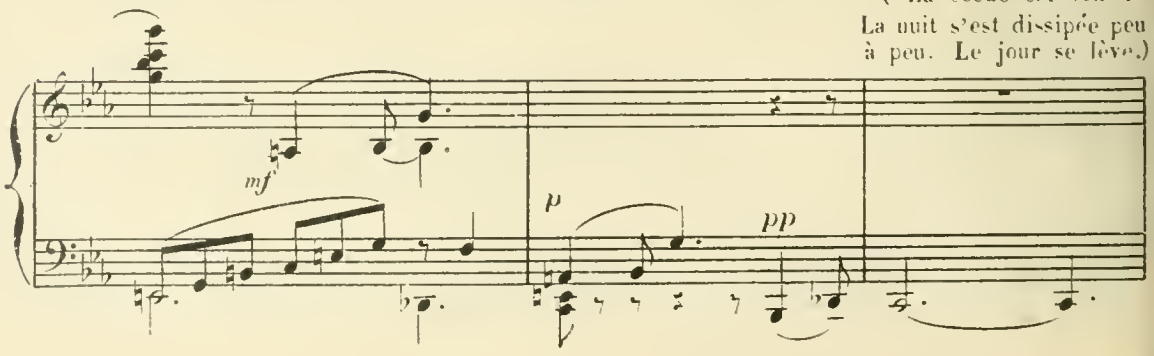
p



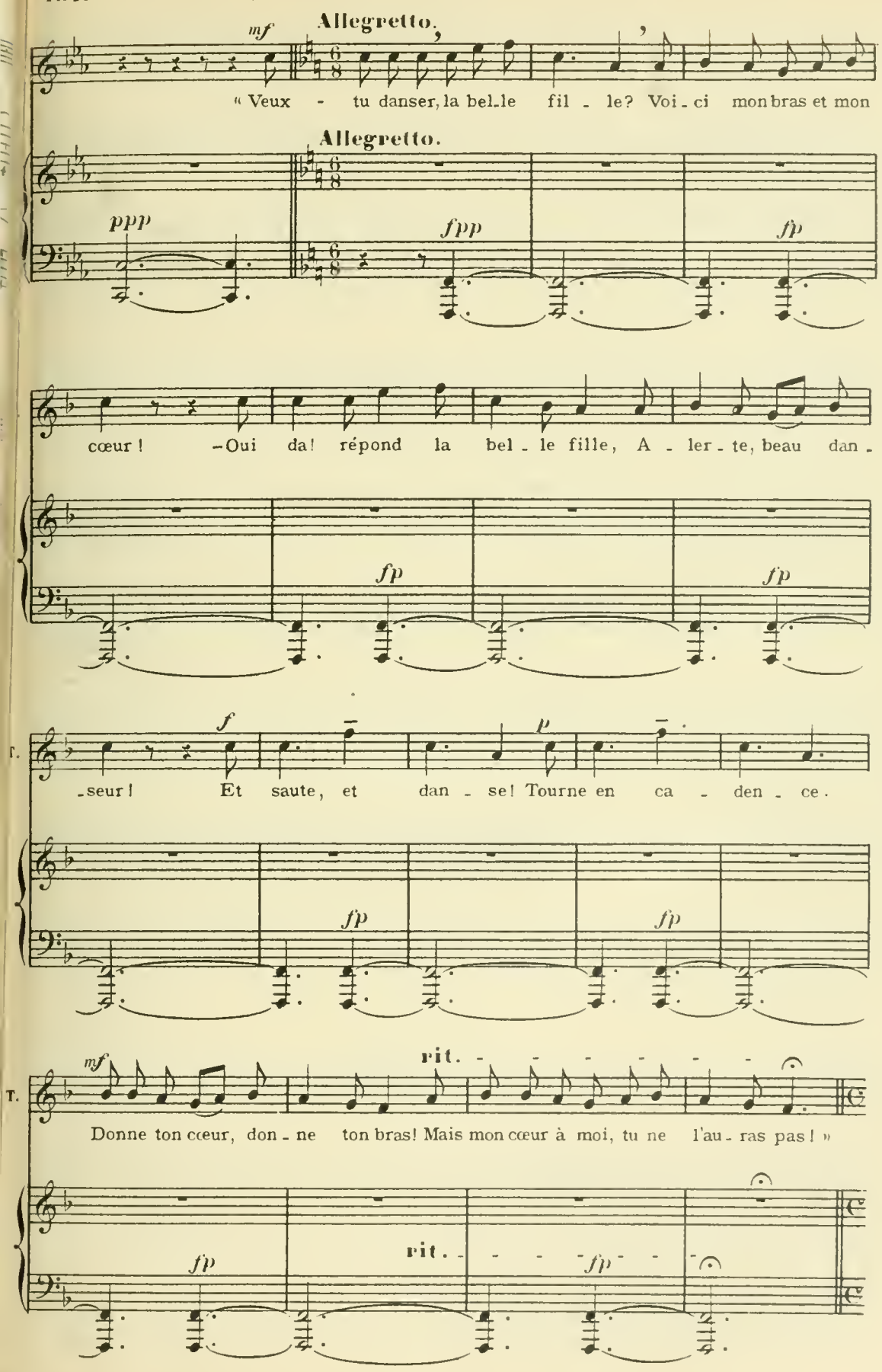




(La scène est vide.
La nuit s'est dissipée peu
à peu. Le jour se lève.)



THYL (dans les coulisses). "VIEILLE CHANSON FLAMANDE"



(Il entre joyeusement.)

Sostenuto.

T

Par Saint Orphée. Patron des deux po-è - tes, Ai-je perdu ma voix Et ma

Sostenuto.

ppp f p

T

bel-le gaîté? Quoi! rien que le si-len ce Pour réponse à mes

f p f p

Scherzando.

T.

ri - - tour - nel - - les?

Scherzando.

f p f p

Sostenuto.

T.

p Quel changement depuis trois ans d'absen-ce!

p

più vivo.

T.

Est-on deve-nu sourd ? Mais non, que je suis bê - te !

Andante.

T.

Hier c'était di - man - che ; On a fait bon-ne chè - re, —

Andante.

T.

Et les lun-dis — sont jours de gras-ses ma - ti - né - - -

Allegretto.

T.

- es! —

(80 = ♩.)

All.to 8

(Il voit la maison de sa famille)

And.te cantabile.

T

p

(50 = ♩.) O cher toit pa - ter - - nel! Enfin je

And.te cantabile.

p pp

T

le retrou - ve!.. Béni, Bé - - ni soit-il!

(très ému.) accel.

T

Bénis les ê - - tres bien-ai - mes Qu'il a -

mf accel.

a tempo.

T.

-brite et ré - chauf - fe!. Au nid d'en- -

a tempo.

con moto.

mf

T. -fan - ce, Au nid d'a - mour, Voi - ci re - ve -

T. -nir l'hirondel - - le!

Allegretto. (redevenant joyeux).

T. Par Saint Ba - von! Qu'ils dor - ment

Allegretto.

(80=♩.)

f *p* *f*

T. bien! Les ré - veil - ler serait un cri - me!

Scherzando.

(63=♩)

Scherzando.

p *pp* *f*

T.

De - puis plus de trois ans, Pé - le -

ppp *pp*

T

- rin va - ga - bond. Con - teur de sor - net - -

ppp *p*

T

f

- tes, de sor - net - tes, Grand vo - leur de

mf *p*

T.

fruits, Cou - reur de fil - - les, Al -

rit. *f* a tempo

T. -lant de ville en vil - le, De vil - lage en ha-meau,

a tempo.

f *p*

p *f*

T. Cou - chant où je pou - vais, au

ppp *p*

T. dia - ble, n'importe où, Je les en-

ppp *mf* *p*

mf *légèrement.* *p*

T. -vi - el... Ma foi

mf *f*

a tempo

T. non!... N'a - vais-je point Cent fois

a tempo

p ppp

T. mieux que ces bra - ves gens: Lu - -

p ppp p

T. - ne d'ar - gent pour m'é - clai -

T. - rer, E - toi - les d'or

T.

pour me sou - ri - re?...

mf

un poco meno vivo.

Ré - veil - lons les par une au - ba - de!

ben marcato il canto.

un poco meno vivo.

f p f p f p f

f

Ou - vrez! Ou - vrez!

p

C'est l'en - fant pro - di - gue, Thyl Uylen - spie - gel.(1)

f p f

(1) Prononcez Œilenspiguel

T. sei - gneur et maî - tre De la

f *p*

T. ter-re d'il - lu - si - ons! Ou-vrez, il fait froid,

f *f*

T. Je gre - lot - - te; Ou - vrez,

p *p*

T. Ou - vrez, j'ai faim, j'ai soif; Ou-

mf *f* *mf*

T. -vrez, j'ai le cœur plein, Mais hé - las!

T. l'es-to - mac et l'escar - cel - le vi - des!

T. J'ai vu le Pa - pe, j'ai

T. fait le sa - ge, j'ai fait le fou; J'ai fait

rit. a tempo rit.

T. mille prou - es - ses... Mais on re - vient de

rit. a tempo

p cresc.

Cantabile. ppp espress.

T. tout... Rien ne

(54 = ♩.) espress.

ppp

con moto.

T. vaut le cher toit pa - ter_nel Et les baisers et

con moto.

T. les ca - res - ses De ceux que nous ai_

T. -mons et qui nous ai - - ment!... qui nous

8

T. ai - - ment!... Scherzando. mf Vi-te!

8 Scherzando. 8 mf

T. vi-te! Ou-vrez! Mes bien ai-més, f Vi-te!

8 f

T. vi-te! Ou-vrez! Mes bien ai-més, E-veil-lez-vous!

T.

fff rit. a tempo.

E - veil-lez - vous! Ou - vrez! Ou - vrez! E-veil-lez - vous!!

rit. a tempo.

8 *fff* *fff*

T.

8 8

(Une fenêtre s'ouvre. Lamme paraît.)

Maestoso. *p*

T.

Enfin quelqu'un!

Maestoso. (63 = ♩)

ff *pesante*

T.

mf *f*

Quelle est cet-te trogne su - per - be Que do-re le so-leil le-

p

-vant? Réponds, face vermeille. Ah! pardieu, c'est mon ami Lamme.

LAMME.

p

C'est moi!

f

T.

p *f* *p* rit.

En chair, en os, lui-même! Mais que veu-lent

L.

C'est toi, Thyl?

p *f* rit. *p*

Scherzando.

T.

mf

di - re Cet air do - lent et cet - te mi - ne

Scherzando.

mf

T. ren - fro - gné - e? Des-cends donc que je te voi - e...

mf

(Lamme disparaît de la fenêtre.)

T. J'ai tant de choses à te con - ter! Ah!

ppp *mf*

T. j'ou-bli - ais. Lam - me est

f *p*

rit.

T. tris - te... Sa fem - me, Voi - ci dé-jà quatre

rit.

ppp *p* *ppp*

a tempo

r. ans, s'en est al - lé - e; Et le

a tempo.

p

mf

r. pau - vre la cher - che, La cher - che tou-

r. -jours, en tous lieux, vai - ne - ment!

f

f

ff

LAMME. (paraissant en scène.)

Maestoso.

Thyl! Tu ne sais donc

Maestoso.

ff

Scherzando.

THYL. *p* *f*

Aurais-tu re-trouvé ta fem - me?...

L. rien?

Scherzando.

p *f* *p*

T. *mf* *f*

Mais quoi! Tu baisses les yeux... Tu m'ef-frai - es!

mf *f*

T. *p* *mf* rit.

Ma mè - re? Nel-le, ma fi-an-

rit. *mf*

a tempo. *f* *p* rit.

T. -cé - e? Mon pè - re vé-né-ré?... Seraient-ils en dan-

a tempo. rit.

fp

(La foule arrive.)

Agitato.

T. -ger?

LAMME (à Thyl, qui veut entrer dans la maison.)

p *mf* *f*

Non! N'entre pas... De grâ-ce, attends!

Agitato.

p *mf*

SOETKIN. (se précipitant vers lui.)

f

Thyl, mon fils!...

THYL (apercevant sa mère et Nelle qui reviennent du supplice avec la foule.)

f *ff*

Mè - re! Nel - le! Ma chè-re Nel - le!...

f *ff* *f*

S. Venge-moi! Ven-ge-nous!

agitato.

Vois - tu là - bas

T. *f*

Vous ven-ger?

agitato.

S.

— ces si-nis-tres lueurs? — C'est là, c'est là,

S.

sur le bûcher infâ - me, Que ton pè - re, vendu par eux,

f *mf*

S

rit. *p* Andante.

vient d'expi - rer!...

THYL.

p *f* *f*

Mon pè - re! Mon pè - re mort! Et mort marty-ri-

rit. Andante.

p *f*

T. sé!... Et moi... Moi, je n'étais pas

ff *p*

T. là Pour le dé-fen-dre Ou mourir a-vec lui!... Ah! je n'é-tais pas là!

Il sanglote

f

SOETKIN. (le prenant dans ses bras.)

Con moto. 69 = ♩

Pleu-re! Pleu-re, mon pe-tit, Je te sens

p

S. mieux à moi En voy-ant ta dou-leur...

mf *p* *f*

S.

Pleu - re! Pleu - re, mon petit!

p

S.

Et tu me vengeras aus - si!... Le coup qui l'a frap -

THYL.

f

Oui! je le ven - ge - rai!...

f

p

S.

- pé Nous a frappés tous deux.

T.

Ne par - le pas ainsi, mè - re...

(80 = ♩)

Con moto.

mf

Par tes yeux, rou-gis par les lar - mes, Par tes che-veux-

Con moto.

fp *fp*

f **rit.**

Blanchis par la souf-fran - ce, Je ju - re... E-cou-te mon ser-

f **rit.**

Sostenuto. (Prenant Nelle par la main.)

p

-ment! A-vec ma dou-ce fi-an-cé - e, Ma Nel - le, ma bien-aimé - e,

Sostenuto.

fpp

f *pp*

Sur le hi-deux bû - cher, Pi - eu - se-ment j'i-

f *ppp*

T.

-rai De mon pè-re a-do-ré Re-cueil-lir les cen-dres encor fu-

T.

-man-tes, Et je les met-trai là sur mon cœur

espress.

mf

T.

plein d'alar-mes; Et ja-mais el-les ne me quitteront Jusqu'au

SOETKIN.

Con moto.

p mf

Mon en-fant! Mon en-fant!

T.

f

jour radi-eux de l'ex-pi-a-ti-on!

Con moto.

f p

(Rassemblant tout le monde.)

f *mf*

Ve_nez! ah! Ve_nez tous!... Tout à l'heu - re, je chantais...

f *ff* *mf* *f*

ff *f*

Eh! bien! je chante_rai en - co - re! Mais ce sont d'autres chansons qui

ff *mf*

dé - sor_mais Sor_ti - ront de mes lè - vres! Le gai lu -

NELLE. un poco agitato.

Tu nous quit - tes?

SOETKIN.

Tu nous quit - tes?

T. - ren Va vous quit - ter,

un poco agitato.

(80 = ♩) Alla marcia.

THYL. *f*

Oui, pour m'en al - ler en tous lieux, Jus - qu'au

Alla marcia.

f

T. fond des vil - la - ges, Ré - veil - ler par mes

T.

chants le cou - rage en - dor - mi. Ter -

T.

- re des aï - eux, bien - tôt tu se - ras

T.

li - bre! Je ne suis pas un grand sei - gneur, Je n'ai

T.

pas au cô - té l'ar - me des cheva - liers, Mais ma voix re - di -

rit.

a tempo.

T. -ra l'a-mour de la Pa-tri-e qui ver-se

dans les cœurs la flam-me des hé-ros Et fait ger-

cre-

T. -mer la mois-son des é-pé-es!...

-scen-do

Cantabile.

NELLE.

Tu es ma vi-e!

SOETKIN.

Tu es mon fils!

Cantabile.

(96 = ♩) **Animato.**

NELLE. *p* *f* *p* *f*

Où tu i - ras, j'i-rai... En tous lieux, à toute heu - re,

Animato.

p *f* *p* *f*

f **Meno.** *p*

N. Thyl, je te sou - tiendrai, Je te con-so - le -

Meno. *p*

f

N. - rai... Thyl, je se - rai ta fem - me.

f

p *cre* - - - - - *scen* - - -

N. Nous ne for-merons à nous deux qu'un seul ê - tre,

p

N.

N'ay-ant qu'un mê-me but, qu'u-ne même pen-sé-e.

Un poco maestoso

N.

De cet-te cho-se

N.

sainte et pu-re, la Pa-tri-e, Thyl, sois l'esprit!..

THYL. animato.

Toi, tu en se-ras lâ-me!

animato.

(aux Flamands, qui se taisent, mornes.)

SOETKIN.

f

Pa_tri - e! En_ten_dez-vous,

fp

S.

frè - res, ce mot divin?

Ten.

p

La Pa - tri - e...

Bas. et THOMAS.

p

La Pa - tri - e... Pau_vre

p

T.

Pau - vre Flan - dre! C'en est fait d'elle à tout ja -

B.

Flan - dre, Pau - vre Flan - dre! C'en est fait d'elle à tout ja -

NELLE

El - le re - vi-vra! Vous tous,

SOETKIN.

El - le re - vi-vra! Vous tous,

THYL.

El - le re - vi-vra! Vous tous,

LAMME.

El - le re - vi-vra! Vous tous,

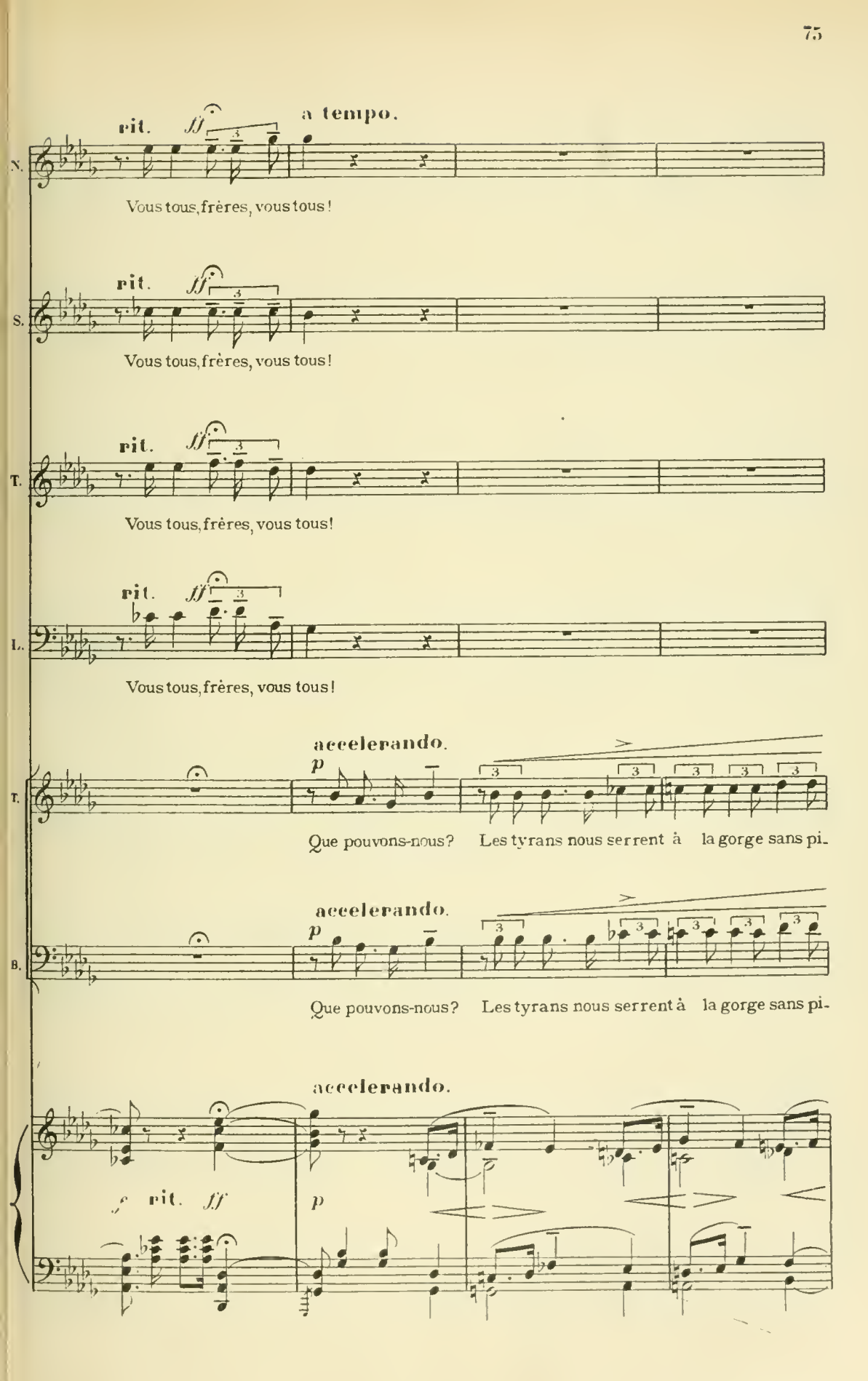
T.

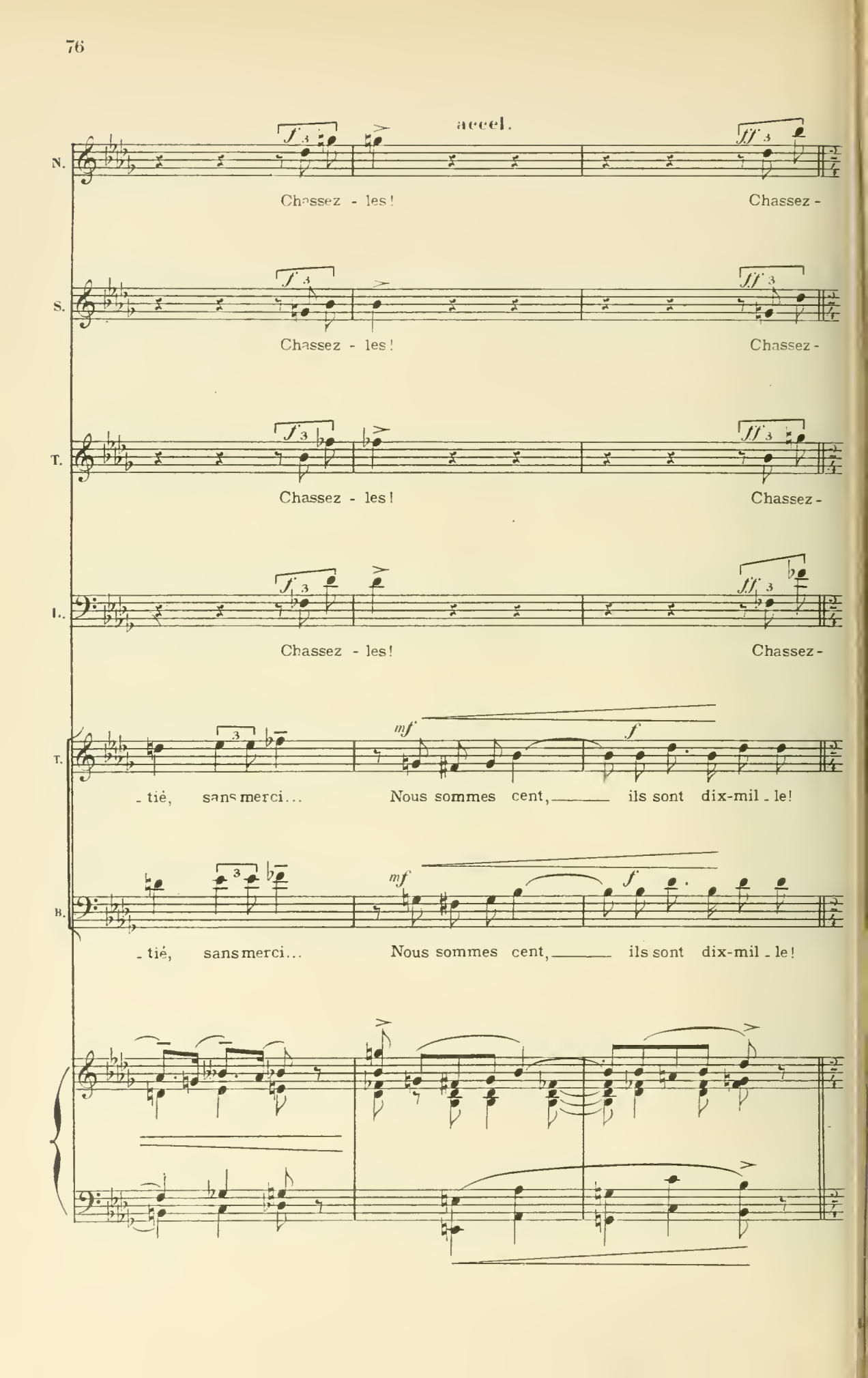
mais! Qui la fe-rait re - vi - vre?

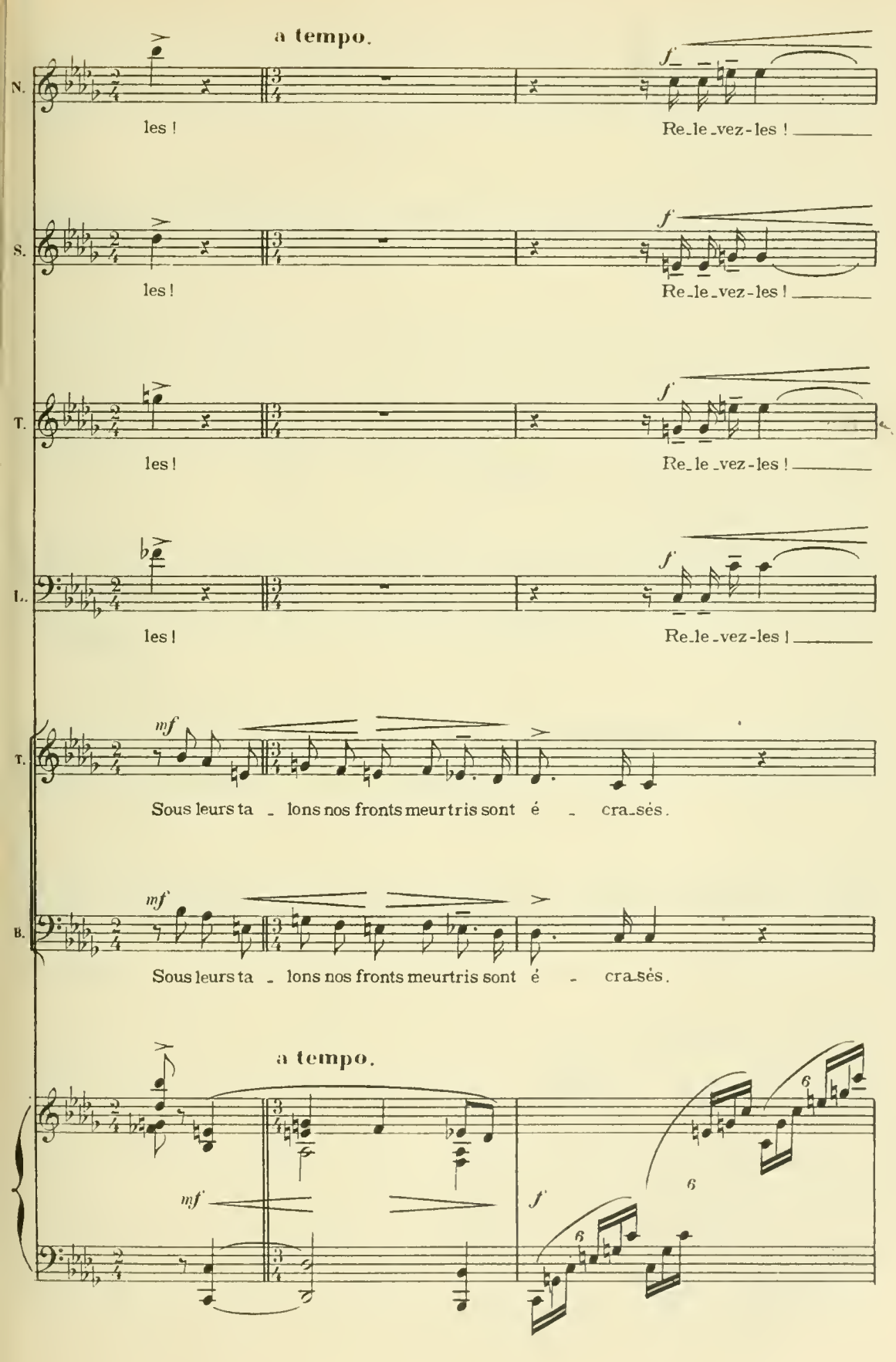
B.

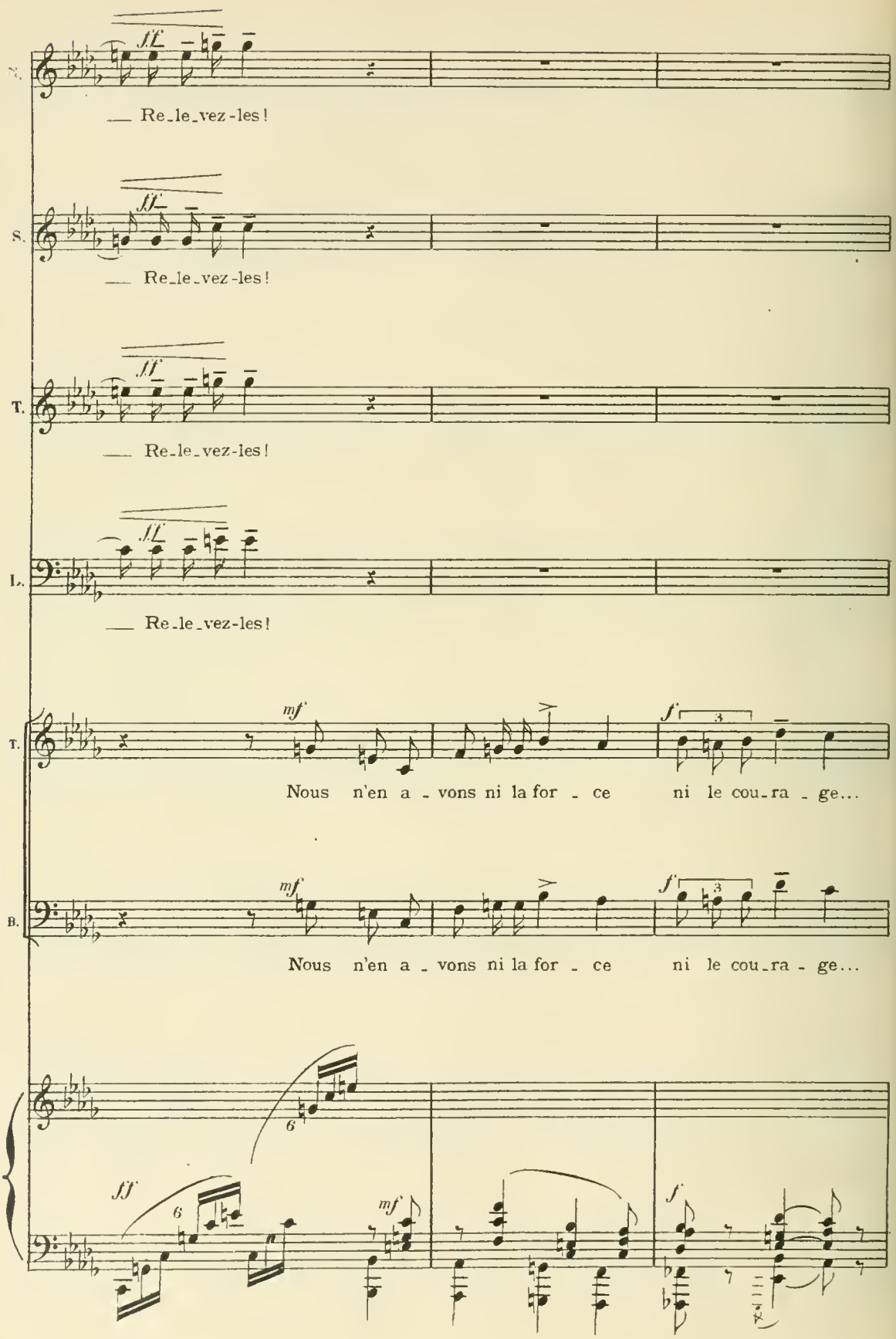
mais! Qui la fe-rait re - vi - vre?

accel.


rit.
ff
a tempo.
N.
Vous tous, frères, vous tous!
rit.
ff
S.
Vous tous, frères, vous tous!
rit.
ff
T.
Vous tous, frères, vous tous!
rit.
ff
L.
Vous tous, frères, vous tous!
accelerando.
p
T.
Que pouvons-nous? Les tyrans nous serrent à la gorge sans pi-
accelerando.
p
B.
Que pouvons-nous? Les tyrans nous serrent à la gorge sans pi-
accelerando.
rit.
ff
p


accel.
N.
Chassez - les!
Chassez -
S.
Chassez - les!
Chassez -
T.
Chassez - les!
Chassez -
L.
Chassez - les!
Chassez -
T.
- tié, sans merci...
Nous sommes cent, ils sont dix-mil - le!
B.
- tié, sans merci...
Nous sommes cent, ils sont dix-mil - le!


a tempo.
N.
les !
f
Re_le_vez-les !
S.
les !
f
Re_le_vez-les !
T.
les !
f
Re_le_vez-les !
L.
les !
f
Re_le_vez-les !
T.
mf
Sous leurs ta _ lons nos fronts meurtris sont é _ cra_sés.
B.
mf
Sous leurs ta _ lons nos fronts meurtris sont é _ cra_sés.
a tempo.
mf
f


S.
ff
Re_le_vez-les!
S.
ff
Re_le_vez-les!
T.
ff
Re_le_vez-les!
L.
ff
Re_le_vez-les!
T.
mf
f
Nous n'en a_vons ni la for_ce ni le cou_ra_ge...
B.
mf
f
Nous n'en a_vons ni la for_ce ni le cou_ra_ge...
ff
mf
f

NELLE.

f *ff* *p*

Ames faibles! Quoi! n'a-vez-vous pas hon - te?

T. La mort pla-ne...

B. La mort pla-ne...

ff *p*

N. *f*

Vous tremblez, vous baissez la tê - te?

T. *p*

Voyez, le ciel est

B. *p*

Voyez, le ciel est

f *p*

T.

mf

rou - ge Et là-bas le glas pleu - re Dans l'air lu - gu - brement.

B.

mf

rou - ge Et là-bas le glas pleu - re Dans l'air lu - gu - brement.

cre - - - - - - scen - - - do

NELLE.

f *p* *f*

Dans le pays il doit pourtant rester des bra - ves ! Viens, Thyl, Par -

f *p*

N.

mf

- tons! Voi - ci mon cœur,

mf *f* *p*

— Je suis à toi! ——

LAMME.

Et moi, voici ma main: Lâche,

Maestoso.

non plus, que dia-ble! Je se - rai; Ton vieux Lam - me se-

-ra toujours à tes côtés! Et si tu chan - tes, je chanterai.

All° moderato. (126 = ♩)

NELLE. *f*

Assez de hon - - - tes!

SŒTKIN. *f*

Assez de hon - - - tes!

THYL. *f*

Assez de

LAMME. *f*

Assez de

All° moderato.

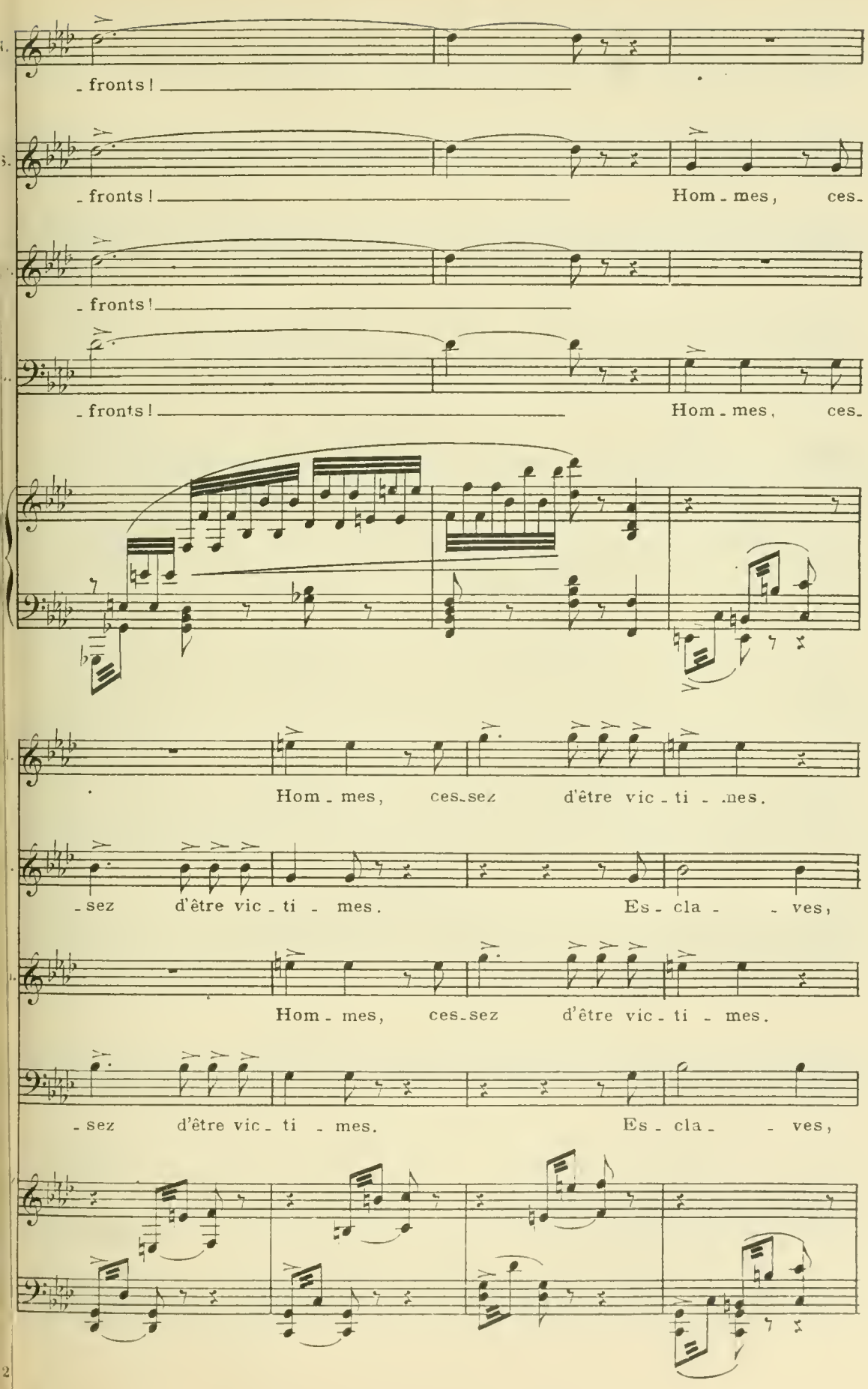
f

N. As-sez de mi-sère et d'af-

S. As-sez de mi-sère et d'af-

Th. crimes, As-sez de mi-sère et d'af-

L. crimes, As-sez de mi-sère et d'af-


- fronts !
- fronts ! Hom - mes, ces-
- fronts !
- fronts ! Hom - mes, ces-
Hom - mes, ces-sez d'être vic - ti - mes.
- sez d'être vic - ti - mes. Es - cla - ves,
Hom - mes, ces-sez d'être vic - ti - mes.
- sez d'être vic - ti - mes. Es - cla - ves,

N. Re-le-vez vos fronts!

S. re-le-vez vos fronts!

Th. Re-le-vez vos fronts! Nos frè - res

L. re-le-vez vos fronts!

p mf

N. Mar - - tyrs su - bli - mes, A

S. Mar - - tyrs su - bli - mes, A

Th. morts, Mar - - tyrs su - bli - mes, A

L. Mar - - tyrs su - bli - mes, A

p

Alla marcia. un poco maestoso.

N. notre ap - pel rouvrent les yeux !

S. notre ap - pel rouvrent les yeux !

Th. notre ap - pel rouvrent les yeux ! De-

L. notre ap - pel rouvrent les yeux !

(88=♩) Alla marcia. un poco maestoso.

Th. -bout, là bas, dans la poussiè - re, Pour nous suivre une armée entiè-re Sou-

Th. -dain sur - git des tombeaux glo - ri-eux ! Battez, bat-tez le tambour de

NELLE. *f*

Battez le tambour de guer - re,

SOETKIN. *f*

Battez le tambour de guer - re,

Th

guer - re, Battez, bat - tez le tambour des

LAMME. *f*

Battez le tambour de guer - re,

f

N.

Battez le tambour de guer - re! Frappez! frappez!

S.

Battez le tambour de guer - re! Frappez! frappez!

Th.

Gueux! Battez! battez!

L.

Battez le tambour de guer - re! Battez! battez!

N.

battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

S.

battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

Th.

battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

L.

battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

(Les Flamands peu à peu entraînés, et, d'abord hésitants, comme extasiés par une vision, puis tout-à-coup enthousiasmés, reprennent en chœur le chant de révolte.)

CHŒUR.

Ten.

f

De - bout, là bas, dans

Bass. et THOMAS.

f

De - bout, là bas, dans

f

N.

Battez le tambour des Gueux ! Battez, Frappez,

S.

Battez le tambour des Gueux ! Battez, Frappez,

Th.

Battez le tambour des Gueux ! Battez, Frappez,

L.

Battez le tambour des Gueux ! Battez, Frappez,

T.

la poussiè - - - re Pour nous suivre une ar-

B.

la poussiè - - - re Pour nous suivre une ar-

Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez.

Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

-mée en-tiè-re Sou-dain sur-git des tom-

-mée en-tiè-re Sou-dain sur-git des tom-

N. Battez le tambour des Gueux! Et le sang qui cou-vre la ter-re Fleu-

S. Battez le tambour des Gueux! Et le sang qui cou-vre la ter-re Fleu-

Th. Battez le tambour des Gueux! Et le sang qui cou-vre la ter-re Fleu-

L. Battez le tambour des Gueux! Et le sang qui cou-vre la ter-re Fleu-

T. -beaux glo-ri-eux. Battez le tambour, Battez le tambour des Gueux!

B. -beaux glo-ri-eux. Battez le tambour, Battez le tambour des Gueux!

8

-rit sous le ciel ra - di - eux, Fleu - rit sous le ciel radi-

-rit sous le ciel ra - di - eux, Fleu - rit sous le ciel radi-

-rit sous le ciel ra - di - eux, Fleu - rit sous le ciel radi-

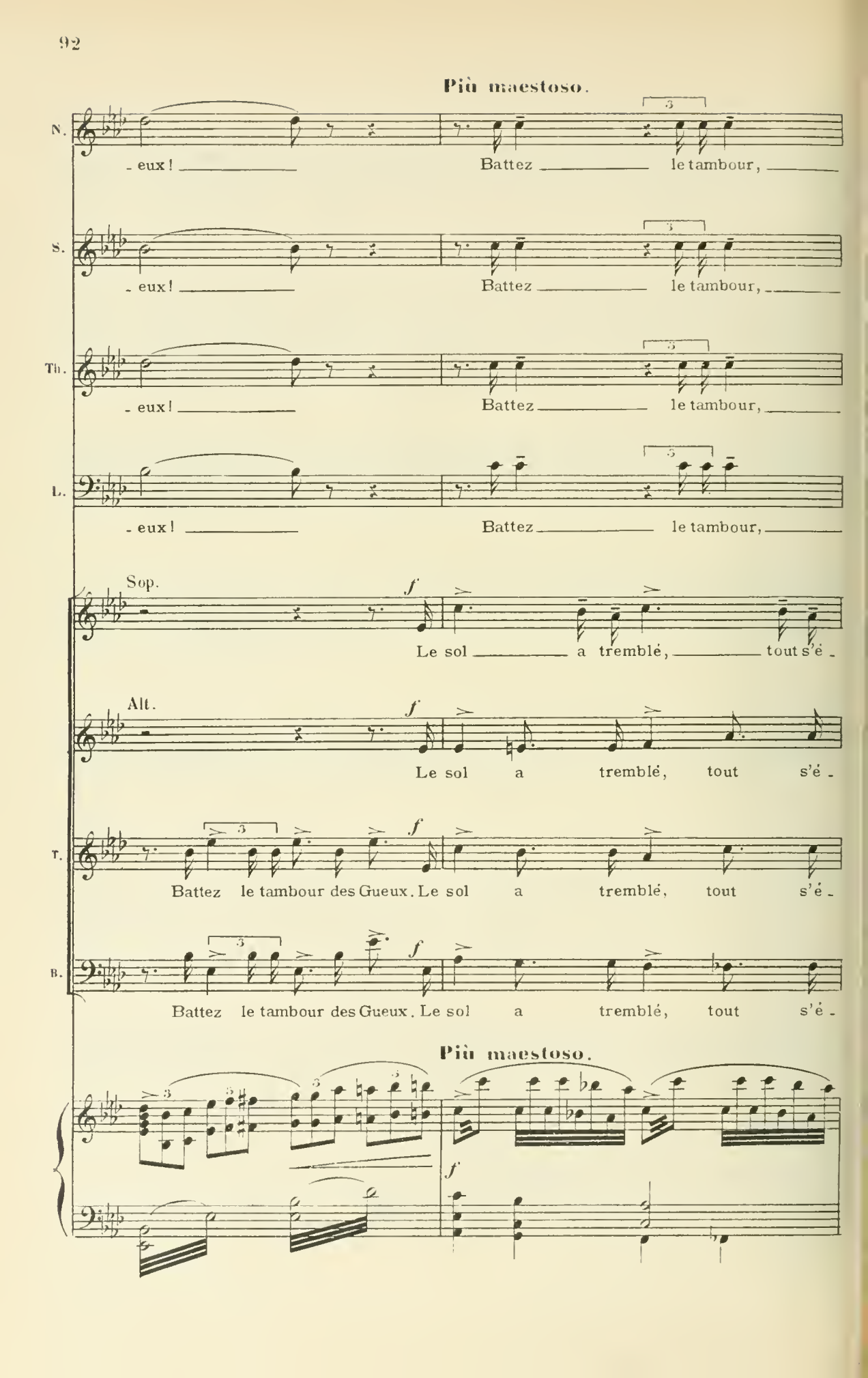
-rit sous le ciel ra - di - eux, Fleu - rit sous le ciel radi-

Battez le tambour de guer - re!

Battez le tambour de guer - re!

p

f


Più maestoso.
N.
- eux! Battez le tambour,
S.
- eux! Battez le tambour,
Th.
- eux! Battez le tambour,
L.
- eux! Battez le tambour,
Sop.
Le sol a tremblé, tout s'é -
Alt.
Le sol a tremblé, tout s'é -
T.
Battez le tambour des Gueux. Le sol a tremblé, tout s'é -
B.
Battez le tambour des Gueux. Le sol a tremblé, tout s'é -
Più maestoso.

N. Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez.

S. Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

Th. Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

L. Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

S. -clai - re Et le sang qui rou-git la

A. -clai - - re Et le sang qui rou-git la

T. -clai - - re Et le sang qui rou-git la

B. -clai - - re Et le sang qui rou-git la

N. Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

S. Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

Th. Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

L. Battez le tambour des Gueux! Battez, Frappez,

S. ter - re Fleurit sous le ciel ra-di-eux, sous le

A. ter - re Fleurit sous le ciel ra - di-eux, sous le

T. ter - re Fleurit sous le ciel ra - di-eux, sous le

B. ter - re Fleurit sous le ciel ra - di-eux, sous le

tr tr tr

ff

N. *ff*

Battez le tambour, Bat - tez le tambour des

S. *ff*

Battez le tambour, Bat - tez le tambour des

Th. *ff*

Battez le tambour, Bat - tez le tambour des

L. *ff*

Battez le tambour, Bat - tez le tambour des

S. *ff*

ciel tout ra - di - eux! Battez, Frappez le tambour,

A. *ff*

ciel tout ra - di - eux! Battez, Frappez le tambour,

T. *ff*

ciel tout ra - di - eux! Battez, Frappez le tambour,

B. *ff*

ciel tout ra - di - eux! Battez, Frappez le tambour,

N. Gueux! Bat-tez le tambour

S. Gueux! Bat-tez le tambour

Th. Gueux! Bat-tez le tambour

L. Gueux! Bat-tez le tambour

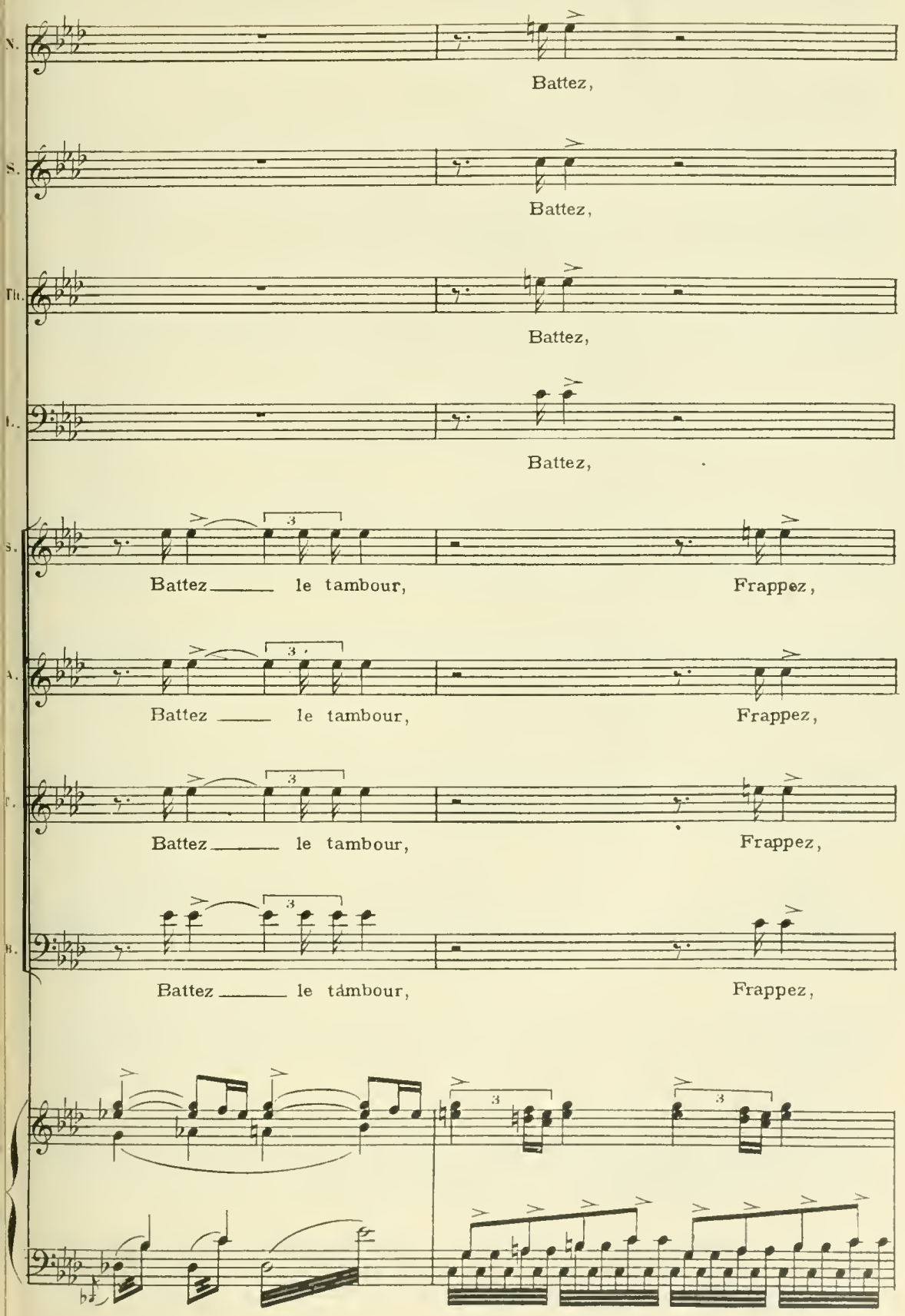
S. Battez, Frappez le tambour des Gueux!

A. Battez, Frappez le tambour des Gueux!

T. Battez, Frappez le tambour des Gueux!

B. Battez, Frappez le tambour des Gueux!

tr tr tr


Battez,
Battez,
Battez,
Battez,
Battez le tambour, Frappez,
Battez le tambour, Frappez,
Battez le tambour, Frappez,
Battez le tambour, Frappez,

rit. *fff* a tempo.

N. Battez, Frappez le tambour des Gueux !

S. *fff* Battez, Frappez le tambour des Gueux !

Th. *fff* Battez, Frappez le tambour des Gueux !

L. *fff* Battez, Frappez le tambour des Gueux !

S. *fff* Battez, Frappez le tambour des Gueux !

A. *fff* Battez, Frappez le tambour des Gueux !

T. *fff* Battez, Frappez le tambour des Gueux !

B. *fff* Battez, Frappez le tambour des Gueux !

rit. a tempo.

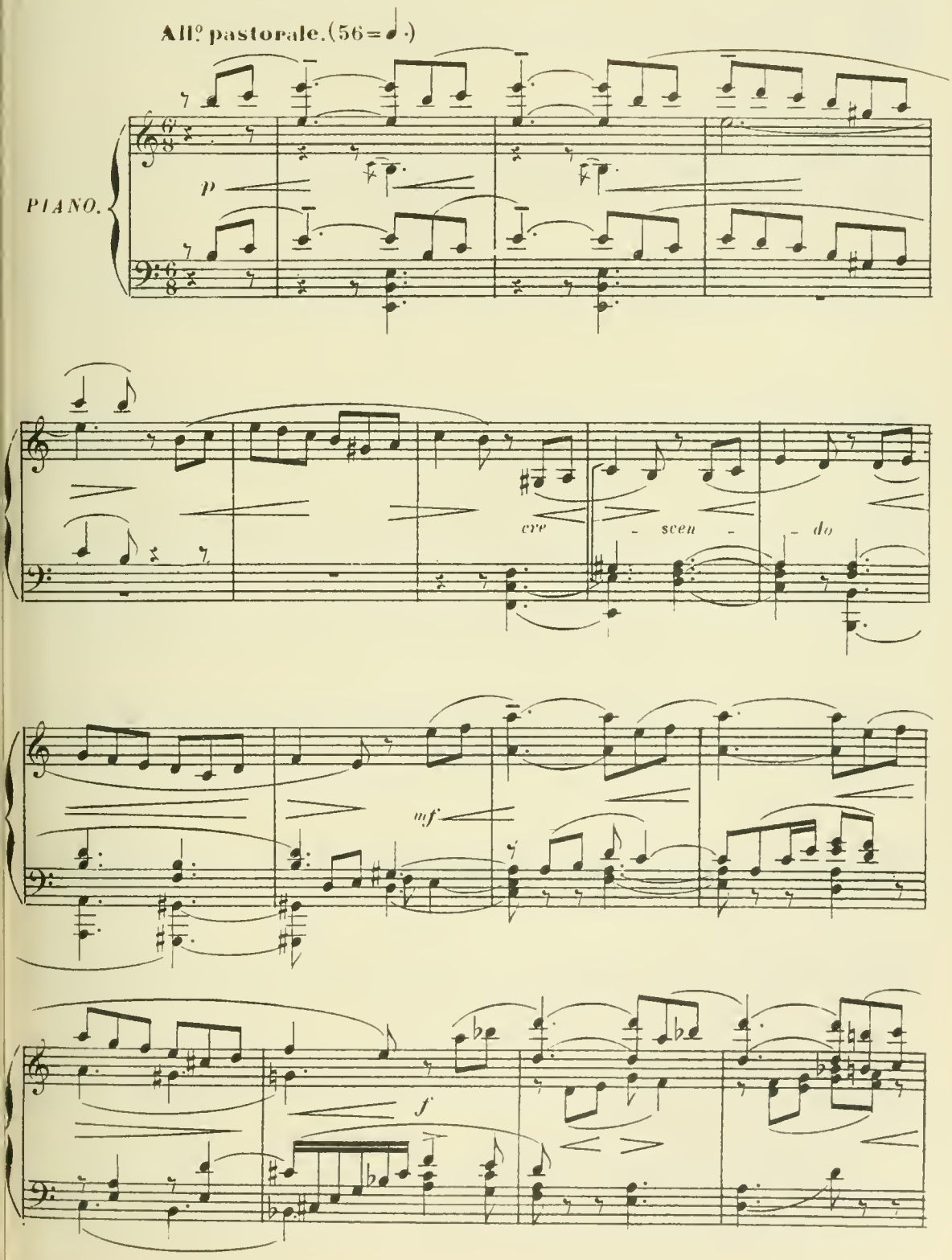
fff RIDEAU.

8

Fin du 1er Acte.

ACTE II.

Dans une forêt.



(Des ramasseuses de bois s'appellent, se répondent de loin, puis s'assemblent et chantent en préparant leurs fagots.)

CHŒUR.

Sop. — *mf* — O - hé! ___

(Derrière le rideau.)

Alt. — *p* — O - hé! ___

mf — *p*

S. — *mf* — O - hé! les ramasseu - ses!

A. — *p* — O - hé! les travailleu - ses!

mf — *p*

S. — Il faut son - ger au retour... — *f* — O - hé! ___ — *f* — O - hé! ___

A. — Il faut son - ger au retour... — *mf* — O - hé! ___

p — *f* — *mf* — *f*

S. — Voici la fin du jour.

A. O-hé! Voici la fin du jour.

p *mf* *p* *p* *mf* *p*

mf cre - - scen - - do *f*

8 *mf* *p*

(plus rapproché)

S. O-hé! O-hé! les ra-mas-seu - ses!

(plus rapproché)

A. O - hé! O - hé! les tra-vail-leu - ses!

pp

(RIDEAU)

espressivo

mf

p

con moto.

mf

p

CHŒUR

Sop. *p*

Comme l'oi-seau, sous la feuil-lé - e

Alt. *p*

Comme l'oi-seau, sous la feuillé - - e

f

S. Des pleurs du soir tou - te mouil - lé - e, Re-

A. Des pleurs du soir tou - te mouillé - - e Re-

S. -ga - gne son nid du - ve - té d'a - mour,

A. -ga - gne son nid du - ve - té d'a - mour, Hâtons-

S. Hâ-tons-nous! hâ-tons-nous! il faut son-ger au re-

A. -nous! hâ-tons-nous! il faut son-ger au re-

cue - - - - scen - - - - do

S. -tour. Hâtons-nous, il faut son - ger au re-

A. -tour. Hâtons-nous, hâ-tons-nous il faut son-ger au re-

S. -tour. Le cœur joy-eux, d'un pas a-

A. -tour. Le cœur joy-eux, d'un pas a-gi - le,

S. -gi - le, Nous rapporterons à la vil - le La lour-de

A. Nous rapporterons à la vil - le La char - ge

char_ge de sar_ments Qui dans l'â_tre gai - ment Flam_be - ra pen -

de sar_ments gai - ment Flam_be - ra

mf

- dant les veil_lé - - es,

pendant les veil - lé - - es,

Quand, au_tour du feu rassemblé - es, Le chant de

Quand, au_tour du

S. nos fuseaux mon - te - ra dou - ce - ment.

A. feu ras-semblé - es mon - te - ra dou - ce -

S. O - hé! O - hé! les ramasseu - ses!

A. - ment. O - hé! O - hé! les

S. O - hé! les tra - vail - leu - ses!

A. travailleu - ses! O - hé! les tra - vail - leu - ses!

(1) Au théâtre on passe du signe ⊕ au signe ⊕ en haut de la page 107.

(1) Maestoso. (66 = ♩.)

LAMME (accourant de loin, parmi les branches, les mains tendues.) *f*

O - hé! o -

Maestoso.

(66 = ♩.)

p rit.

Scherzando.

L. - hé!.. Me voi - ci, ma poulet - te!

rit.

p

Scherzando.

LAMME. *f*

L. J'ar -

CHŒUR.

Sop. Quelle est cet - te voix?

Alt. Et cet - te tour - nure im - po - san - te?

mf *f*

Maestoso.

p

L. - ri - ve, ma ché - ri - e. Ne t'égosil - le pas!

Maestoso.

p

(1) Fin de la coupure

CHŒUR.

Scherzando.

Sop. *mf*

Il est fou! «Ma ché - ri - -

Alt. *mf*

Il est fou! Il est fou!

Scherzando.

- e!» Il est fou! il est

«Ma ché - ri - - e!» Il est fou!

mf

fou! Le pauvre hom - - me!

il est fou! Le pauvre hom - - me!

Andante. (54 = ♩)

LAMME.

Hé_las! _____ cette fois en_co_re, Lam_me, tu t'es trom - pé....

Andante.

espressivo.

p

accelerando.

L.

ce n'est pas el - le! Non! Ta chaste et gras_souil_

accelerando.

cre - - -

a tempo.

L.

_lette é_pou_se, Ta chè_re fem - - me n'est point là!

a tempo.

scen - - do.

fp

f

(pleurant sur lui-même.)

L.

Cru_el - le des - ti_né - e!

p

mf

Scherzando.

CHŒUR.

Sop.

Eh! eh! C'est Maî - tre

Alt.

Eh! eh! C'est Maî - tre

Scherzando.

(se relève, la tête épanouie.) rit. a tempo.

LAMME.

Tiens! vous me connais - - sez?

S.

Lam - me! Maî - tre Lam - me!

A.

Lam - me! Maî - tre

a tempo.

rit

S.

Maî - tre Lam - me! Qui ne le con - naît pas

A.

Lam - me! Maî - tre Lam - - me! Qui ne le con - naît

S. Aux en_vi_rons de Dam - - me. Trottinant,

A. pas Aux en_vi_rons de Dam_me, Fredonnant,

LAMME. *mf* *f* Oui, c'est ce_

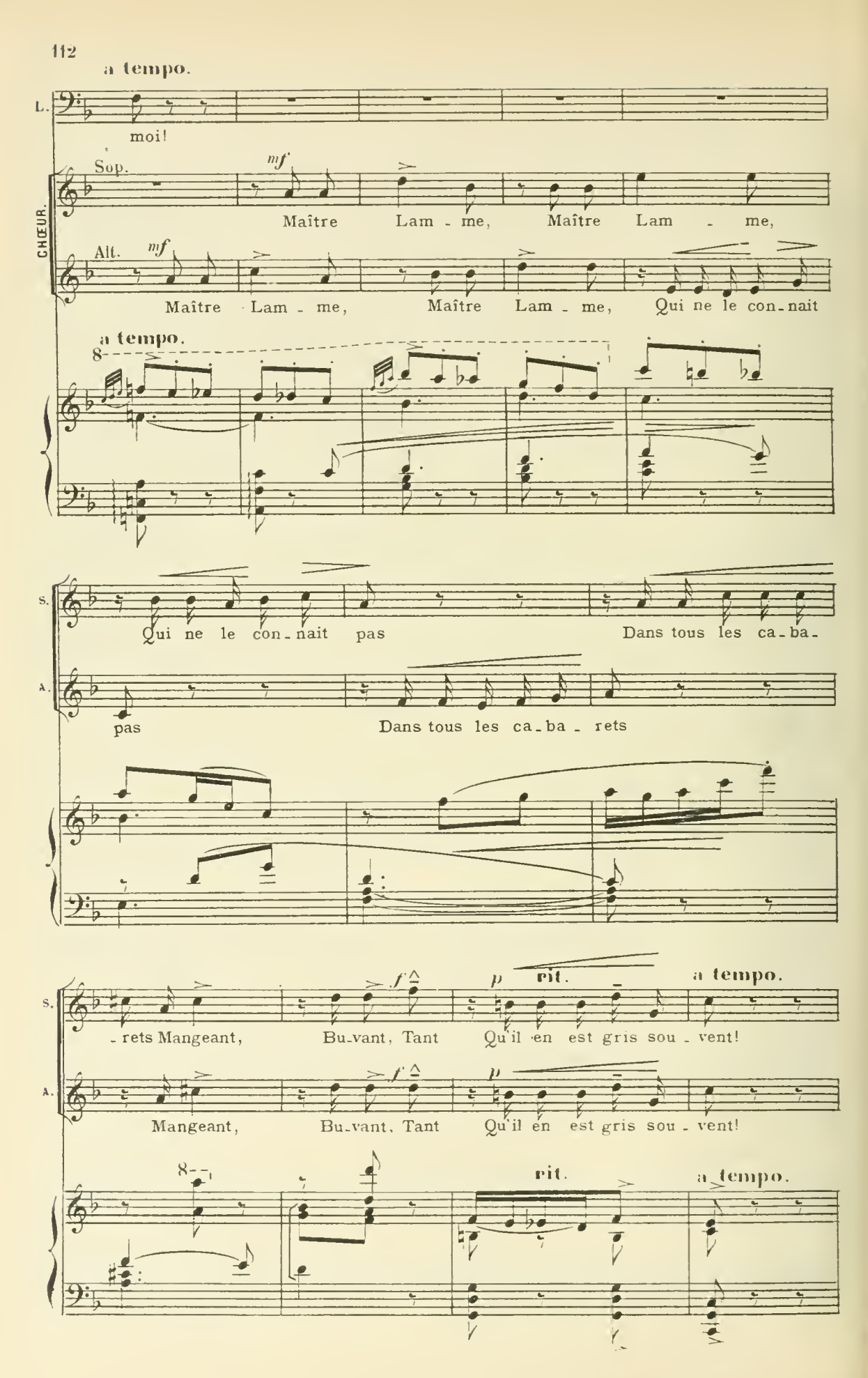
S. Sur son pe_tit â_ne blanc! son â_ne blanc!

A. sur son pe_tit â_ne blanc! son â_ne blanc!

f rit. a tempo. rit. a tempo. *f*

L. _la! Oui, c'est bien

rit. rit. *p* *p*


a tempo.
L.
moi!
CHŒUR.
Sop.
mf
Maître Lam - me, Maître Lam - me,
Alt.
mf
Maître Lam - me, Maître Lam - me, Qui ne le con - nait
a tempo.
8
S.
Qui ne le con - nait pas Dans tous les ca - ba -
A.
pas Dans tous les ca - ba - rets
S.
- rets Mangeant, Bu - vant, Tant Qu'il en est gris sou - vent!
f
p
rit.
a tempo.
A.
Mangeant, Bu - vant, Tant Qu'il en est gris sou - vent!
f
p
8
rit.
a tempo.

LAMME (radieux.)

f

Oui, — c'est ce - la, oui, —

f

rit. a Tempo.

L. c'est bien moi! — (riant) *f* *p* Ah! ah! ah! ah!

CHŒUR.

Sop. (riant.) *f* > *p* Ah! ah! ah! ah! *f* > *p* ah! ah! ah! ah!

Alt. (riant.) *f* > *p* Ah! ah! ah! ah! *f* > *p* ah! ah! ah! ah!

rit. *fp* a Tempo.

L. *f* *p* ah! ah! ah! ah!

S. *p* Comment vous portez-vous? *mf* Comment vous portez-

A. *p* Comment vous portez-vous?

S. -vous? Et comment va mon-sieur vo-tre baudet?

A. Comment vous portez-vous? Et comment va mon-sieur vo-tre baudet?

LAMME (déclamant) Nous al-lons bien tous deux! Vous me rap-pe-

meno scherzando

meno scherzando.

L. -lez le beau temps, Temps de ri - res et de beuve-

rit.

rit.

a Tempo.

L. -ri es, De gai so - leil et de chan-

rit.

a Tempo.

rit.

a Tempo.

L. - sons... Hé - las! ces beaux jours

a Tempo.

sont fi - nis! Ils sont bien loin. trop

loin! A ti - re d'ai - les, ils ont fui.

Car main - te - nant, je suis le com-pa-gnon de Thyl Uy - len -

rit.

rit.

a Tempo. (58 = ♩.)

L. -spie - gel.

CHŒUR. Sop. *f* Vi-ve Thyl! vi-ve Thyl, le joy - eux lu -

Alt. *f* Vi-ve Thyl! vi-ve Thyl, le joy - eux lu -

a Tempo.

S. -ron, L'ai - ma - ble com - pè - re! Cha-cun l'ai - me,

A. -ron, L'ai - ma - ble com - pè - re! Cha - cun

S. cha-cun l'ad-mi - re... Vi - ve Thyl! vi-ve Thyl! Et vi-ve *ff*

A. l'ai - me, cha-cun l'ad-mi - re... Vi-ve Thyl! Et vi-ve *ff*

LAMME (pas très convaincu.)

meno vivo.

rit.

Mer - ci! vous ê - tes trop bonnes en vé - ri -

S. Lamme son compa - gnon!

A. Lamme son compa - gnon!

meno vivo.

rit.

a Tempo.

L. - té. Ê - tre le compa - gnon d'un hom - me tel que lui,

a Tempo.

a Tempo.

L. C'est beau, c'est flat - teur, j'en con - viens;

a Tempo.

rit.

portamente.

portamente.

L. Mais, en - tre nous, C'est très fâ - cheux Pour la san

rit.

a Tempo.

L. -té! J'é-

CHŒUR.

Sop. *mf* Com - ment! Ex-pli-que - toi!

Alt. *mf* Com - ment! Ex-pli-que - toi!

a Tempo.

mf

Allegretto. (132 = ♪)

L. -tais ja - dis, vous le sa - vez, Un homme au teint ro-sé,

Allegretto.

pp *f* *p*

f Ré - jou - i, flo - ris - sant, bien por - tant,

f *mf*

L. — Et rond comme une pom-me... Quand je pas-

mf

8

mf

-sais dans un villa - ge, J'entendais murmurer, — marmotter, —

rit. a Tempo.

ppp

pp

rit. a Tempo.

p

ppp

pp

chuchotter, — Tou-tes les fil - les, tou-tes les fem -

p

mf

rit.

f

p

mf

rit.

f

rit. molto. a Tempo.

pp voce di testa.

mf voce di petto. f voce granita.

p

-mes: "Il est vraiment bien, disait - on, monsieur Lam - me!" Et,

rit. molto.

ppp

a Tempo.

L.

mf

je l'avou - e, ça me flattait! me flattait!... Au - jour - d'hui,

mf *f* *p*

re - gar - dez - moi! Quel chan - ge - ment!... Je me fais peur à moi-

mf *f*

rit.

- mê - me, Tant je suis mai - gre!

rit.

p

p *mf*

Lorsque je vois ma fa - ce blê - me Se re - flé - ter dans les fontai - nes d'eau

p *mf*

rit.

L. claire hélas! Ou trop souvent je bois, je suis dé-ses-pé-ré! Plaignez-

Un poco scherzando.

L. -moi!

CHŒUR. Sop. *mf* Eh! quoi, monsieur Lam-me! Vous buvez

Alt. *mf* Eh! quoi, monsieur Lam-me!

Un poco scherzando.

mf

S. de l'eau clai - re?

A. Vous buvez de l'eau

S.

Ah! qu'en effet vous ê - tes maigre et

A.

clai - re! Ah! qu'en effet vous ê - tes maigre et

LAMME.

Alla marcia.

f

Comment pourrait - il en être autre-

S.

blême et décharné!

A.

blême et décharné!

Alla marcia. (66 = ♩)

f

L.

-ment? Thyl et moi, Nous allons chaque jour, cha - que

L.

ff

nuit sou - le - ver des ha-meaux, des vil - les, des vil -

tr

L.

mf

-la - ges... Et nous vi - vons Dieu sait

tr

L.

p

com-me, Et nous man - geons Dieu sait quand, Nous dor -

p

L.

p (en confidence.)

f

-mons en-fin n'importe où! Ma tête est mise à prix... Je vis toujours sur le qui-

f

Poco scherzando.

L. -vi - ve... (dans une fausse amitié.)

CHŒUR. Sop. Le pauvre hom -

Alt. Le pauvre hom -

Poco scherzando.

f *p*

L. Oui, le pauvre hom - me! Plaignez-le bien! Ja -

S. - me!

A. - me!

p

accelerando poco a poco.

f *p*

L. -dis gros et gras, Et main-te - nant si

accelerando poco a poco.

mf *p* *f*

L.

pâle et si di - a - pha - ne Que sous sa min - ce

p *f* *p*

L.

peau On voit sail - lir ses os, ses os, ses

f *p*

Allegretto.

L.

pau - vres os!

CHŒUR.

Sop.

C'est le chagrin qui le mi - ne! Nous connaissons le re -

Alt.

C'est le chagrin qui le mi - ne! Nous connaissons le re -

Allegretto.

L. Lequel?

S. -mè-de qu'il te faut. L'a - mour!

A. -mè-de qu'il te faut. L'a - mour!

L. Hé - las! Que me pro-po-sez-vous là? Et qui me ser-vi-

S.

A.

L. -ra ce re-mè-de ma-gi-que?

Sop. Solo. Moi, si tu veux... Je suis si

a Tempo.

S. dou - ce!

UNE AUTRE FEMME.

mf Ou bien moi, je suis si joy - eu - se!

UNE AUTRE.

Aimes-tu les

a Tempo.

mf

Allegretto *espress.*

LAMME. (affolé.)

Je n'ai - me que ma

blon-des?

UNE AUTRE.

Pré - fè-res-tu les bru - nes?

Allegretto

espress.

L. chè - re et tendre et tou - jours a - do -

2.

rit.

L. - ré - e! E - loignez-vous, ten - ta - tri - ces d'en -

rit.

a Tempo.

L. - fer!

CHŒUR.

Sop. A - dieu, fan -

(en lui faisant de belles révérences comiques.)

Alt. A - dieu, mar - tyr!

a Tempo.

S. - tô - me! Ma - ri fi - dè - le! Ah! ah! ah! ah!

A. Ma - ri sans femme! Ah! ah! ah! ah!

LAMME.

Je crois, par

S.

ah! ah! ah! ah! ah!

A.

ah! ah! ah! ah! ah!

L.

ff

la bou-teil-le de Sa - tan! qu'el - les se ri - ent de moi! Andouil-

Più vivo.

-let-te du dia-ble! Ah!

Più vivo.

THYL.

mf *f*

Lam-me! Lamme!

(absolument obéissant.)

(il boit.)

L.

si j'en é-tais sûr!... A tes or-dres,

(demi sérieux.)

T.

Que faisais-tu là? Baguenau-der a vec des fil-les,

L.

Thyl, me voi-ci.

p

T.

Quand, i-ci, d'un ins-tant à l'au-tre, Doi-vent pas-ser, dans l'om-bre

T. *mf*

se rendant chez le Duc, Les deux mysté_ri_eux person _ na_ges Chargés de consom_

T. *f*

_mer le malheur de nos frè _ res... Il faudra

LAMME. *f*

Je le sais!

f *p*

T. *p*

leur couper la rou _ te. Et c'est dans ce moment

(très brave.)

L. *f*

Je la leur bouche _ rai!

f *p*

T. gra-ve que tu t'oc-cu-pes de sornet-tes, D'a-mou-ret-tes?

rit.

T. LAMME (indigné.) Tu te plai-gnais de ton sort mal-heu-

Ah! peux-tu croi-re!...

rit.

T. -reux, Tu pleu-rais, tu par-lais de me quit-ter!...

L. Te quitter, te quitter,

L. Allegro. Moi? moi? Non! vrai-ment! Ne le ré-pè-te

Allegro.

L.

pas, Ce mot a-bo-mi-na-ble! T'a-ban-don-

rit. Cantabile. (108=♩) espress.

-ner, ô mon cher Thyl? Ne sais-tu

rit. Cantabile. espress.

pas Que ton Lam-me, ton Lam-me fi-

-dè-le, Te ché-rit Com-me son

rall. molto.

L. Dieu Et com - me son en -

rall.

a Tempo.

L. - fant?

a Tempo.

THYL (prenant Lamme par les deux épaules et le regardant avec attendrissement.)

Pau - vre frè - re! A - me cou-ra - geu -

T. - se, com - bien je t'ad - mire Et je t'ai - me,

Più vivo.

cre - - - - -

T.

p

Toi qui par - ta - ges mes pé-

Più vivo.

p

- - *scen* - - - *do.* - - -

T.

- rils Et com - pa - tis

f (*bien en dehors le motif de l'Inquisition.*)

- - - - -

T.

f

à ma souf - fran - ce, A ma souf-

rit. - -

T.

- fran - ce hor - ri - ble... Car ils l'ont

rit. - -

a Tempo. rit.

T. tor-tu-ré - e, El-le, ma mè-re, ma mè-re ché-

a Tempo. rit.

a Tempo. f p

T. -ri - e, Ces bourreaux o-di-eux! Car

a Tempo. f

rit. Andantino.

T. ils l'ont fait mou-rir aus-si. Et moi, moi, j'ai dû

rit. Andantino. p

T. fuir sans que mes mains pi-eu-ses Aient pu fermer ses yeux, aient

rit.

Sostenuto religioso.

pp

T. pu fermer ses yeux!... Mais el - le m'a dit: «Va! — va, —

Religioso

pp

T. — va, mon fils!» — Et je vais, — Son souvenir au

(avec une colère concentrée)

T. cœur! — Et tes cen-dres bien - ai - mé - es, O mon

pe - re bat - tent sur ma poi-tri - ne!

mf

(sortant de son sac une bouteille et un jambon.)

LAMME

Alla marcia.

Cal - me - toi ... Vois-tu bien, Chaque

Alla marcia.

f *mf* *f* *p*

L.

chose à son temps... Ne nous pressons pas trop! Se hâ-

L.

-ter est mal-sain Pour le foie et la bi - le.

L.

Soi - gne ton es - to - mac!

(très sérieusement)

L.

Un hom - me com - me toi A le droit de mou - rir D'un coup d'é -

L.

- pé - e, Ou d'une ar - quebu - sa - - de,

L.

Mais non de soif, Mais non de faim; Ce serait

THYL

f *mf*

Ah! vraiment, tu m'a - mu - ses!.. Mais peut-être as -

L.

la - - - chel

mf

T.

f *p*

- tu raison... Nous avons bien mérité Un peu de re-pos et de distracti -

ppp *f* *p*

T.

- on

LAMME.

p

On pour - ra donc man - ger et boi - - re

T.

Gourmand!

rit.

p

mf

L.

tout à son ai - se! Pourquoi? Boire et man - - ger, N'est-ce pas le meilleur de la vi-é?

rit.

p

Allegretto.

(levant la bouteille.)

f

L.

C'est dans les flancs d'u-ne bou-

Allegretto.

mf

f

p

mf

f

L.

- teil - le Que le fleuve Le-thé A su ca-cher l'ou-bli, l'oubli

p

mf

f

L.

p *mf*

Le vin, c'est le ber - ceau Où s'en-dor - ment nos sou-

p *mf*

L.

f

-cis; Le vin, c'est le bon-heur Qui descend dans les â - mes

f *p*

L.

p *mf*

A-vec ses clairs glouglous, ses glouglous en-dormeurs,

mf *f*

L.

f *ff* *fff* rit.

ses glouglous en-i-vrants, ses glouglous en-chan-teurs, ses glou-glous en - chan-

rit.

ff *fff*

a tempo.

L. _teurs! Allons, chante a_vec moi! Car

a tempo.

mf ff

THYL. p

Si tu veux, mon bon

L. chanter seul _____ m'at _ tris _ te.

mf f p

T. Lam _ me!

L. f C'est dans les flancs d'une bou_

tr tr tr tr f

T. *f* C'est dans les flancs d'une bou_teil_le Que le fleuve Léthé A su cacher l'ou_

L. _teil_le Que le fleuve Léthé A su cacher l'ou_bli, l'oubli.

T. _bli, l'oubli. *p* Le vin, _c'est le __ ber_ceau *mf* Où s'en

L. *p* Le vin, _c'est le __ ber_ceau *mf* Où s'en_dor_ment nos __ sou

p *mf*

T. _dor_ment nos sou_cis; *f* Le vin, c'est le bon_heur Qui descend dans les

L. _cis; *f* Le vin, c'est le bon_heur Qui descend dans les â_mes

f

T. — p — mf

â - mes Avec ses clairs glou-glous, ses glouglous endor-

L. — p — mf

Avec ses clairs glouglous, ses glouglous endormeurs,

p — mf

T. — ff — rit. — fff

-meurs, ses glouglous enchan-teurs, ses glou-glous en - chan-

L. — f — ff — rit. — fff

Ses glouglous enivrants, ses glouglous enchan-teurs, ses glou-glous en - chan-

f — rit. — ff — fff

a tempo. (Pas sérieusement)

-teurs! Mais voy-ons, ces-se donc!

-teurs!

a tempo. 8

T. Tu ne vis ___ que pour boire...

(dévorant un morceau.)

L. Non! car je mange aus_si!

8

(faisant signe qu'il est gris.)

T. Je l'i_

(avec attendrissement, à moitié gris, pleurnichant)

L. Thyl, dis-moi, Où donc est ma fem_me?

p

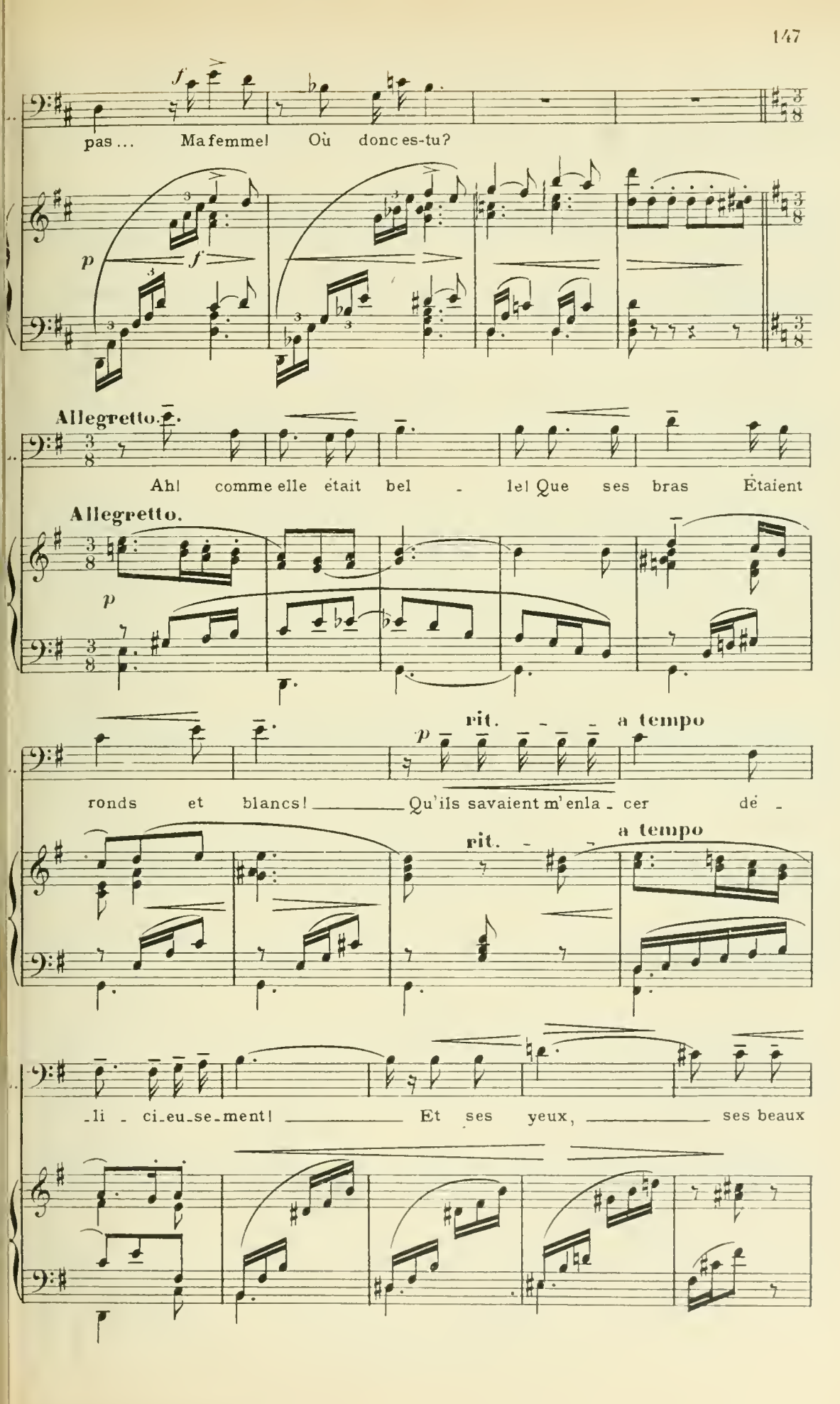
sf

T. _gno_re... A_mi Lam_me... Ne mange pas si vi_te!

(avec un sérieux d'homme ivre)

L. Je ne me hâ_te

f *f* *p* *f* *p* *f*


pas ... Ma femme! Où donc es-tu?
Allegretto.
Ah! comme elle était bel - le! Que ses bras Étaient
Allegretto.
rit. a tempo
ronds et blancs! Qu'ils savaient m'enla - cer dé -
rit. a tempo
-li - ci-eu-se-ment! Et ses yeux, ses beaux

rit. a tempo.

L. yeux! Et ses lè - vres, Ouïel Ouïel ses lè -

rit. a tempo.

L. -vres, Qu'el - les sa - vaient me di - re A-vec un sou-

ppp (voce di testa)

L. -ri - re: «Mon gentil ma - ri, A-chè-te moi la ro - be, Ou bien la

ppp

a tempo.

mf

L. col-le-ret-te Que j'ai vu-e ce ma-tin!» Ah!

rit. a tempo.

mf

L. que je la re - gret - te, Ah! que je la re-

f rit.

rit.

f

- gret - te. Ma femme aux bras si ronds, Si fer - mes et si blancs! Ah!

rit. molto

p *f*

rit. molto

p *f*

qui me la ren - dra, Ma mi gnon - ne com - pa - gne, Pou-

mf

p

- let - te de mon cœur, Pot au feu de l'a - mour de l'a -

f

cre - - *scen* - - - *do.*

f

Con moto. (69 = ♩)

(observant au loin.)

ppp

T. Leurs mines me semblent sus-

(Il remonte la scène et aperçoit tout à coup deux moines qui passent avec précaution.)

L. -mour! Qu'est ce que ces gens là?

Con moto.

fppp

T. -pectes... At-ten-ti-on! pp Frocs empruntés...

p

L. J'ai vu quelque part ces fi-gu-res si-nis-tres... Valets du

p

T. Faux moi-nes. Ce sont eux mf Mon pè-re!

(saluant.)

p

L. Duc!.. Mon pè-re!

1er MOINE. — Ténor.

(ennuyés.)

Servi-

2e MOINE. — Bas.

Servi-

f mf

T. De grâ - ce! Ne vous é - loignez pas... deux pauvres pé -

L. Sans a - voir béni deux pauvres pé -

1er M. - teur!

2e M. - teur!

(les forçant à s'avancer sur le devant de la scène.)

T. - cheurs! *mf* Nous sui - vons le mè - me che - min...

L. - cheurs!

1er M. (méfiant.) *f* Qu'en sa - vez -

2e M. *mf* Nous som - mes fort pres - sés!

T. — *f* — La sain - te cau-se nous conduit.. — *ff* — Celle du duc?

L. — *f* — La sain - te cau-se nous conduit.. — *ff* — parbleu!

1er M. — -vous? — *f* — La - quelle?

2e M. — *f* — Qu'en savez-vous? — *f* — La - quelle?

(paraissant furieux.)

T. — *f* — Seriez vous par hasard du parti des gueux? — *ff*

L. — *ff* — du parti des gueux?

1er M. — *p* (les apaisant.) — Au contrai-re! — *mf* — Mais il faut se méfi- — rit.

2e M. — *p* — mes fils, — se méfi-

f — *p* — rit.

a tempo.

T. — Nous dé_tes_tons les gueux!

(faisant le vexé.)

L. — Se mé_fi_er de nous? c'est mal! Nous détes_tons les gueux!

1er M. — _er... (ravi.) Gens de

2e M. — _er...

a tempo.

T — de po_ten_ce! nommé Thyl!

(approuvant.)

L. — Gi_bier de po_ten_ce! nomme Thyl!

1er M. — sac et de corde... Il en est un surtout,

(ravi.)

2e M. — et de corde...

1er M.

Qu'un de ces jours nous fe - rons

2e M.

Qu'un de ces jours nous fe - rons pen - dre

Allegretto.

LAMME

A - vec quel plai - sir, ce gredin je l'étrangle - rai de ma main!

1er M.

pen - dre... A la bonne

2e M.

A la bonne

Allegretto.

T.

Nous é - cou -

1er M.

heu - re! a - lors, vous pouvez nous ser - vir...

2e M.

heu - re! a - lors, vous pouvez nous ser - vir...

Sostenuto. (88 = ♩)

T. -tons.

LAMME. *ppp* Nous é - cou - tons.

1er M. *p* Nous al-lons, de ce

2e M. *p* Nous al-lons, de ce

ppp *f* *f* Sostenuto. *p*

1er M. pas, por-ter à no-tre maître un messa-ge de la plus haute gra-vi-té...

2e M. pas, por-ter à no-tre maître un messa-ge de la plus haute gra-vi-té...

f *ff*

THYL. *p*

Nous com - pre - nons!

LAMME. *ppp*

Nous com - pre - nons!

p *f*

(devinant, avec insinuation.)

T. *p* *f*

Il s'agit de ré - duire au silen - ce Ces re - bel - les, qui mé - con -

p *f*

rit. a tempo.

T.

- nais - sent La sainte au - to - ri - té!

LAMME. *f*

La sainte au - to - ri - té!

1er M. (embarrassé.)

Hum! hum!

2e M. (très embarrassé.)

Hum!

a tempo.

rit. *p* *pp*

T. Tout est prévu? ar_ran - gé? Chut!

L. Combiné? Chut!

1er M. Chut!

2e M. hum! Chut!

T. C'est vrai! Nous ne vous quittons plus, mes

L. Il faudrait vous accompagner...

1er M.

2e M. La route n'est pas sû - re...

T.

pè_res! Mais... ce messa_ge. ces papiers. Sont-ils bien cachés? - Voyons!

L.

pp

Chers pères!

1er M.

f

Pourquoi?

2e M.

f

Certes!

p

T.

mf

A_bri très dangereux!

1er M.

Vous plaisantez!

2e M.

p

Ils sont là précieusement sur mon cœur... Très dangereux? sous ma

mf

T.

Nimpor_te! La rou_te n'est pas

(il montre sa poitrine d'où il tire avec précaution des papiers.)

2e M.

ro_be serrés, em_paquetés, fi_ce_lés...

(Thyl, qui a tenu à distance l'autre moine.

T.

sû_re. Voici de quoi les bien dé_fen_dre!

(s'emparant des papiers prestement.)

LAMME

Nous les garderons mieux que vous!

pendant cette scène, braque sur eux deux pistolets.)

T.

Gare à ce_lui qui vou_drait nous les pren_dre!..

T.

mf

Sans un ges_te

LAMME.

p

Sans un mot, Laissez vous fai_re!

1er MOINE.

f (effrayé)

Ciel! Nous sommes perdus!

2e MOINE.

Que faites-vous? Nous sommes perdus!

p

p

mf

O_bé_is_sez de bonne grâ_ce, Ou bien vous ê_tes morts!

f

T.

L.

f

Vous ê_tes morts!

1er M.

f (geignant.)

Morts?

2e M.

f

Morts?

p

f

Con moto.

T. Sans un ges - te.

(Lamme leur lie les mains derrière le dos sous la menace des pistolets.)

L. Sans un mot,

1er M. Mon doux sei-gneur!

2e M. O mon Dieu!

Con moto.

THYL.

T. Allegretto. *mf* Ne craignez

1er M. rit. Proté-gez nous! C'en est fait de nous!

2e M. rit. Proté-gez nous, proté-gez nous! C'en est fait de nous!

rit. *f* Allegretto.

T.

rien. Lam - me va vous con-dui - re Dans un en-droit

p *f*

T.

frais, char-mant, so-li - tai - re... La

p *mf*

T.

ca - ve de maî-tre Tho - mas, Hô-te-lier riche et gé - né-

f *mf* *f*

T.

- reux... Cave ex - cel - len - te, sur ma foi!

p

T.

mf *p*

Loin des va-ni-tés de ce mon - - de, Vous y se-rez —

mf *p*

T.

— on ne peut mieux! *f* Compè - - res,

LAMME.

Vous y se-rez — on ne peut mieux!

f

T.

mf rit.

bon voy-a - - ge!. Moi! je me char-ge du messa-ge!

mf rit. *f*

Un poco maestoso.

LAMME. (son pistolet à la main.) (Il leur montre la route.)

mf Plai_rait - il à vos Ex_cel_len_ces De me précéder?

1er MOINE. *p*

Hé_

Un poco maestoso.

p *fp*

Un poco agitato. **Scherzando.**

1er M. *f*

_las! Quelle a_ven_tu_re! Nous sommes jou_és!

2e MOINE. *f*

Hé_las! Quelle a_ven_tu_re! Nous sommes jou_és!

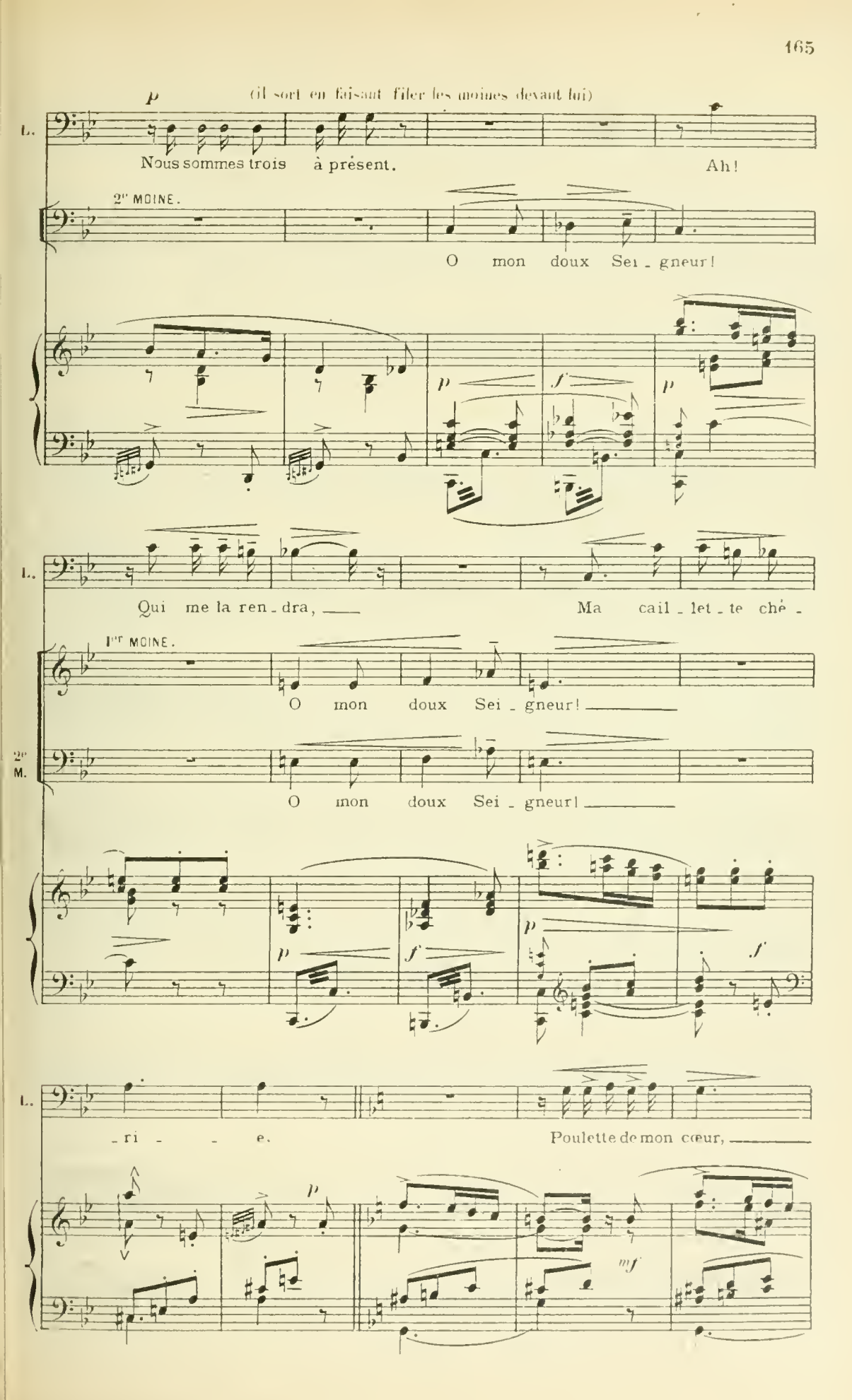
Un poco agitato. **Scherzando.**

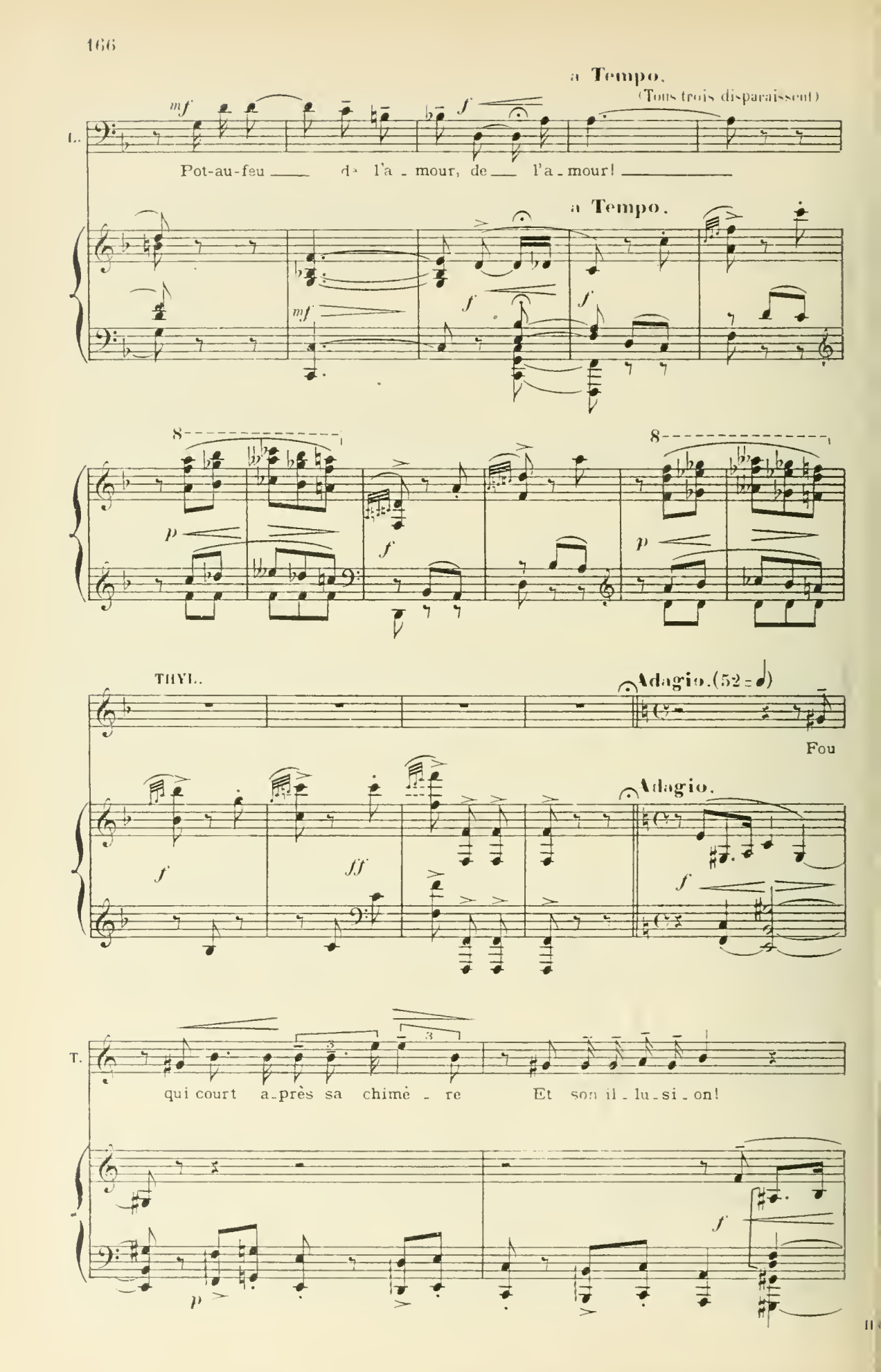
p *f* *p*

LAMME. (revenant à son idée de tout à l'heure.) *f*

Pour cher_cher ma fem_me Nous sommes trois à présent,

f *p* *f*


p
(il sort en faisant filer les moines devant lui)
L.
Nous sommes trois à présent.
Ah!
2e MOINE.
O mon doux Sei - gneur!
p
f
p
L.
Qui me la ren - dra,
Ma cail - let - te ché -
1er MOINE.
O mon doux Sei - gneur!
2e M.
O mon doux Sei - gneur!
p
f
p
f
L.
- ri - - e.
Poulette de mon cœur,
p
mf


a Tempo.
(Tous trois disparaissent)
L.
Pot-au-feu de l'a - mour, de l'a - mour!
a Tempo.
THYL.
Adagio. (52 = ♩)
Fou
Adagio.
T.
qui court a-près sa chimè - re Et son il - lu - si - on!

T.

Fan_tai_sie à ja_mais vaine et dé_ce_van - te,

un poco accelerando

p *mf* *f*

T.

Son - ge, tur_lu_tai - ne, fumé - e!

p *f*

T.

mf

Va, bonhom_me; au pas_sa - ge tâ - che de la saisir!

mf

p

Andantino. (54 = ♩.)

THYL.

Andantino.

Al-lons! que dis-je là? In-sul-ter à

T.

la chi-mè-re, qui nous sou-tient Et nous con-so-le,

T.

Ce serait blasphè-me!

Calmato.

T.

Par-don, beaux rê-ves bleus, A-do-

T. -ra - ble gai - té, Chères il - lu - si-ons!

pp Più animato. mf f

T. Par-don! Car c'est par vous que nos â - mes tres-

Più animato. pp f f

T. -sail - lent, Que nos ê-tres palpi - tent, Et que s'é-chap - pent

de nos lè - - vres De di - vins cris d'a - mour. Des chants de

T. liberté!

f *ff*

T. Pardon, rê - ves, chi-mè-res, Vous qui,

p *p*

T. nous en - le-vant D'un coup d'ai - - les ver - ti - gineux,

mf *mf*

T. Aux pa - ys fabu - leux, Aux pa - ys mer-veil - leux, Nous em - por -

f

T. -tez loin de la ter - re Dans l'in - fi - ni des

pp *f* *pp*

T. cieux! Par - don, beaux rê - ves,

ff *f* *ff* *f*

rit.

T. A - do - ra - ble gaî - té, Chè - res il - lu - si - ons! Par -

mf *p* *mf*

Andante.

NELLE. (au loin) "Sur le chemin, a - vez-vous vu Le

T. - don! Par - don!

mf

Andante.

ppp

N. bel a-mi que j'ai per-du ?.. Seu-lette, at-tend la tour-te-

N. -rel-le; A-vez-vous vu son in-fi-dè-le?»

THYL. (écoutant et s'adressant à son rêve exaucé) *f* Mer-

Allegro.

T. -ci, mon rê-ve, vous m'a-vez en-ten-du!

Allegro.

f

NELLE. **Andante.** (plus rapprochée) "Si

rit.

T. Vous m'a-vez ex-au-cé!

Andante.

mf **rit.** *p*

N. vous l'avez vu, di - tes-moi En quel-le re-trai - te loin-

N. - tai - ne; Cal - mez mon cœur tout plein d'e - moi, qui

N. pleure et mour - ra de sa pei - nel"

Più mosso

THYL. (continuant la chanson) "Est-ce bien toi,

Più mosso.

T. toi que j'entends Par - ler d'in-cons-tan - ce cru - el - le? L'a-mi per-

T. - du, toujours fi - dè - le, Il est là; qui t'aime et t'at-

T. - tend, qui t'aime et t'at -

Allegro. (66 = 𝅗𝅥)

NELLE. (arrive en courant, et se précipite dans ses bras.)

f Je te re - trouve en - fin!

T. - tend!»

Allegro.

N. Mon ame e - pa - nou - i - e. Fré - mis - san - te d'es -

rit.

N. -poir, En te voy-ant re - vit d'u-ne nou-vel - le

rit.

a tempo.

N. vi - - el

a tempo.

stringendo.

THYL. Dans l'om - bre gran-dis -

a tempo.

rit. a tempo.

T. -sante et ma - gi - que du soir, Ap-pro-che, ô ma Nel-le ché-

rit. a tempo.

T.

-ri - - el La flam - me clai - re

f *p*

rit. a tempo.

T.

de tes yeux Em-plit de ray - ons mon cœur

rit. a tempo.

T.

sou-ci-eux; Et, tan-dis que la brise au

mf meno vivo.

T.

loin passe et s'en - vo - - le, Ra-con-tant aux é-chos

meno vivo.

p

rit. - - a tempo.

pp p

— nos ti - mi - des a - veux, — Je crois voir comme une au - ré -

rit. - - a tempo.

pp

NELLE.

And^te cantabile.

p

Tu m'ai - mes,

mf f rit. - - - mf

- o - le Flotter au - tour de tes cheveux! — Je

And^te cantabile. (42 = ♩.)

mf f rit. - - - ff p

mf

tu — m'ai - mes? Ah!

t'ai - me! je — t'a - do - re!

N. re-dis-les en-co - re, en-co - re, Ces mots, ces mots mé-lo - di -

rit. - - - ten. - -

T. Je t'a - do - re, je t'ai - -

rit. - - - ten. - -

Allegro.

N. - eux ...

T. - me! L'ai - - le du papil - lon qui dans les

Allegro.

T. airs se jou - e N'est ni plus fi - ne ni plus

ro - se que ta jou - - e... Tout en

toi, Nel - le, est d'u - ne fleur! Ap -

-pro - - che, ap - pro - - che... La

meno vivo.

sauge em - bau - mé - e Est moins pourpre et moins parfu -

meno vivo.

T

-mé - e Que ta lèvre au rire en-jo - leur, en - jo -

And^te cantabile.

NELLE.

p

O pa - ro - les de miel, dans mon â-me charmé - e

T.

- leur!

And^te cantabile. (50=♩.)

p

simile.

mf

ben marcato il canto.

N.

Murmurez dou - ce - ment, tout bas... tout

ppp

T.

tout

ppp

N. bas!... Oiseaux d'amour, ne vous envolez pas!

T. bas!... Je t'ai - - me, je t'a -

f

Allegro.

p

N. rit. - - - Prends ces fleurs qui viennent d'é - clo - re;

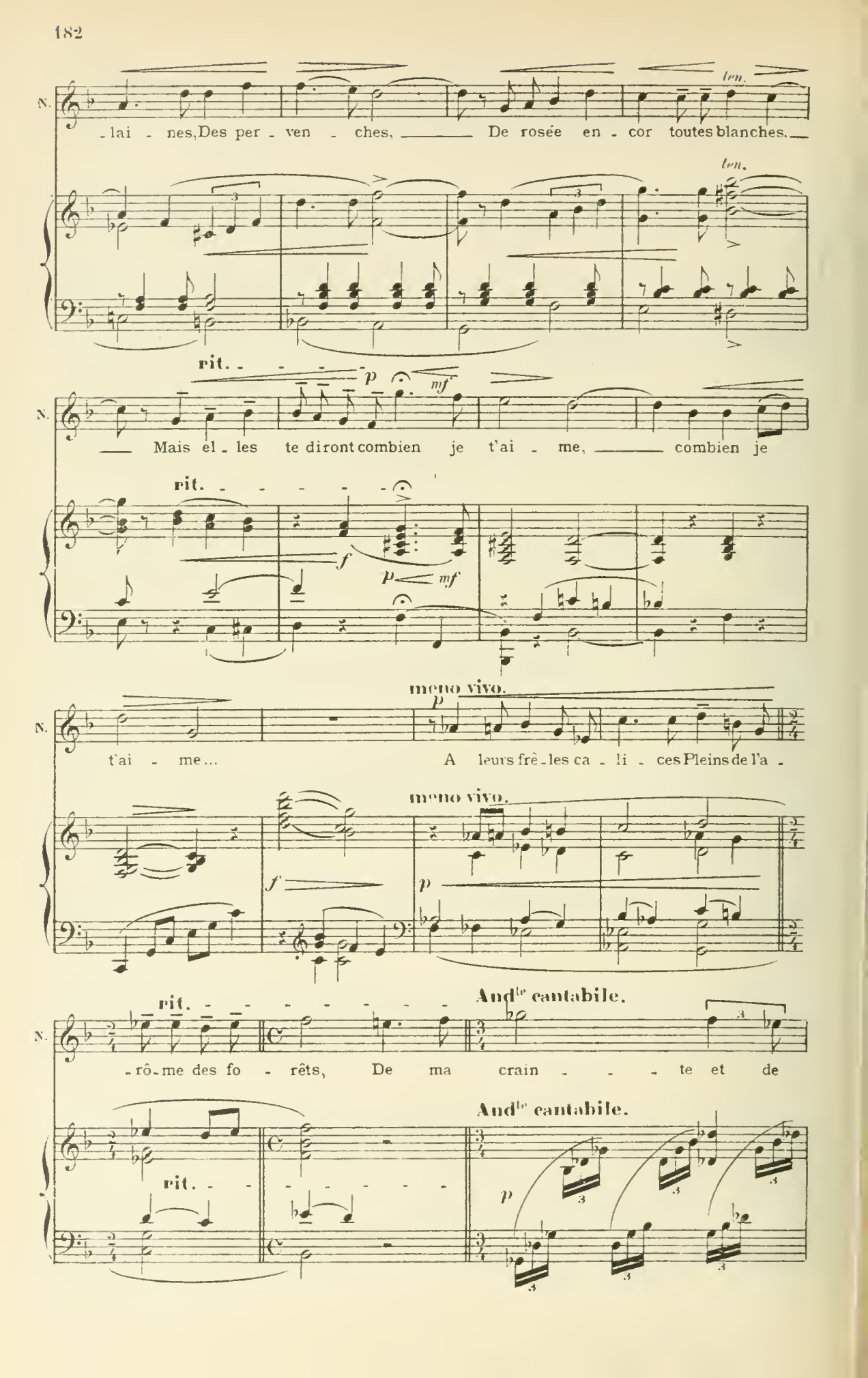
T. - do - - - re!

rit. - - -

Allegro.

p

N. C'est peu de cho - se... ce n'est rien... Des mar - jo -


N.
-lai - nes, Des per - ven - ches, De rosée en - cor toutes blanches.
ten.
ten.
rit.
p
mf
N.
Mais el - les te diront combien je t'ai - me, combien je
rit.
f
p
mf
N.
t'ai - me...
A leurs frê - les ca - li - ces Pleins de l'a -
meno vivo.
p
meno vivo.
f
p
N.
-rô - me des fo - rêts, De ma crain - - - te et de
rit.
And^te cantabile.
And^te cantabile.
rit.
p

N.

mes dé - li - - ces J'ai con - fi - é

N.

les chers se - crets.... Gar - de-

Allegro.

N.

-les!.. Si, plus tard, dans les lut - tes pro - chai - -

Allegro.

N.

-nes, Le dan - ger me - na - çait tes jours,

rit.

Cantabile.

p

N.

Elles chas - se - raient de toi tou - tes pei - nes, tou - tes

Cantabile.

p

N.

pei - nes, En sou - - ve - nir de

N.

nos a - mours...

Allegro.

Allegro.

N.

Per - ven - ches, douces marjolai - -

rit.

rit.

Agitato.

N. -nes!

THYL. *f*

El-les res-te-ront là, sur mon sein, là, tou -

Agitato.

p *mf*

meno.

T. *p*

-jours, Et les cen - dres bien ai - mé - es En se - ront tout embau -

meno.

fp

Con moto.

NELLE.

Dans ton cœur gon - flé de tour -

T. -mé - - es.

Con moto.

N.

-ments, El-les fe - ront é - clore un tri - om - phal prin -

N.

-temps!

THYL.

N'en - tends - tu pas. c'est lui qui

T.

chante en nous...

NELLE. (comme ravie.)

J'en - - tends!

Con moto.

THYL. *mf* *appassionato.*

Heu - - res d'ex - ta - - se. — heu - - res en - chan - te -

Con moto. (♩=69)

mf *f*

T. - res - - ses! Vers le pa - - ra - dis des i -

p

T. - vres - ses Qui s'ouvre à nous pour un instant,

mf

T. Sur l'aile ar - den - - te des ca -

mf

accel.

f

T. - res - ses, Par - tons dans un vol rayonnant!

accel.

ff *p*

THYL. a Tempo. *pp*

Pour nous re - gar - der, ô mer - veil - le!

a Tempo. *pp* *simile.*

a Tempo. *ppp*

T. La fo - rêt se pen - che et s'é - veille A nos sou -

T. -pirs in-a-paisés.... E-cou-te, les é-chos farou-ches

pp

T. A cha-que baiser de nos bouches Répon-dent par d'autres baisers!

f

NELLE. Ai - mons-nous...

T. Ai - mons-nous...

CHŒUR INVISIBLE. (*)
Sop. Mezzo. *p*
Ai - mez-vous! Dans le

fpp *fp*

32. (*) Ce premier chœur invisible pourrait être, de préférence, chanté par des voix de fillettes.

NELLE

Ai - mons-nous...

S. A.

grand mystè - re Pas - se le fris - son de l'hy - men... Cueil - -

S. A.

- lez la rose é - phé - mè - - re E -

THYL.

Ai - mons-nous

S. A.

- close au bord du che - min.

NELLE.

Heu - res d'ex-ta - - se!

THYL.

Heu - res d'ex-ta - - se!

S. A.

El - - le se flé - tri - ra demain....

S. A.

Soy - ez tout a - mour et lu -

NELLE, (se dégageant et écoutant dans une extase.)

En - -

S. A.

-miè - - - - re!

N. tends-tu là haut, dans les cieux, Ce bruit lointain qui glisse et pla-ne sur nos

N. tê - tes, Comme un souf-fle mys - té - ri-eux, De

N. vo - lup-tés et de tempê - tes?

ff sostenuto.

Maestoso.

Sop. Alt. Es-prits de la na - tu - re, en-flè-vrez-les tous

CHŒUR INVISIBLE.

Tén. Bas. *ff* Es-prits de la na - tu - re, en-flè-vrez-les tous

Maestoso.

f *ff*

deux; Grisez-les! Qu'ils soient forts, et courageux!

deux; Grisez-les! Qu'ils soient forts, et courageux!

Maestoso

THYL. (dans l'exaltation qui commence à l'envahir.)

mf

Cette gran - de voix qui s'é - lè - ve Dans les accords troublants du rê - ve, C'est

etc.

Maestoso (♩=63)

mf appassionato.

l'hymne é - ter - nel de la sè - ve Qui mon - te, en ses ef - forts vain -

T. queurs, De l'é-cor-ce du chê-ne aux fi-bres de nos

(NUIT VERTE) rit. Con moto.

T. cœurs! dans un élan. Cette voix, c'est la

CLAËS et CHŒUR INVISIBLE.

Ten. Bas. Thyl, sois notre ven-geur, sois notre vengeur!

Alla marcia maestoso. rit. Con moto.

T. voix des fières é-po-pé-es, La voix des haches, des é-pé-es, Annon-

T. -çant à tous l'au-be d'un nou-veau jour; C'est l'ho-san-nah de l'es-pé-

T.

- ran - ce, C'est la jeunes - se, c'est l'a -

- - - scen - - - do

NELLE.

p

Par l'a - mour nous vaincrons la

T.

fff

- mour !

8

etc.

a tempo.

fff appassionato.

f

p

N

hai - ne...

T

mf

Pour cette tâ - che surhumaine Nous sommes - là, tous deux,

mf

N. *p* Toi, l'es - prit...

T. *mf* Et toi, l'â - me de la pa - tri - e!

p *mf* *mf* *p*

And.te religioso.

N. Ter - re sain - te, toute ar - rosé - e Par le sang des héros mar -

T. Ter - re sain - te, toute ar - rosé - e Par le sang des héros mar -

And.te religioso.

accel.

N. - tyrs, Dans cet - te su - bli - me ro - sé - e Fais re - vi - vre les

T. - tyrs, Dans cet - te su - bli - me ro - sé - e Fais re - vi - vre les

accel.

N. sou-venirs! Bientôt l'œu-vre de la dé-li - vran-ce Va s'accomplir...

T. sou-venirs! Bientôt l'œu-vre de la dé-li - vran-ce Va s'accomplir...

fp *fp* *f*

N. O morts sacrés, soutenez-nous...

T. O morts sacrés, soutenez-nous...

p *ppp* *p*

N. de la vengean -

T. Voi-ci ve-nir Le jour de la vengeance, de la vengean -

mf *ff*

N. - ce!

T. - ce!

CHŒUR INVISIBLE

(1) Sop. Alt. *p*

Ai-mez-vous! ai-mez-vous! Mais aimez plus que vous-

(1) Ten. Bas. *p*

Ai-mez-vous! ai-mez-vous! Mais aimez plus que vous-

p

NELLE

N. Quels sont ces chants qui font tressaillir tout mon

S. A. -mêmes la pa - tri - e!

T. B. -mêmes la pa - tri - e!

(1) **SOETKIN** chante la partie d'alto
CLAËS celle de basse dans le chœur invisible

H.

N.

ê - tre?

THYL.

Nos frè - res morts tombés dans les ba - tail - les, Brû-lés sur

T.

p

les bûchers, Du fond de leurs tombeaux semblent ré - pondre à notre appel!

p

NELLE.

Ils nous di - sent de nous ai -

mf

N. - mer.

THYL. *f* Ils nous disent de nous ai - mer, Mais d'ai - mer la pa -

N. *f* Plus encor que nous-mê - mes...

T. - tri - e Plus en - cor que nous-mê - mes!

THYL. *p* Pè - re! *mf* Mè - re! Ombres vé - né - ré - es,

fp

T.

Dormez, dor - mez en paix! Saintes vic - ti - mes,

T.

Soyez fières de vos en - fants!

Sop. Alt. (*)

CHŒUR INVISIBLE

Ai - mez vous, ai - mez vous!..

Ten. Bas.

f

Ven -

T.

f

L'heure est pro - che, L'heure bé - ni - e;

T. H

- gean - ce! *ff* Ven - gean - ce!

alla marcia maestoso. **accel.**

f *ff*

(*) Ces deux mesures de préférence par des voix de fillettes.

T.

l'heu - re tant at - ten - du - e Où vous serez ven - gés!..

T. B.

fff

Ven - geance! Vengeance! vengez nous!

fff

And.te cantabile.

T.

p

Dans u - ne même ardeur,

p

(♩=58) And.te cantabile.

p

NELLE.

Dans u - ne mê - me foi, L'amour nous gui - de - ra!

T.

L'amour nous

N. *f* l'a - mour nous gui - de - ra!

T. *f* gui - de-ra, l'a - mour nous gui - dera!..

f

THYL *p* Dé-jà l'ombre gran - dit Dans la forêt mur - murante et pro-

p

T. fon - de... accel. Sé - - - pa - rons nous...

accel.

NELLE.

Sé - - - pa - rons nous ...

T. Allons cha - cun où nous ap - pel - le

T. le de-voir... Moi, je re-prends ma

T. route a-vec mon ami Lam - me, La chan-son aux lè - vres,

T.

f *p*

L'es_pé_rance au cœur... Toi, va m'atten_dre là, dans la vil_le,

T.

f *p*

Rassu_rer nos frè_res — encore escla_ves... Sois confi_an_te,

ben marcato il basso.

T.

p

crois en moi... L'heu_re bénie est pro_che... A_

f *p*

NELLE.

A - dieu, mon Thyl!

T.

- dieu. - Nel - le!

f

etc.

Sop. Alt.

(*) *p*

Ai - mez vous!

CHŒUR INVISIBLE

Ten. Bas.

p

Ai - mez vous!

S. A.

p

ai - mez vous!

f

Mais ai - mez plus que vous mê -

T. B.

p

ai - mez vous!

f

Mais ai - mez plus que vous mê -

p

(*) [illegible] Soprani et Alti

NELLE.

A -

THYL.

A - - dieu!

S.

ff

- - mes la pa - tri - e!

T. B.

ff

- - mes la pa - tri - e!

mf

ppp

(RIDEAU)

N.

- dieu!

mf

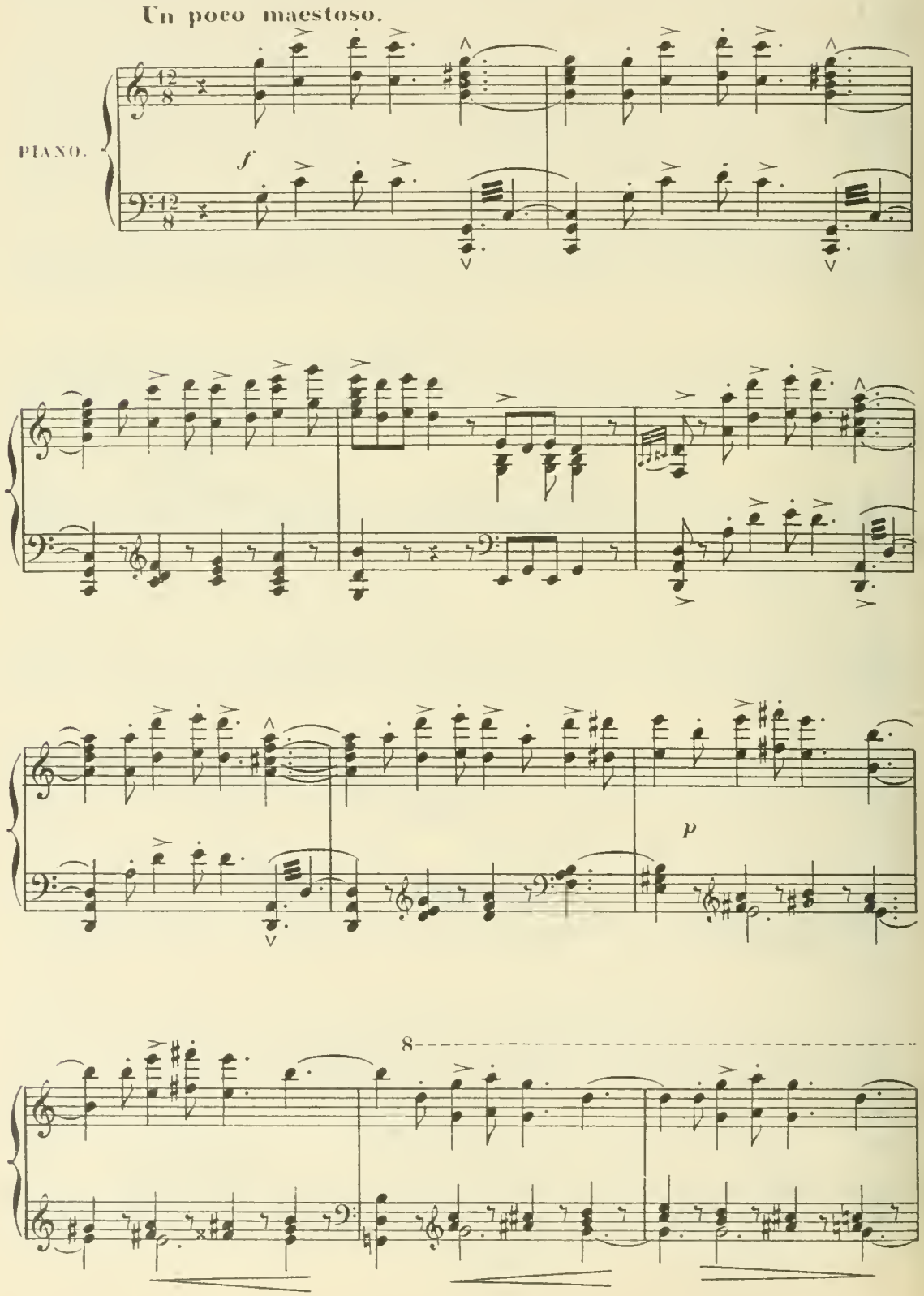
Fin du 2e Acte

ACTE III

PREMIER TABLEAU

L'AUBERGE DE MAITRE THOMAS

La terrasse d'une auberge de campagne. Des Paysans et Paysannes sont attablés; d'autres, dans le fond, courent et se poursuivent. Grande animation de kermesse flamande, très bruyante.



8

cre - - - - - - - scen - - - - - - - - do.

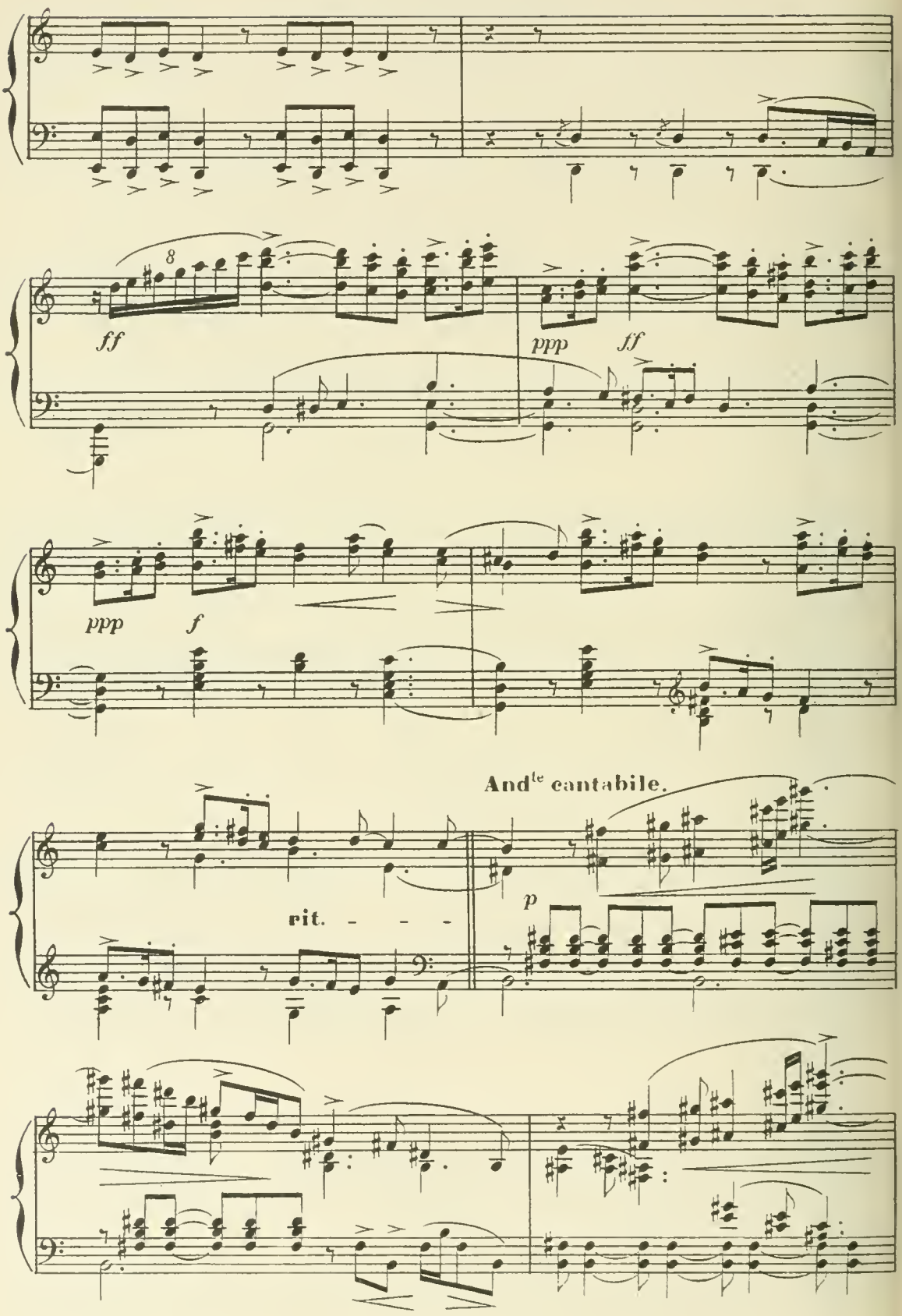
f *ff*

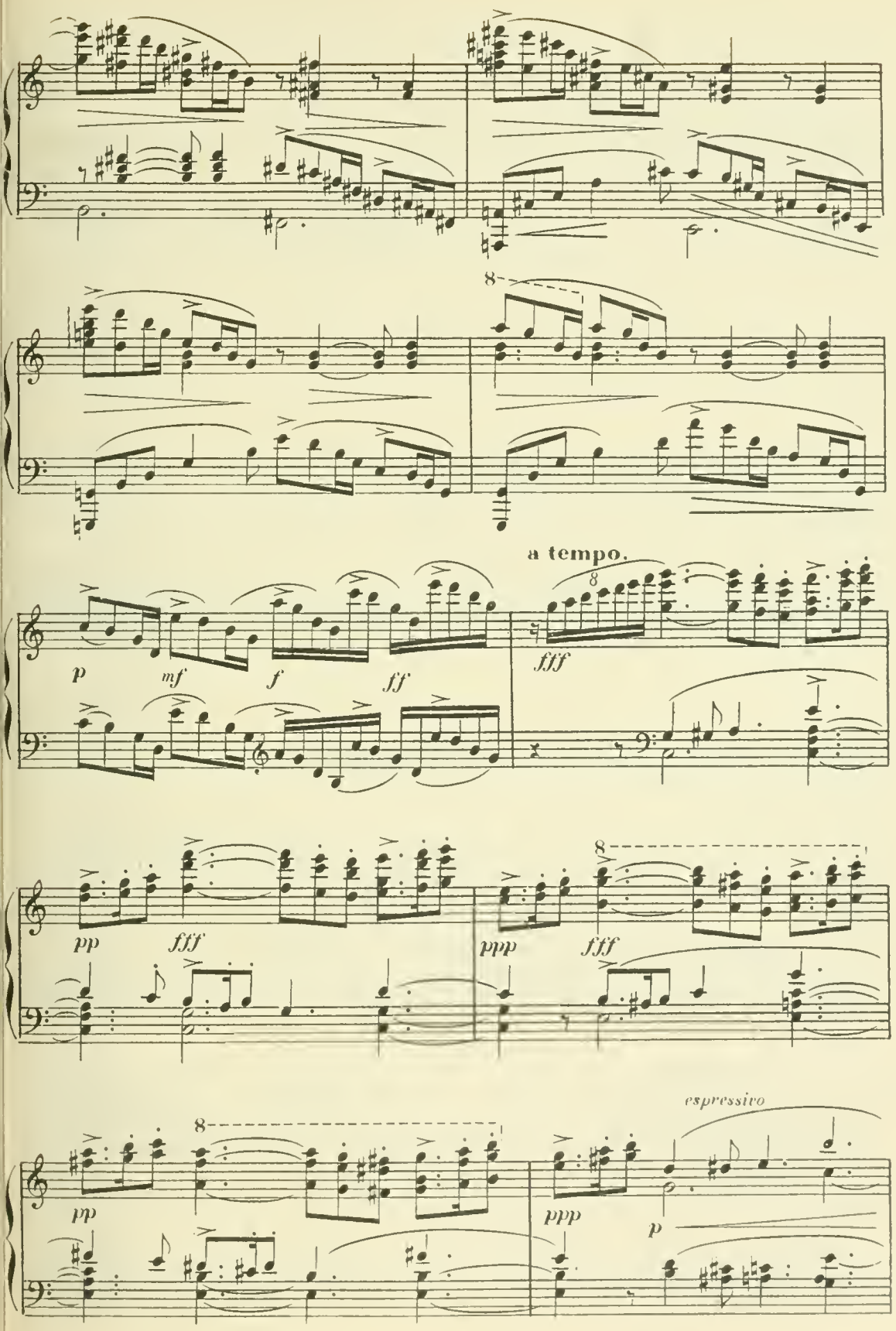
cre - - - - - - - scen - - - - - - do

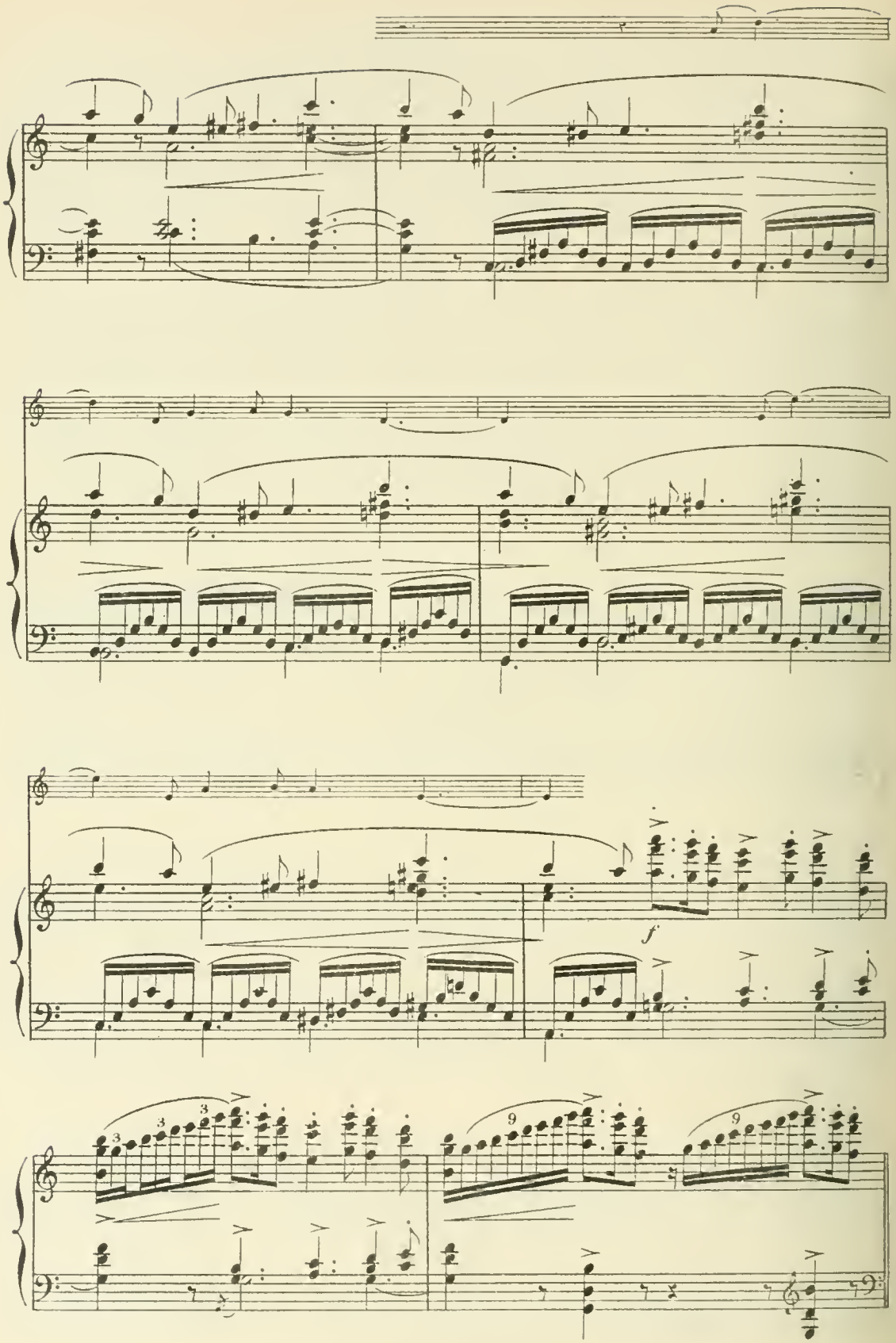
8

ff

fff *mf* *fff* *mf*


8
ff
ppp
ff
ppp
f
And^te cantabile.
p
rit. - - -


8
a tempo.
8
p
mf
f
ff
fff
pp
fff
ppp
fff
8
pp
8
ppp
espressivo
p


f

Allegretto.

CHŒUR

Sop. Alt. — *mf* 6 VOIX. — TUTTI. *f*

Un moine al - lait par le che - min, Un moine al -

Ten. Bas. — *mf* 6 VOIX. — TUTTI. *f*

Un moine al - lait par le che - min. Un moine al -

Allegretto.

mf — *f*

S. A. — 6 VOIX. *mf*

- lait par le che - min... Il prit la non - ne par la main...

T. B. — 9 VOIX. *mf*

- lait par le che - min... Il prit la non - ne par la main...

mf

S. A. — *f* — TUTTI. *ff*

Gai! c'é - tait au mois de mai, c'é - tait au mois de mai! C'é -

T. B. — *f* — TUTTI. *ff*

Gai! c'é - tait au mois de mai, c'é - tait au mois de mai! C'é -

f — *ff*

(*) *RONDEDANS, célèbre ronde populaire flamande du XIVe Siècle.*

S. A. — mf 6 VOIX.

-tait au mois de mai! Ga-lant ab - bé, tombe à ge -

T. B. — mf 6 VOIX.

-tait au mois de mai! Ga-lant ab - bé, tombe à ge -

mf

S. A. — TUTTI. f — 6 VOIX. mf

- noux! Galant ab - bé, tombe à ge - noux! Toi, non - ne, reste au

T. B. — TUTTI. f — 6 VOIX. mf

- noux! Galant ab - bé, tombe à ge - noux! Toi, non - ne, reste au

f — mf

S. A. — f

- près de nous... Gai, c'é-tait au mois de mai! C'é - tait au mois de

T. B. — f

- près de nous... Gai, c'é-tait au mois de mai! C'é - tait au mois de

f

TUTTI *ff* — 6 VOIX *mf*

S. A. mai! C'é - tait au mois de mai! Beau moi-ne, mets ton ca-pu-

TUTTI *ff* — 6 VOIX *mf*

T. B. mai! C'é - tait au mois de mai! Beau moi-ne, mets ton ca-pu-

ff *mf*

TUTTI *f* — 6 VOIX

S. A. -chon, Beau moi-ne, mets ton ca-pu-chon; J'em-bras-se le jo-

TUTTI *f* — 6 VOIX

T. B. -chon, Beau moi-ne, mets ton ca-pu-chon; J'em-bras-se le jo-

f

f

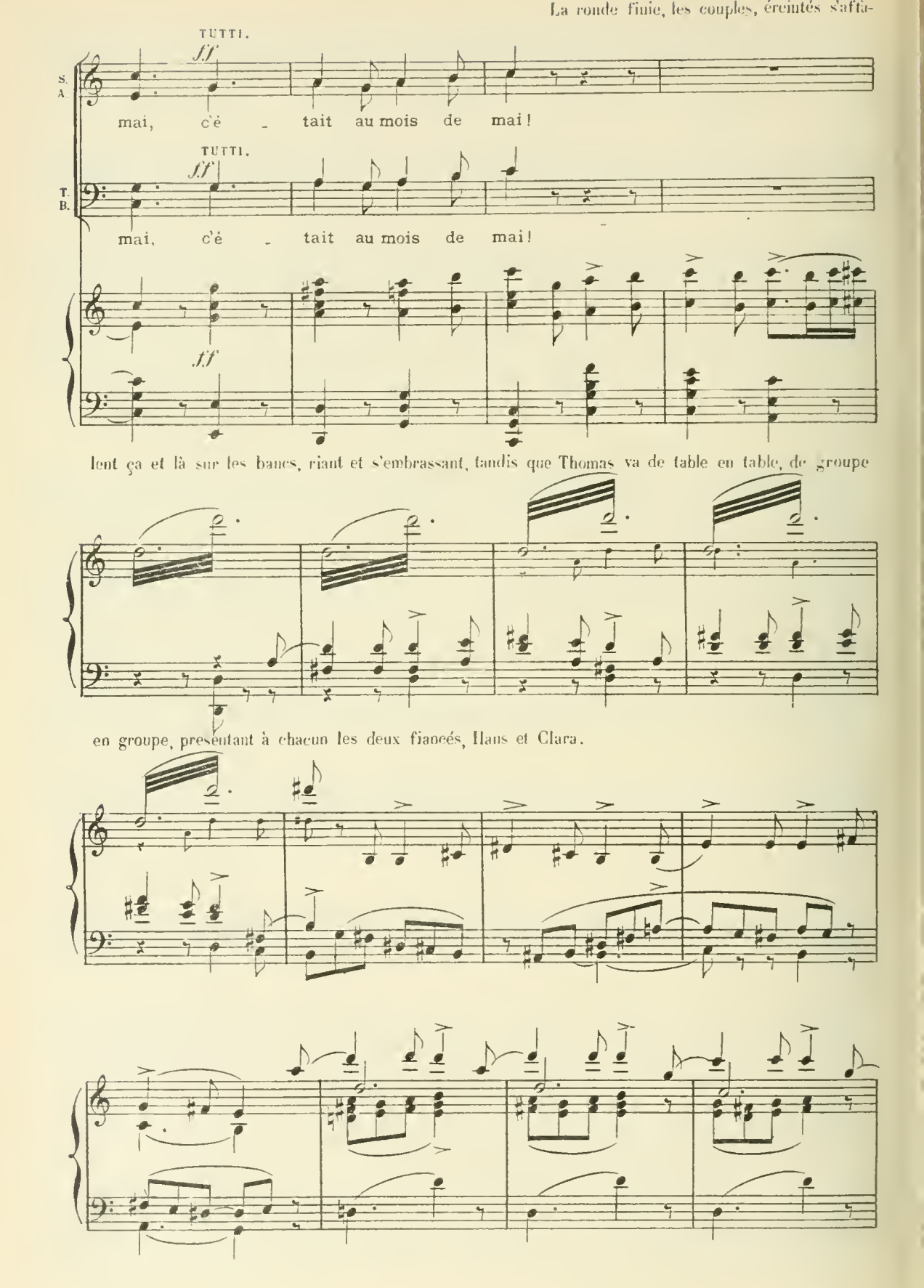
S. A. -li tendron. Gai, c'é-tait au mois de mai, C'é-tait au mois de

f

T B -li tendron. Gai, c'é-tait au mois de mai, C'é-tait au mois de

f

La ronde finie, les couples, éreintés s'affa-



THOMAS.

f

Har_di, mes a_mis! Dansons, chan_

f

ff *f*

T.

_tons, bu_vons! Je suis con_tent C'est dou_ble

ff *f*

rit. a tempo.

T.

fête i_ci, cé_lé_brons-la gaî_ment! Ce n'est pas tous les

a tempo.

rit.

Meno vivo.

T. jours qu'on fi - an - ce sa fil - le; Ma Cla - ra en - tre tou - tes

Meno vivo.

p

T. — est gen - til - le; — Hans est

(Il presse contre lui les deux jeunes gens.)

T. brave en - tre tous les gar - çons. —

f

f

T. Que dia - ble!

f

T. *p*

Il est per_mis de s'a_mu_ser un peu _____ quand on fait le bon_

p

T.

_heur de jeu _ nes a _ moureux Et qu'on voit son pa_

p

T. *f* rit. _ _

_ys, a _ près tant de souf_fran _ ces, Qui re_de_vient libre en_

f rit. _ _ _

a tempo.

(avec une expression de joie et d'espoir)

T.

_fin! _____ Li _ bre!

a tempo.

p

T.

Al_lons, les vieux! Al_lons, la jeu_

mf

T.

f *ff*

_nes _se! A la san _té des a _mou _reux, aux fi _an_

f *ff*

T.

_cés!

CHŒUR

Sop. Alt. *ff*

A la san _té des fi _an _cés!

Tén. Bas. *ff*

A la san _té des fi _an _cés!

ff

(Clara et Hans se prennent par la main et chantent en se balançant légèrement.)

p *ben marcato*

HANS. *p*

Ma fi - an - cée est ten - dre et

CLARA. *mf* *mf*

Mon fi - an - cé n'est pas mé - chant... C'est un beau

H. *p*

bon - ne... Elle est gen - til - le,

C. *mf*

gars, fort et vail - lant, C'est un beau gars, fort

H.

Elle est mi - gnon - ne... elle est gen -

C. et vail - lant.

H. til - le,

CHŒUR

Sop. Alt. *mf* *f* Eh! youp sa - sa!

Ténor. Bas. *mf* *f* Eh! youp sa - sa!

mf *f*

S. *mf* *f* Eh! youp sa - sa!

A. *mf* *f* Eh! youp sa - sa! Nous serons de la

T. *mf* *f* Eh! youp sa - sa!

B. *mf* *f* Eh! youp sa - sa!

mf *f*

S. Nous se_rons de la no - ce, de la no - -

A. no - ce de la no - ce, de la no - -

T. Nous se_rons de la no - - -

B. de la no -

S. - ce. Quel jo - li cou - ple ça fe -

A. - ce. Quel jo - li cou - ple ça fe -

T. - ce. Quel jo - li cou - ple ça fe - ra!

B. - ce. Quel jo - li cou - ple ça fe - ra!

8

S. A. — mf — f

- ra! Eh! youp sa - sa!

T. B. — mf — f

Eh! youp sa - sa!

mf — f

S. A. — mf — f

Eh! youp sa - sa!

T. B. — mf — f

Eh! youp sa - sa!

mf — f

S. A. — ff rit.

O - hé! o - hé! youp sa - sa

T. B. — ff

O - hé! o - hé! youp sa - sa

mf — ff rit.

HANS.

p

Je lui don-ne ma vie

S. A.

sa!

T. B.

sa!

f *p*

H.

en - - - tiè - - re...

CLARA.

mf

f

Ma vie et mon cœur sont à

H.

mf

f

C.

lui ...

H.

p

Ses

CHŒUR.

Sop. Alt.

f

youp sa - sa! youp sa - sa youp sa!

Téu. Bas.

f

youp sa - sa! youp sa - sa youp sa!

H.

yeux sont tou - - - - te ma lu - miè - - re...

p

CLARA. *mf*

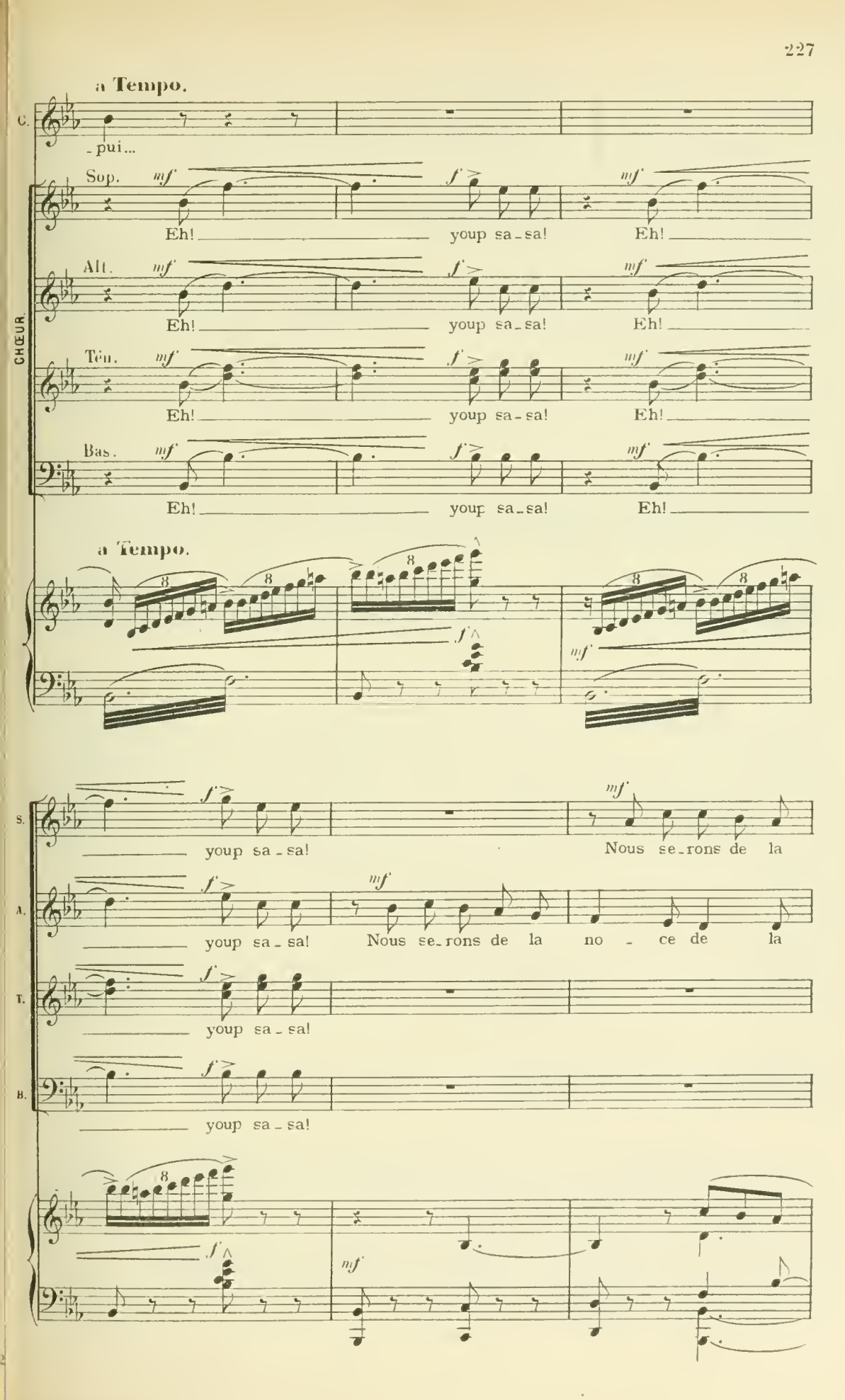
rit.

f

Son bras se - ra mon seul ap - pui, mon seul ap -

H.

rit.


a Tempo.
C.
-pui...
CHŒUR.
Sop.
mf
f
mf
Eh! youp sa-sa! Eh!
Alt.
Eh! youp sa-sa! Eh!
Ten.
Eh! youp sa-sa! Eh!
Bas.
Eh! youp sa-sa! Eh!
a Tempo.
S.
youp sa-sa! Nous se-rons de la
A.
youp sa-sa! Nous se-rons de la no - ce de la
T.
youp sa-sa!
B.
youp sa-sa!

S. no - ce, de la no - - ce! On man - ge -

A. no - ce, de la no - - ce! On man - ge -

T. Nous serons de la no - - - - ce! On boi - ra bien,

B. de la no - - ce! On boi - ra bien,

S. - ra, On man - ge - ra... Eh!

A. - ra, On man - ge - ra... Eh!

T. On boi - ra bien... Eh!

B. On boi - ra bien... Eh!

S. — youp sa sa! Eh! youp sa sa!

A. — youp sa sa! Eh! youp sa sa!

T. — youp sa sa! Eh! youp sa sa!

B. — youp sa sa! Eh! youp sa sa!

HANS. — Bac_chus et l'A -

S. — Eh! eh! youp sa sa! sa!

A. — Eh! eh! youp sa sa! sa!

T. — Eh! eh! youp sa sa! sa!

B. — Eh! eh! youp sa sa! sa!

CLARA. *mf* rit.

Concert di - vin, ac - cord char -

H. - mour sont deux fré - res ...

rit.

a Tempo.

C. - mant! Ser - vi - ra d'accompa - gne -

H. A nos bai - sers le choc des ver - res

a Tempo.

C. - ment!

CHŒUR.

Sop. Alt. *mf* *f*

Eh! youp sa sa!

Tén. Bas. *mf* *f*

Eh! youp sa sa!

8 8 8

mf *f*

S. *mf* Eh! — *f* youp sa sa!

A. *mf* Eh! — *f* youp sa sa!

T. *mf* Eh! — *f* youp sa sa! *mf* Nous se - rons de la

B. *mf* Eh! — *f* youp sa sa! *mf* Nous se - rons de la

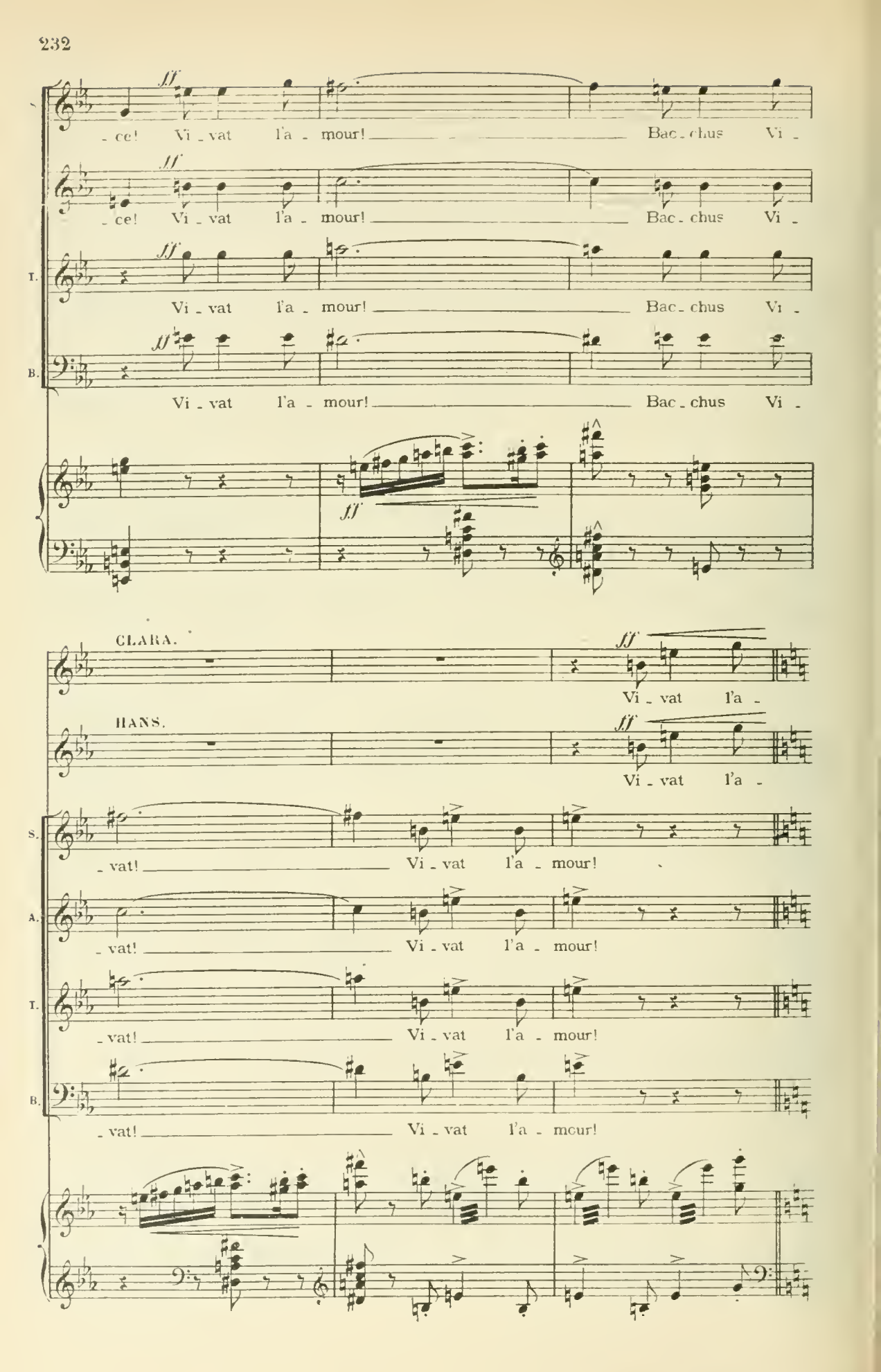
mf *f* *mf*

S. *mf* Nous se - rons de la no - - - ce, de la no - -

A. *mf* Nous se - rons de la no — ce, de la no - -

T. no - - - ce! Nous se - rons de la no - - - ce!

B. no - - - ce! Nous se - rons de la no - - - ce!


ff
- ce! Vi - vat l'a - mour! Bac - chus Vi -
ff
- ce! Vi - vat l'a - mour! Bac - chus Vi -
T.
ff
Vi - vat l'a - mour! Bac - chus Vi -
B.
ff
Vi - vat l'a - mour! Bac - chus Vi -
ff
CLARA.
ff
Vi - vat l'a -
HANS.
ff
Vi - vat l'a -
S.
- vat! Vi - vat l'a - mour!
A.
- vat! Vi - vat l'a - mour!
T.
- vat! Vi - vat l'a - mour!
B.
- vat! Vi - vat l'a - mour!

C. mour! vi - vat l'a - - - -

H. mour! vi - vat l'a - - - -

S. A. *ff* UNIS. Un moine al - - lait par le che -

T. B. *ff* UNIS. Un moine al - - lait par le che -

ff

C. mour! Vi - - vat l'a - mour! Vi - vat Bac -

H. mour! Vi - vat Vi - vat Bac -

S. A. - min, Un moine al - - lait par le che -

T. B. - min, Un moine al - - lait par le che -

C. -chus! Vi-vat!

H. -chus! Vi-vat! Vi-vat l'a-mour, vi-vat!

S. A. -min; Il prit la non-ne par la main... Gai! c'é-tait au

T. B. -min; Il prit la non-ne par la main... Gai! c'é-tait au

C. Vi-vat l'a-mour! *fff* Vi- -vat, vi-vat Bac-

H. Vi-vat Bac-chus! *fff* Vi- -vat, vi-vat Bac-

S. A. mois de Mai! c'é-tait au mois de Mai! *fff* UNIS. c'é- -tait au mois de

T. B. mois de Mai! c'é-tait au mois de Mai! *fff* UNIS. c'é- -tait au mois de

fff

DANSE

C. - chus! (On bouscule les tables, les hommes empoignent les femmes et les couples se remettent à danser.)

H. - chus!

S. A. Mai!

T. B. Mai!

fff

p

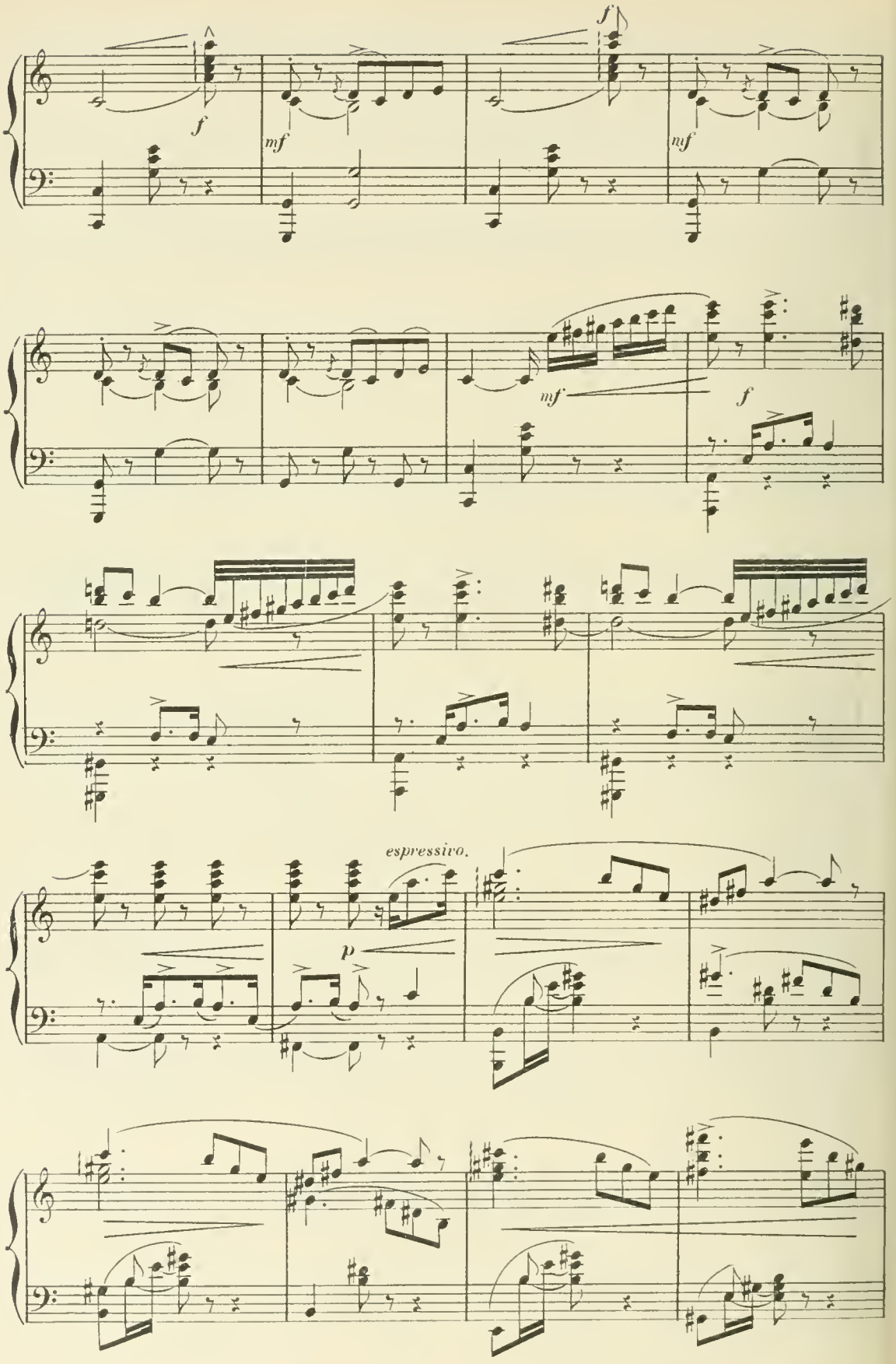
fff

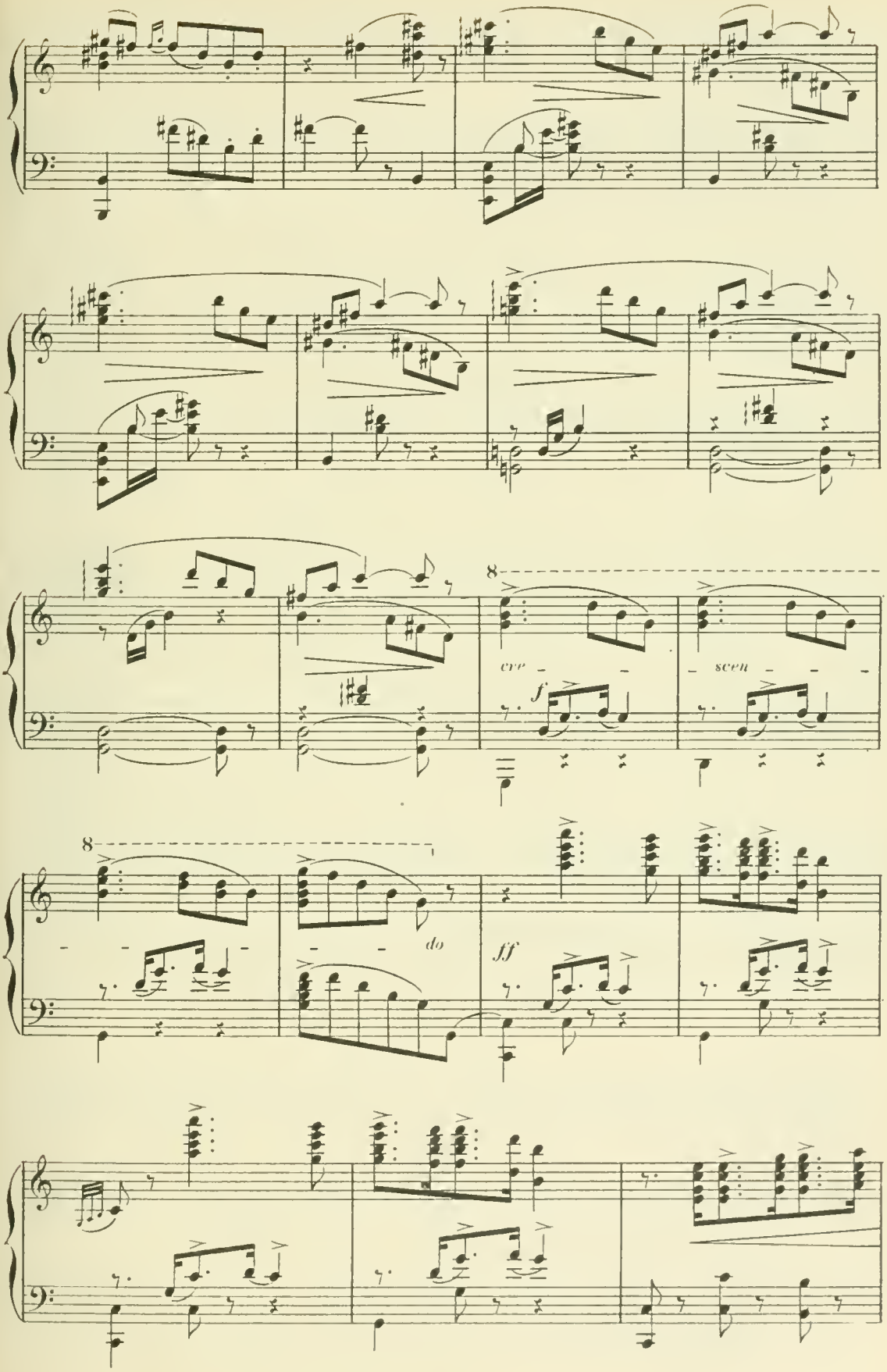
8

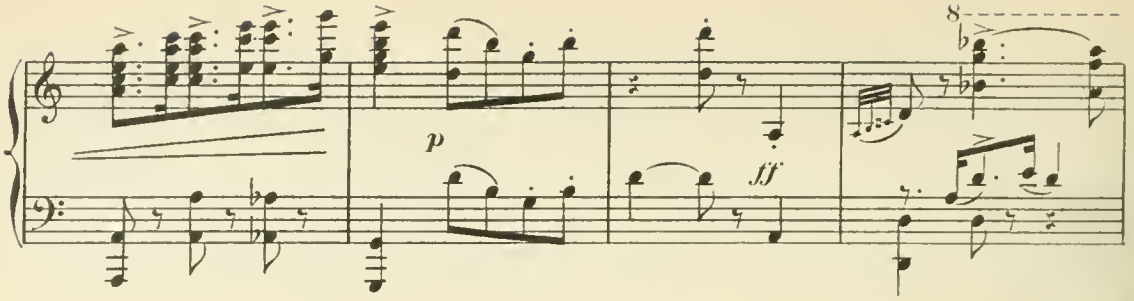
8

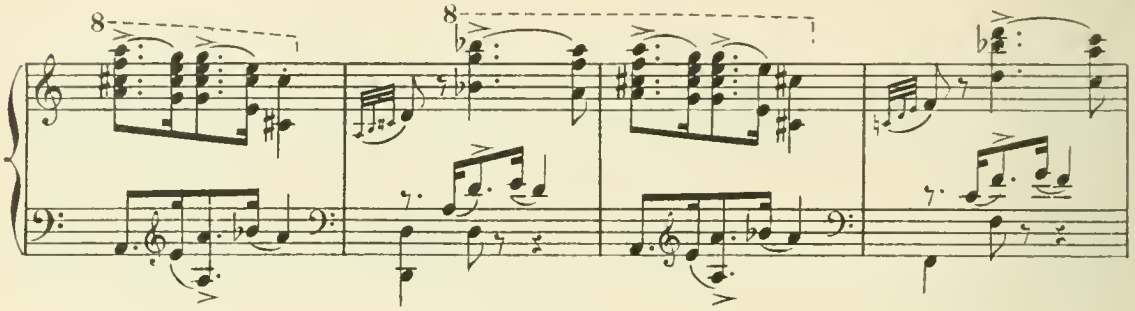
p

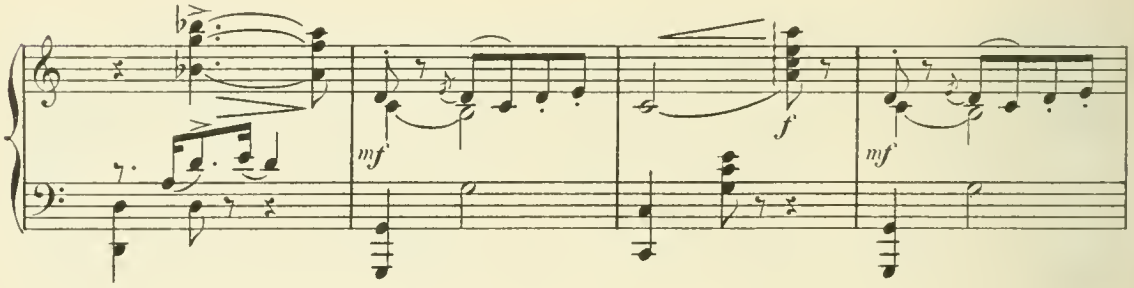
mf

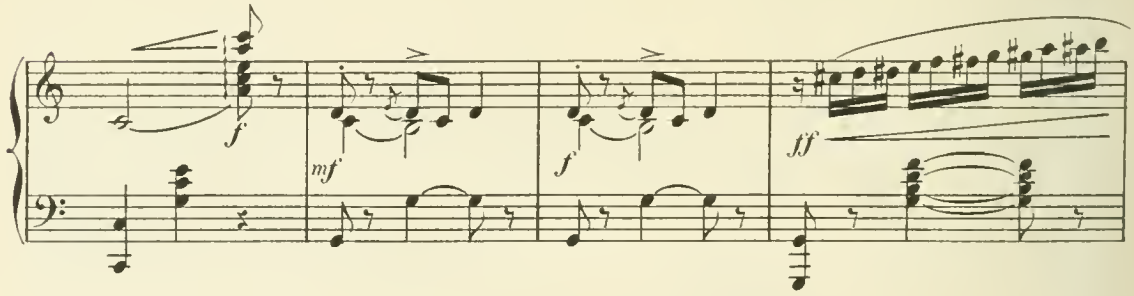

f
mf
f
mf
mf
f
espressivo.
p

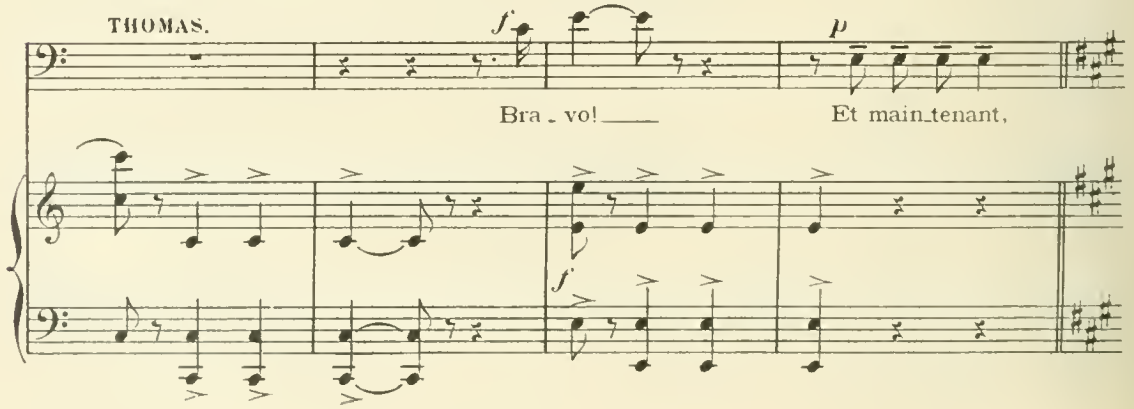

8
cre - - - scen - - -
f
8
- - - - - - do
ff


8
p
ff


8
8


mf
f
mf


f
mf
f
ff


THOMAS.
f
p
Bra - vo!
Et main-tenant,
f

T.

mf *f*

A_mis, ne craignez pas de boi_re! Vous a_vez bien sau_

mf *f*

T.

p rit. (avec intention) *mf* a Tempo.

_té, re_po_sez_vous. Et puis,

rit. a Tempo.

p *mf*

T.

mf

boi_re don_ne du cœur... N'ou_bli_ons

5

T.

f

pas d'au_tres san_tés en_co_re... Le_vons nos

mf

ff rit. - - - - a Tempo

T. ver - res aux Gueux!

CHŒUR. Sop. Alt. ff rit. - - - - A la san - té des Gueux!

Tén. Bas. ff A la san - té des Gueux!

rit. - - - - a Tempo

f f f

T. f A la mort du duc de sang!

S. A. ff A la

T. B. ff A la

S. A. mort du duc! ff A la mort du Ty - ran!

T. B. mort du duc! ff A la mort du Ty - ran!

HANS.

p

Pruden - ce, beau-pè - re! si l'on nous en - ten - dait!

p

H.

Les es-pi-ons rôdent.

THOMAS.

f

Qu'ils viennent s'y frot - ter! On les fe - ra danser de la

f

Th.

bel - le fa - çon!

CLARA et Sop. Alt. (joyeusement) *f* *ff* UNIS. *f*

Danser... Oui! Ils dan - se -

HANS et Ten. Bas. (joyeusement) *f* UNIS. *f*

Danser... Oui! Ils dan - se -

f

S. A. - ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols. Et pour ar -

T. B. - ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols. Et pour ar -

S. A. - chets nous au - rons nos bâ - tons! UNIS. *ff* Ils sau - te -

T. B. - chets nous au - rons nos bâ - tons! UNIS. *ff* Ils sau - te -

ff

S. A. - ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols, *mf* Tant qu'ils aient ren - du

T. B. - ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols, *mf* Tant qu'ils aient ren - du

mf

S. A. — l'â - - - - - - me! Ah! ah! ah! ah!

T. B. — l'â - - - - - - me! Ah! ah! ah! ah!

Meno vivo, più pesante.

UNIS. — Ils dan - se - - ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols!

UNIS. — Ils dan - se - - ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols!

Meno vivo, più pesante.

UNIS. — Ils sau - te - ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols Et

UNIS. — Ils sau - te - ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols Et

S. A.

pour archets, nous au - rons nos bâtons, pour archets, nous au - rons nos bâtons!

T. B.

pour archets, nous au - rons nos bâtons, pour archets, nous au - rons nos bâtons!

THOMAS.

p

J'en ai deux, chez moi, que je

S. A.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

T. B.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8

p

rit. a Tempo.

f

mf

T.

gar-de Pré - ci - eu-sement, en o - ta - ge... Deux faux moines

rit. a Tempo.

f

p

T.

f *mf*

E - mis - saires du duc... Lamme, un jour, me les

mf

T.

a conduits, Pieds et poings li - és, tremblant de peur...

p rit.

rit.

T.

a Tempo.

p

De - puis, je les nourris et

CHŒUR.

Sop. Alt.

f

La bon - ne cap - tu - re!

Tén. Bas.

f

La bon - ne cap - tu - re!

a Tempo.

f *p*

Meno vivo.

T. les héber - ge!.. Ils sont là, dans la ca - ve, sous clef, soi -

Meno vivo.

mf pp

T. - gneuse - ment... Pau - - vres hè - res! Ils

mf pp mf

T. doi - - - vent a - voir soif de nous en - ten - dre boi - re!

T. Qu'on leur por - te ce broc de biè - re! Ils trinqueront

f

Meno vivo.

HANS.

p

Un bon

T.

à la san-té des Gueux,

Sop. Alt.

ff

A la san-té des Gueux!

Ténr. Bas.

ff

A la san-té des Gueux!

Meno vivo.

ff

p

H.

f

an - ge nous est ve - nu: Thyl, l'es-prit et la vail -

f

H.

- lan - ce mê - mes. Il ra - ni-me partout les cou-

p

H. ra - ges é - teints Et ral - lume en nos cœurs l'é - - tin -

mf

H. - cel - le sacré - e.

THOMAS. *f* Ce que Guil - lau - me, Brede - ro - de, Nas -

f

T. - sau n'a - vaient pu fai - - re Par leur cou - rage et leur - é -

T. - pé - e, Il l'ac - complit par sa verve et

tr

T.

sa gaité...

CHŒUR

Sop. Alt.

f

Vi - ve Thyl!

HANS et les ténors.

f

Aux é - dits ___ san-gui - nai - res. Les

f *p*

T.

vil - les re-fu-sent d'o-bé-ir...

THOMAS et les basses.

Pour châti - er ___ les re - bel - les, Le

mf *ff* *fp*

T.

B.

duc en vain lan - ce contre eux ses hor - des

Sop. Alt.

f

Vi-vat! vi-vat!

T.

Les re-bel - les les chassent!

B.

de soudards

S. A.

vi-vat! vi-vat!

Poco maestoso.

UNIS.

Ils dan - se -

T. B.

vi-vat! vi-vat!

UNIS.

Ils dan - se -

Poco maestoso.

3 3 6 6

S. A.

-ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols, Et pour ar -

T. B.

-ront, mes - sieurs les Es - pa - gnols, Et pour ar -

CLARA.

rit. *ff*

Le vieux li_on de Flandre se réveil_le!

HANS.

ff

Le vieux li_on de Flandre se réveil_le!

THOMAS.

ff

Le vieux li_on de Flandre se réveil_le!

S. A.

rit.

_chets nous au_rons nos bâ_tons.

T. B.

_chets nous au_rons nos bâ_tons.

rit.

a tempo.

HANS. *f*

La co_

UNIS.

S. A.

Ils sau_te_ront, mes_sieurs les Es_pa_gnols!

UNIS.

T. B.

Ils sau_te_ront, mes_sieurs les Es_pa_gnols!

a tempo.

8

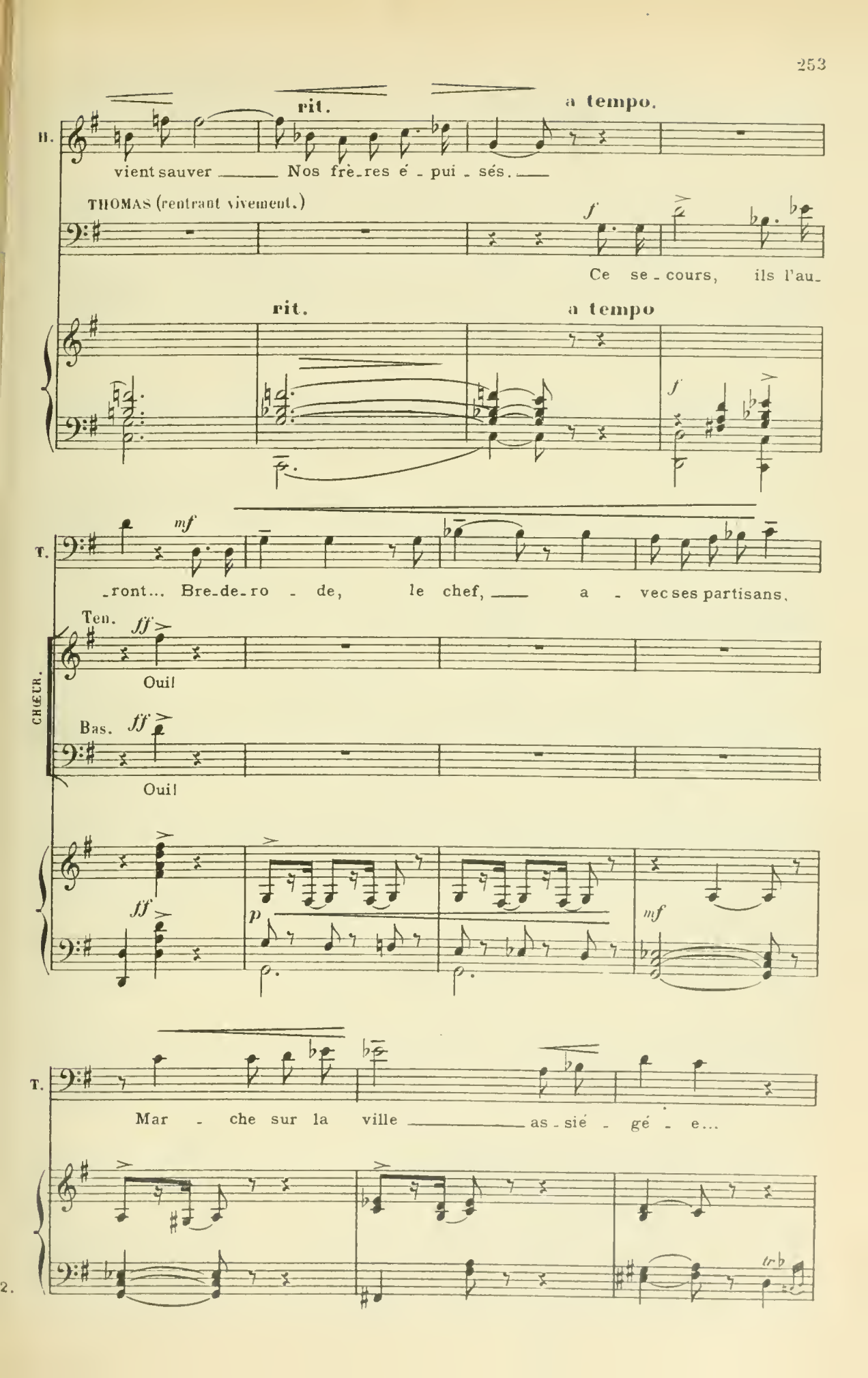
H. _lè - re du ty_ran s'ex - ha_le main_tenant, i_ci près,

H. Contre Maestricht qu'il assiè - ge; *f* Mais la ville, hé - las! *p*

H. est à bout de for_ces... *f* Le duc de sang lui fe_ra payer

H. cher sa ré_sis_tan - ce, si quel_que se - cours ne *p* **Meno vivo.**

Meno vivo. *p*


rit.
a tempo.
H.
vient sauver Nos frè_res é - pui - sés.
THOMAS (rentrant vivement.)
Ce se - cours, ils l'au_
rit.
a tempo
T.
_ront... Bre_de_ro - de, le chef, a - vec ses partisans,
Ten.
Oui!
CHŒUR.
Bas.
Oui!
T.
Mar - che sur la ville as - sié - gé - e...
2.

T.

Il va ten_ter l'at_ta_que.

(Thyl et Lamme viennent

Tous ses a_mis

d'entrer et écoutent sans être vus.)

rit.

T.

sont campés près d'i_ci. Il de_man_de qui veut se

THYL.

Tout va bien, Lamme?

a tempo.

T.

joindre à eux.

Ten. et HANS.

(avec exaltation.)

Tous! Tous!

CHŒUR.

Bas.

Tous! Tous!

a tempo.

Meno vivo.

LAMME, (soupirant)

Quand me re-vien-dras - tu, dou-ce tran-quil-li - té?

Meno vivo.

THOMAS.

a tempo.

Il faudrait pré-ve-nir les as-sié-gés.

a tempo.

Meno vivo.

T.

f

Que le camp es-pagnol, surpris des deux côtés,

Meno vivo.

f

HANS.

f a tempo.

Risquer sa vi - e, çà nous con-

rit

ff

T.

comme dans un é-tau soit écrasé!

rit.

a tempo.

ff

f

H.

-nait! Choi - sis parmi nous!

Ten. Bas.

Oui! Oui!

THOMAS.

p Tra-ver-ser le camp es-pa-gnol, *mf* Voi-là le dif-fi-

HANS.

Qui sait?

T.

mf -ci-le! La ville en-tière est en-tou-ré - e... *p* Y pé-né-trer

THYL, (s'avançant.)

f

Qui par - le d'im-pos-si - ble?

T.

mf

sembleimpossi - ble...

CHŒUR.

CLARA et Sop. Alt.

UNIS. *mf*

Thyl

HANS, THOMAS et Ten. Bas.

UNIS. *mf*

Thyl

mf

f

rit.

f

Je traverse-rai le camp du duc mau-dit.

a tempo.

p

J'y al-

T.

i-ci?

S. A.

ff

Toi?

T. B.

i-ci?

ff

Toi?

rit.

a tempo.

ff

p

T. lais de ce pas.

S. A. *f* Tu seras tu - é a - vant d'être ar - ri - vé!

T. B. *f* Tu seras tu - é a - vant d'être ar - ri - vé!

f

T. *mf* Je fus vingt fois tout près d'être per - du: La mort de moi n'a pas vou-

p

T. lu! En vain la lai - de

pp

pp

T.

gri - ma - cié - re Voudrait me prendre à son guêpier.

mf *f*

T.

J'ai dou - ble peau: la pre - mière Est de

mf *f*

ff

T.

cuir, l'au - tre, d'a - cier!

ff *f*

mf

T.

Vivre est mon rêve et mon mé-

mf *p*

T.

-tier, Vi - vre tou-jours à la lu-

f

8

f

T.

-miè - re! J'ai dou - ble peau: la pre-

mf

f

8

mf

T.

-mière est de cuir, l'au-tre d'a-cier!

ff

CHŒUR.

CLARA
Sop. Alt.

La pre-

ff

HANS et THOMAS avec les Ten et Bas.

La pre-

ff

f

ff

S. A. — mière ___ est de cuir, ___ l'au - tre ___ d'a-

T. B. — mière ___ est de cuir, ___ l'au - tre ___ d'a-

fff

THYL. *f* J'en ai fait bien d'autres!

S. A. *mf* UNIS. - cier! ___ Mais comment feras-tu?

T. B. *mf* UNIS. - cier! ___ Mais comment feras-tu?

p *p*

Con moto.
(à Lamme.)

T. *p* Fi-dè-le com-pa-gnon ___ de mes voy-

LAMME. *mf* bien d'autres!

Con moto.

T. _a_ges for_tunés, En voici un nouveau qui te ré_jou_i_ra.

T. Peut-ê_tre

LAMME (piteusement.)

p

Al_lons! peut-être en rou_te trouverai-je ma fem_me!...

tr *mf* *p*

(à part, comme dans un rêve.)

più vivo.

T. bien! Heu_reu_se chi_mè_

più vivo.

T. -re!

LAMME. *mf* *f*

Mais, avant, Ne prendrions-nous pas quelque réconfortant?

mf *p*

THOMAS. (empressé.) *mf*

Que l'on ap-

L. *mf*

J'ai le go - sier si sec, et l'es-to-mac si vi - de!

fp *mf*

T. -por-te jambon, bou - din, poulet, cuisses d'oie et le res - te!

très long.

THYL.

Vivo.

Qu'as-tu donc?

LAMME. (se trouvant mal de joie.)

f

Ah! mon Dieu! Vrai! J'ai cru dé-fail-lir...

Vivo.

f

f

Meno vivo.

L.

p *p* *mf*

Est-ce un rêve trompeur? Non! non!

Meno vivo.

p *p* *mf*

L.

pp *f* *p*

je sens monter vers mes na-ri-nes le fu-met enchanteur d'exqui-ses ré-

pp *f* *p*

L.

-a-li-tés... O jeune oie, aux chairs grassouillet-tes et

L.

ten-dres, Com-bien tu me rap-pel-les Les charmes

ad lib.

L.

po-te-lés de ma di-vine é-pou-se!

(Il mange gloutonnement.)

a tempo.

CHŒUR.

CLARA
Sop. Alt.

mf *f*

Quel ap-pé-tit! C'est merveilleux!

HANS et THOMAS avec les Ténor et Bas.

mf *f*

Quel ap-pé-tit! C'est merveilleux!

mf *f*

LAMME (levant son verre.)

Allegretto.

f *p*

Gloire à toi, Tout puis - sant, qui fais sur cha - que treil - le,

Allegretto.

f *p*

mf *f* *p* **rit.**

L. Au so - leil de juil - let, mû - rir les doux rai -

mf *f* *p* **rit.**

a tempo.

L. - sins; Et don - nés aux pau - vres hu - mains, Pour les gué -

a tempo.

f

L. - rir de leurs cha - grins, Le vin, cet - te li -

f

rit. a tempo.

ff

-queur su-per - be et sans pa-reil - le.

8

rit. a tempo.

ff

L.

f p

Gloire à toi, qui fais grim-per, tout le long De lon - gues

p

Cantabile.

L.

per - ches, vi - van - tes dentel - les, Pour nos go -

Cantabile

L.

mf

-siers jamais rebel - les, Le houblon, qui devient biè - re,

8

mf

L. *p*

nec - tar plus blond Que les cheveux d'or de nos

p

L. *p*

bel - - les! Breu -

L.

- vage é-tin-celant Dont la mous - se lé-gè - re, Submergeant notre

8

ppp

L. *f* *p*

ver - re, S'é - panou-ït en flots soyeux, tel un lys blanc

f *p* *p*

L.

— Entr'ouvre à la lu - miè - re Son — ca - lice é - cla -

f

f

a tempo.

L.

- tant!

a tempo.

f *p*

L.

f *p*

Gloire à Dieu, qui cré - a de si charman - tes cho - ses,

f *p*

L.

mf

La femme et le vin, — la bière et les

espressivo.

mf

L.

ro - - ses! Tous, levons le verre en l'honneur Du di-vin cré - a -

f

f

crescendo e accelerando.

L.

-teur qui fut pour nous un si bon

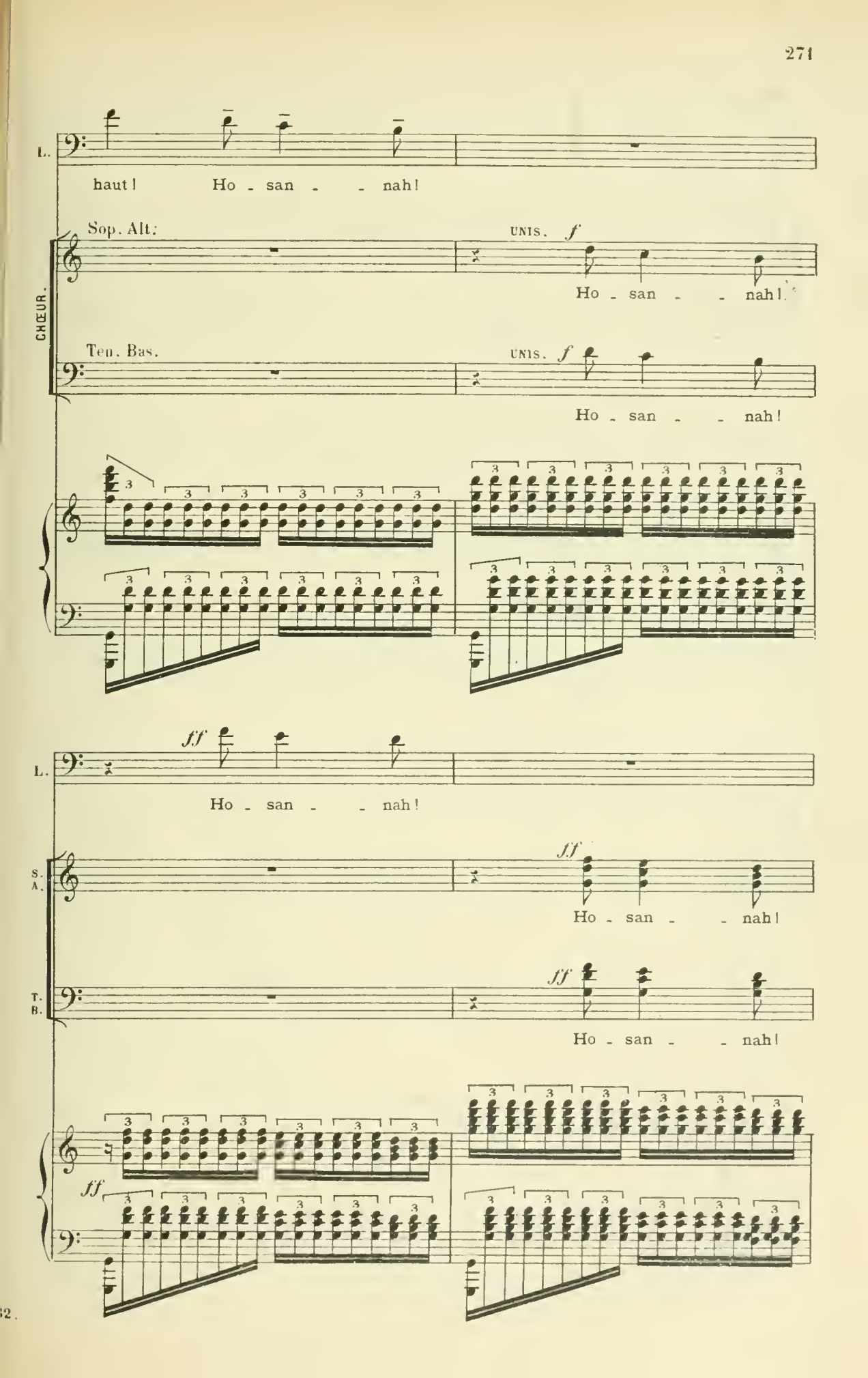
crescendo e accelerando.

L.

pè - - - re! Dans les cieux et sur la

L.

ter - - re Gloire à lui! gloire au très -


L.
haut! Ho - san - - nah!
CHŒUR.
Sop. Alt:
UNIS. f
Ho - san - - nah!
Ten. Bas.
UNIS. f
Ho - san - - nah!
ff
L.
Ho - san - - nah!
S. A.
ff
Ho - san - - nah!
T. B.
ff
Ho - san - - nah!
ff

L.

fff

Glo - - ri - a ___ in ex - cel - sis De - - o!

fff

Maestoso.

L.

fff

Glo - - ri - a ___ in ex - cel - sis De - - o!

CHŒUR.

CLARA
Sop. Alt.
UNIS.

fff

Glo - - ri - a ___ in ex - cel - sis De - - o!

HANS et THOMAS avec les Tén. et les Bas.
UNIS.

fff

Glo - - ri - a ___ in ex - cel - sis De - - o!

Maestoso.

fff

Vivo.

THYL.

Scherzando.

Mainte - nant soyons

Scherzando.

p

T.

sé-ri-eux! Fil - let - tes ri - eu - -

mf

T.

- ses, à la tail - le plus sou - - ple qu'un

T.

brin d'o - sier, A la lè - vre plus ro - se

T.

Que la fleur d'é - glan-tier, Appro - chez!

f

(Les filles entourent Thyl en se bousculant joyeusement.)

Meno vivo.

T. Quelle est cel - le de vous qui me veut

Meno vivo.

a tempo.

T. pour mari? Je ne plai-san-te pas.

LAMME (gris, mais grave).

Et

Sop. Alt. UNIS.

Ah! Ah! Ah! Thyl se mo - que de nous. Ah! Ah!

a tempo.

a tempo.

T. Je veux me ma-ri - er, mais pour un

rit.

L. Nel - le? y penses-tu?

rit.

a tempo.

T. jour seulement !

L. *mf* E - tran - ge phéno - mè - - ne! *f* C'est

mf *f*

THYL. *mf* Pour traverser le camp du duc,

L. moi qui viens de boire et c'est lui qui est gris!

mf

T. Il me faut une é - pou - se, Gen-te, mignonne, et de bon carac-

ben marcato il canto

T. - tè - re. Mais sachez bien, vous tous, braves compagnons,

T. sachez bien, vous tou-tes, mes a-mi-es, qu'il y va, peut-être, un

T. peu de vo-tre vi - - e: Songez y, l'heure est gra-ve!

HANS. Thyl,

CHŒUR. Sop. Alt.

Ten. Bas. UNIS. Thyl,

CLARA. *f*

Thyl, dis - po - se de nous!

H. THYL. *p*

nous te suivrons tous! Toi, justement,

Sop. Alt. *f*

Thyl, dis - po - se de nous!

nous te suivrons tous!

p

(prenant Clara).

T. *f*

Cla - ra, En ta ro - be de ma-ri-é - e... C'est à mer-

T. *p*

-veil - le! Tout doux, mes a-mis,

HANS. *f*

Ma fi-an - cé - e?

THOMAS. *f*

Ma fil - le?

f *p*

T. *f* *mf*
ne vous ir-ri-tez pas! Vous pou-vez sans dan-ger me confi-er la

mf

CLARA. *mf*
Les té-moins?

T. *f* *mf*
bel-le. Hans et Lamme seront nos témoins! A-me-

HANS. *mf*
Les té-moins?

THOMAS. *mf*
Les té-moins?

LAMME. *mf*
Les té-moins?

f *mf*

T.
-nez des cha-ri-ots! Fleu-ris-sez les comme en un jour de

T.

fê - - te! que les bannières flottent au vent Par - mi les jas -

T.

- mins et les ro - ses ver - meil - les! Et vous, les musiciens,

T.

flû - tes et tambou - rins, Egay - ez de vos rythmes fous ces no - ces

T.

fol - les! Et chantons é - perdu - ment, comme gri - ves dans le so -

- seen - - - - - - - - - - do

Alla marcia.

T. - leil!

CHŒUR. Sop. Alt. *ff* Hurrah! nous serons vainqueurs! *fff* Hurrah!

HANS et THOMAS avec les Tén. et Bas. *ff* Hurrah! nous serons vainqueurs! *fff* Hurrah!

Alla marcia. *ff*

S. A. *ff* Hurrah! nous serons vain-queurs!

T. B. *ff* Hurrah! nous serons vain - queurs!

p

S. A. *p* Mieux que dans un nid très doux, Vous serez là, mieux que dans l'or et le ve-

mf

S. A. - lours, Vous aurez l'air de vrais époux.

Ten. Bas. Vous aurez l'air de vrais époux.

UNIS. Que le ciel vous gar - - de! Que le ciel vous

T. B. UNIS. Que le ciel vous gar - de,

S. A. gar - de! Des fleurs, donnez des fleurs, tou - jours des

T. B. vous gar - de!

S. A.

fleurs, toujours des fleurs! Hâtons-nous! Ils auront l'air de

T B

Hurrah! Ils auront l'air de

S. A.

vrais époux Hurrah! faisons leur un nid!

T B.

vrais époux Hurrah! faisons leur un nid!

THYL (à Clara)

Mi - gnon - ne, qui veux bien li - - er ton sort au mien, sois béni - e

rit. rit. a Tempo

a Tempo.

CLARA.

p

Si mes

T.

Ton jeu - ne cœur é - clai - re tes yeux bleus!

a Tempo.

yeux sont bleus, c'est le ciel de Flan - dre qui les fait ray - onner

f

rit.

a Tempo.

Et c'est la joie aussi de voir en fa - ce le dan - ger.

LAMME (apportant toute une brassée de mousquets et d'épées)

Toutes les

rit.

a Tempo.

f

p

L.

ro - ses ___ ont des é - pi - nes... Quelques ar - mes, là, sous les

p

L.

fleurs, Ne nous seront pas i - nu - ti - les

THYL.

(il brandit sa mandoline)

Pour le moment _____ nos ar - mes les voi - là!

f

T.

f *p*

Flû - tes et tambourins, fi - fres ___ et cornemu - ses, Et nos chansons et

p

rit. a Tempo.

T. nos laz_zi auront bien_tôt raison Des cui_ras_ses et des é_pé_es!

HANS et THOMAS avec les Tén. et Bas. Hur_rah!

rit. a Tempo.

Sop. Alt. Hurrah! Que le ciel vous gar_de!

T. B. Que le ciel vous gar_de! Hurrah!

S. A. Hurrah! UNIS. Hurrah! Vi_ve Thyl!

T. B. Hurrah! UNIS. Vi_ve Thyl!

S. A.

Vi_ve Thyl! — UNIS. Bonne chan_ce aux nouveaux é_

T. B.

Vi_ve Thyl! — UNIS. En avant! — aux nouveaux é_

ff

S. A.

_poux! Hurrah! — Hurrah!

(Un groupe de flamands entrant brusquement en scène, avec effroi.)

T. B.

_poux! Hurrah! — UNIS. Hur_rah! — *fff* Les Espa_gnols!!!...

fff *pp*

8va basso

VARGAS, (suivi d'une troupe d'Espagnols pénètre sur la scène) *f*

Ho_là! quel est ce

f

V.

bruit? Que veut di_re cet é_qui_pa_ge. Ces fleurs, ces musi_

(Toute la noce est glacée de terreur. — Grand silence. — Les Espagnols s'attablent.)

TITYL (jouant la naïveté, avec malice)

p

Qui nous sommes?

V.

_ciens, cette fête in_so_len_te?... Qui ê_tes-vous?

p

T.

Seigneurs, messieurs, Nous l'ignorons... Je l'i_gno_re moi-

mf

f *mf*

T.

mê_me... En_fants de Chine ou de Bo_hê_me,

f rit.

p rit. *f*

a Tempo.

T. Prin_ces d'insouci_ance et de mille au_tres lieux, Maî_tres du mon_de,

a Tempo.

rit. a Tempo.

T. é_ter_nel po_è_me! Comme des oiseaux voy_ageurs,

rit. a Tempo.

T. Nous allons, d'une ai_le légère, Au gré de notre humeur changeante et passagè_re,

Tan_tôt sur les rou_tes en fleurs, Tan_tôt sur les che_

T.

mf

-mins en pleurs, Tou-jours la chan-son aux lè - vres,

mf

rit. a Tempo.

Sans hai - ne, sans rancune et sans â - pre - té, Où le vent nous con-

8

a Tempo.

rit.

-duit, où le hasard nous mè - ne, A l'a - mour,

f

f

ff

au so - leil,

ff

T. — *fff* — à la gai - té!

VARGAS. — *f* — Trê - - ve de sor -

fff — *f*

LAMME (tremblant, en se tenant le cou) — *p* — rit.

Brancher, le vilain mot!

V. — - nettes, Ou je vous fais brancher aux grands ar - bres là-haut!

rit. — *p*

CLARA (effrayée) — *mf*

La prison!.. Voy -

THYL (regardant Vargas du coin de l'œil - à part) — *p*

C'est ce que l'on ver -

L. — *f* — Je préfé - - - re!

V. — *f* — Ou, si vous aimez mieux, la pri - son...

Agitato.

C. - ons, mon beau sei - gneur! Vous a - vez l'air bien trop bon Pour vou - loir imposer—

T. - ra!

Agitato.

C. — pareil - le desti - né - - - e A de pau - vres amou - reux qui

(elle prend la main de Thyl.)

Meno vivo.

C. se vont ma - ri - er... Nous al - lons à Maestricht chez des amis hos -

Meno vivo.

rit. Cantabile.

C. - pi - taliers, — Es - pérant y trou - ver — un pe - tit coin de nid, —

rit. Cantabile.

C. — bien chaud, — Pour y passer des heu - - res for-tu - né - es. Soy-

C. - ez pitoy - able à de pau - vres amou - reux! —

VARGAS. — Le moment et le lieu

CHŒUR.

Sop. Alt. *mf* UNIS. — Soyez pi-toy - a - - ble à de pauvres amoureux!

Tén. Bas. *mf* UNIS. — Soyez pi-toy - a - - ble à de pauvres amoureux!

V. sont, ma foi, mal choi - sis! Maes - tricht, — vil - le re-

V. bel - le, De - main se - ra châti - é - e. Mal - heur à qui s'a-

LAMME. rit. a Tempo.

Re - gardez-nous,

V. - vi - serait De vou - loir lui porter d'i - nu - ti - les se - cours!

rit. a Tempo.

L. Seigneur! Oui, re - gar - dez nos mi - nes! Som - mes-nous des

rit. a Tempo.

L. gens A ra - vi - tail - ler u - ne vil - - le?.. A moins que l'on nous

L.

man - ge!

VARGAS.

f

Se ma - ri - er en plei - ne guerre,

rit.

Quel - le fo - li - e!

rit.

mf

Con moto.

THYL.

f

Cha - cun son lot!

mf

Vous fai - tes la guer - re.

Con moto.

8

f

p

mf

T.

p

rit.

Nous faisons l'amour! ——— Peut-être est-ce nous qui sommes les plus sa - ges!

a Tempo.

portamente.

f

VARGAS.

mf

Il parle

rit.

p

p

a Tempo.

mf

p (à part.)

T. Tâ_chons de nous ti_rer de là Par quelque tour de ma façon...

(il va délibérer un instant avec ses officiers.)

V. - franc, le drô - le

T. Lamme!

LAMME (s'approchant.) *p*

(Thyl lui parle bas à l'oreille, Lamme disparaît dans l'auberge avec précaution.)

Quoi donc, mon brave a - mi?

(à part à ses officiers.)

V. *f* Je flai - re quelqu'inventi_on ma-

f

V. *f* - li - gne; Car tous ces va - ga_bonds nous dé - tes - tent du fond de

f

T. Dou - ter de no - tre bon - ne foi se - rait une of -

V. l'â - me.

T. - fen - se! Aus - si vrai que la Bo - hême est ma pa -

V. Vraiment?

T. - tri - e Et que voici ma fem - me, Ma pe - ti - te fem - me chéri - -

rit.

T.

p

-e... S'il plaît à vo - tre seigneuri - e!

mf

p

CLARA (comiquement)

p

Hé - las!

T.

p

Hé - las!

VARGAS (hésitant, puis résolu)

f

Non! il ne me plaît pas! Ces - sez toute cette comé - di - e,

f

p

mf

(à ses soldats)

, rit.

V.

Et rebroussez chemin,... Mais auparavant, soldats, fouillez ces chars!

rit.

f

2

2

2

2

(Lamme affublé du costume d'un des moines, s'avance, la figure cachée par son capuchon, s'interpose entre les chars et les soldats, qui s'inclinent, puis s'adresse à la noce en feignant de ne pas apercevoir Vargas.)

LAMME. **Maestoso.**

Mil_le pardons, mes chers amis!.. Je vous ai fait at_ten_dre...

VARGAS. *f*

Qu'est-ce enco_re?

Maestoso. *p*

(continuant, comme ignorant ce qui s'est passé.) *mf*

Tout le monde est-il prêt? Je suis à vous... Partons! *f* (répondant à Vargas.) *mf* Les

L. *mf*

fi_an_ces réclament mon saint minis_tè_re.

V. (changeant subitement de ton.)

Quoi? C'est donc vrai, mon pè_re?

mf

L. Mal - gré les douleurs de la guer - re, J'ai promis de la bé -

V. Cet - te no - ce?

L. - nir.

V. *p* *mf* Mon pè - re, ex - cusez-moi! J'avais douté de ces manants, Mais vo - tre pa -

p rit.

rit.

mf *fp*

(Il s'incline avec tous les siens devant le Moine)

V. - ro - le sacré - e Dissi - pe mes craintes et me rassu - - - re.

a Tempo

ff

(à Thyl)

V. *mf* Te_nez, voici, pour traver_ser le camp du

p

THYL (à part) *p* En_fin!..

Accelerando poco a poco.

(haut) *f* No_ble sei_

(il signe une passe)

V. Duc, Un sauf conduit! Al_lez!

Accelerando poco a poco.

mf *cre* _ _ _ _ _

T. _gneur, Grâ_ces vous soient ren_du_es! (à part) *p* Nous les te_nons!

Sop. Alt. (Les flamands remontent dans les chars et font de grands salamalecs autour de Lamme, qui prend place au milieu d'eux, et étend les mains dans un geste de bénédiction.) *ff* En

CHŒUR.

Tén. Bas. *ff* En

scen _ _ _ _ _ *do* _ _ _ _ _

f *ff*

All.º marcia.

UNIS (ils s'éloignent)

S. A. rou - te!

T. B. rou - te!

Les Flamands et flamandes restés à l'auberge.

CHŒUR. Sop. Alt. UNIS. Bonne chance aux jeu - nes époux!

THOMAS et Tén. Bas. UNIS. Bonne chance aux jeu - nes époux!

All.º marcia.

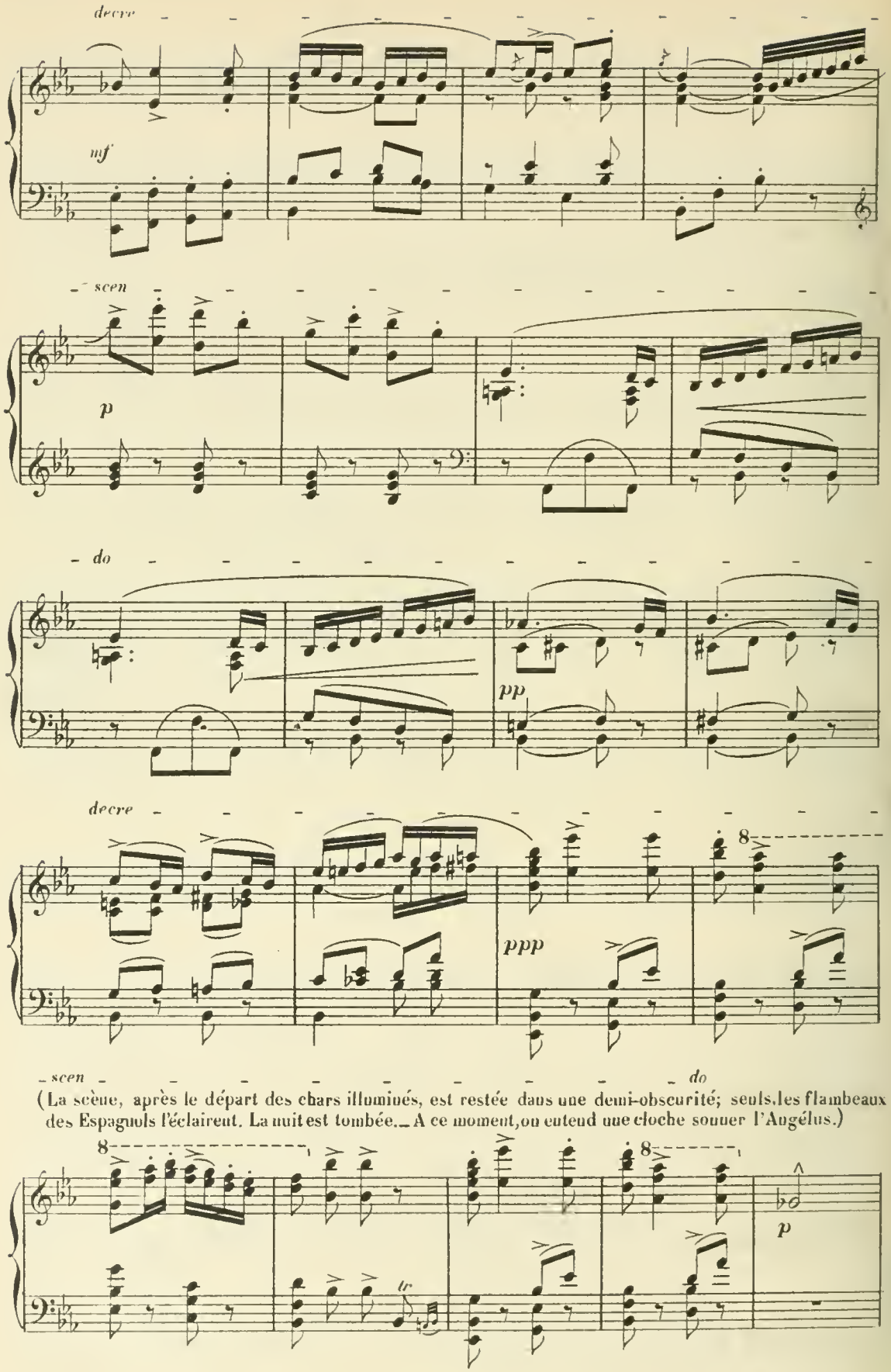
ffff

S. A. Que Dieu vous gar - - de!

T. B. Que Dieu vous gar - - de!

ff *f*

(Les flamands et flamandes restés à l'auberge suivent du regard ceux qui se sont éloignés et leur font des signes d'adieu et d'allégresse, pendant toute la marche nuptiale, jusqu'au premier tintement de l'Angélus)



(La scène, après le départ des chars illuminés, est restée dans une demi-obscurité; seuls, les flambeaux des Espagnols l'éclairent. La nuit est tombée. — A ce moment, on entend une cloche sonner l'Angélus.)

VARGAS

p

(Tous s'agenouillent et se découvrent.)

Religioso.

Voici l'heu-re de l'An-gelus... A-ve Ma-

Religioso.

V.

-ri-a, gra-ti-a ple-na, Do-mi-nus

Téu. Bas.

UNIS.

A-ve Ma-ri-a, gra-ti-a ple-na, Do-mi-nus

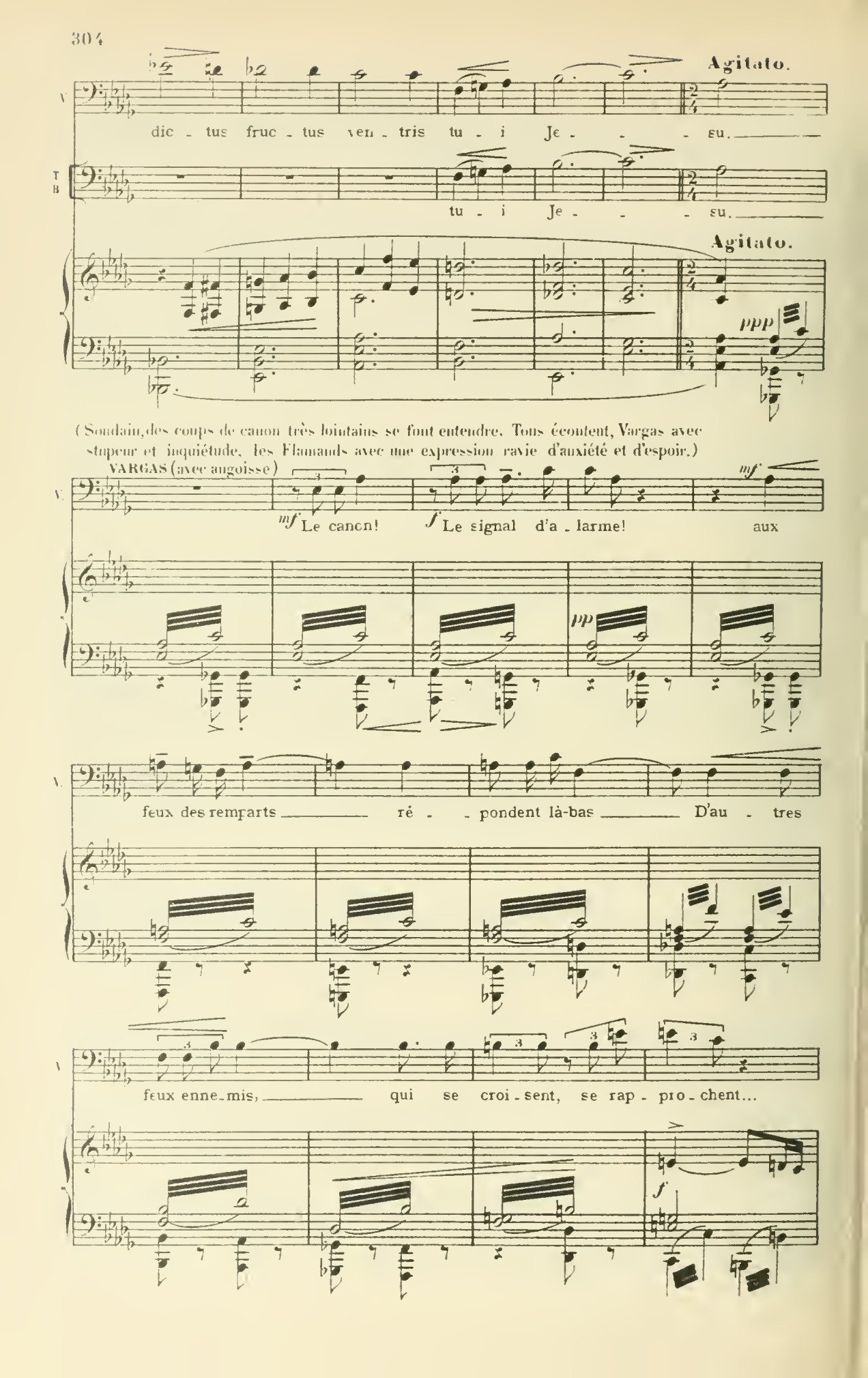
V.

te cum; be-ne-dic-ta tu in mu-li-e-ribus Et be-ne-

T.
B.

UNIS.

te cum; be-ne-dic-ta tu in mu-li-e-ribus


Agitato.
V
dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je - - - su.
T
B
tu - i Je - - - su.
Agitato.
ppp
(Soudain, des coups de canon très lointains se font entendre. Tous écoutent, Vargas avec stupeur et inquiétude, les Flamands avec une expression ravie d'anxiété et d'espoir.)
VARGAS (avec angoisse)
mf Le canon! f Le signal d'a - larme!
mf
aux
pp
V.
feux des remparts rè - - pondent là-bas D'au - tres
V
feux enne - mis, qui se croi - sent, se rap - pro - chent...
f

(Il aperçoit les Flamands et les Flamandes, la physionomie radieuse, illuminée d'espérance. Il voit Thomas, très ému, serrant la main à ses amis. Il va à lui, le secoue rudement.)

VARGAS. *f*

Me di - ras - tu ce qui se passe i-ci? Quel — mys-te-re

Quelle em - bûche o-di-eu - - - se? —

Meno vivo.

THOMAS. (moitié goguenard, puis, peu à peu menaçant et terrible.) *mf*

p Monseigneur, c'est bien simple... É-coutez...

rit.

Je veux sa - voir! —

Meno vivo.

rit.

p

p

T. et tremblez ! Cet autre an - ge -

(narquois)

V. Trembler, moi?..

T. -lus qui, là-bas, tout à coup, Vient de ré-

T. -pondre à vos pri-è - - - res...

VARGAS.

Eh bien?

T. Ne re - con - naissez - vous pas sa voix ?

V. eh bien ?..

T. L'écho en a dû pour - tant, main - tes

(contenant avec peine sa colère.)

V. Par - le !

T. fois, Han - ter vos nuits sans sommeil Et trou-

T.

-bler vo - tre cœur de pier - re... Mais le voi-

T.

-là qui gronde en-fin à vos o - reil - les,

T.

Lu-gubre et me - naçant... C'est l'an - ge - lus vengeur

rit. a tempo.

rit. a tempo.

T.

qui son - ne la mort des ty-rans

T.

Et l'au - be de la li - ber-té!

T.

(se précipitant sur Thomas qui le repousse fièrement.)

VARGAS.

Mau - dit sois - tu ! Je comprends, en -

rit. a tempo.

V

-fin ! *ff* Tra-hi-son ! Aux ar - mes !

Sop. Alt.

ff

Vi-ve Thyl !

(Les Espagnols se redressent furieux; les Flamands exultent de joie et d'enthousiasme.)

Trop tard !

FLAMANDS.

THOMAS et Ten. Bas.

ff

Vi-ve Thyl !

Trop tard !

ESPAGNOLS.

Ten. Bas.

UNIS.

Aux ar - mes !

a tempo.

rit.

V.

Aux ar- mes!

rit.

S. A.

Trop tard! Vi-ve Thyl! Il se-ra vain-

T. B.

Trop tard! Vi-ve Thyl! Il se-ra vain-

UNIS.

(Les Espagnols disparaissent en désordre, au milieu des Flamands éclatant de rire, enfiévrés, délirants.)

T. B.

Aux ar- mes!

rit.

(RIDEAU.)

Allegro.

S. A.

-queur!

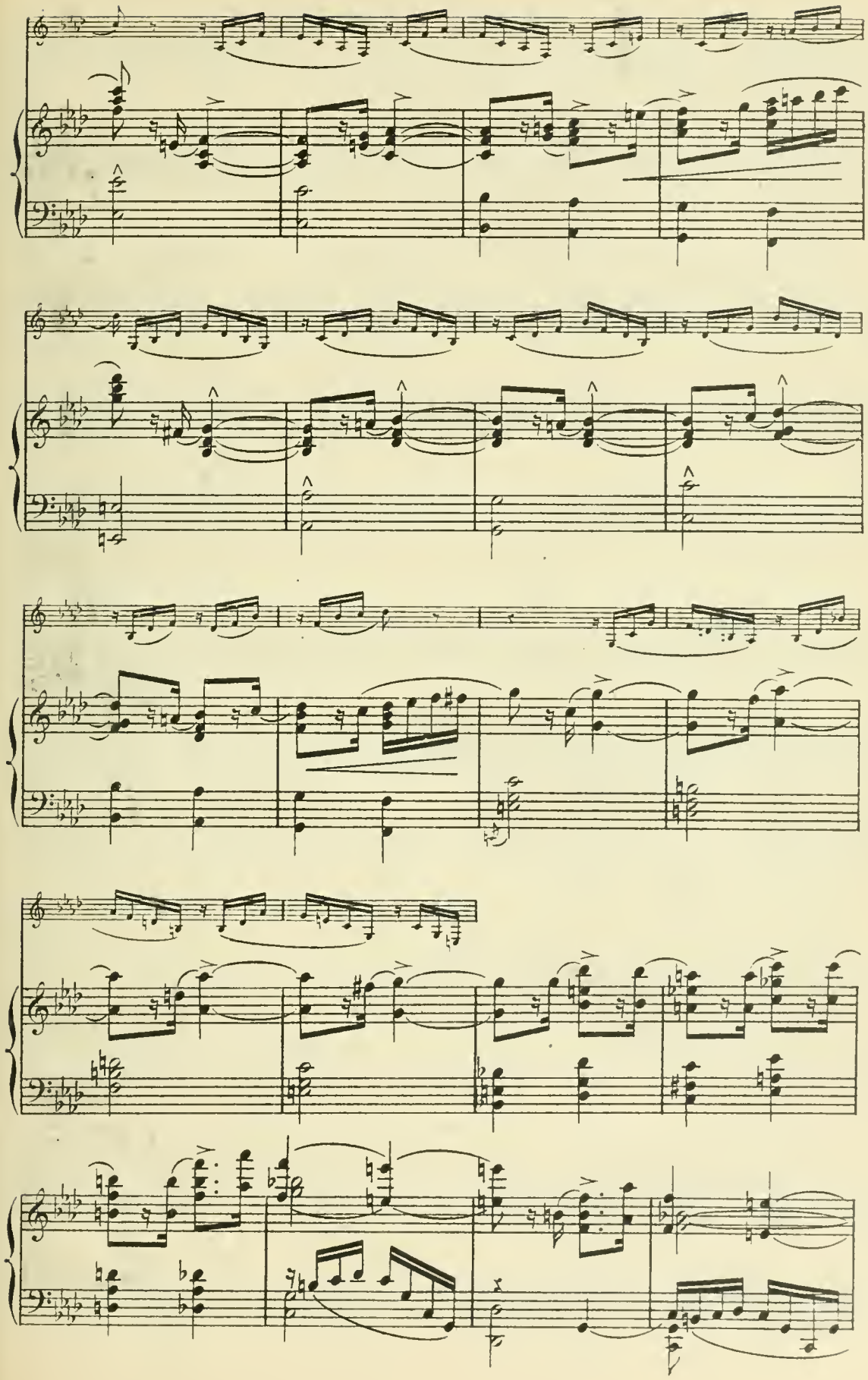
T. B.

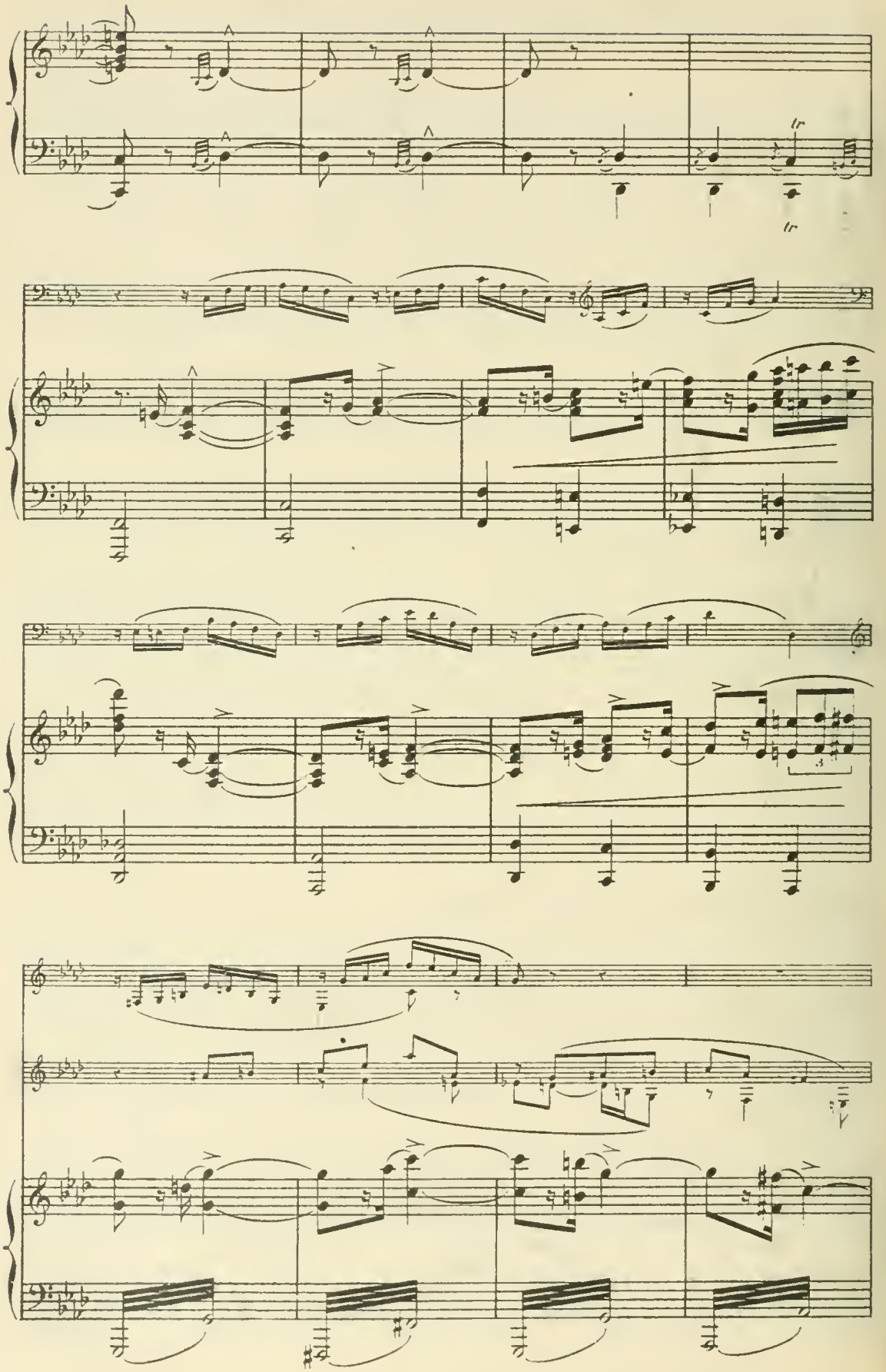
-queur!

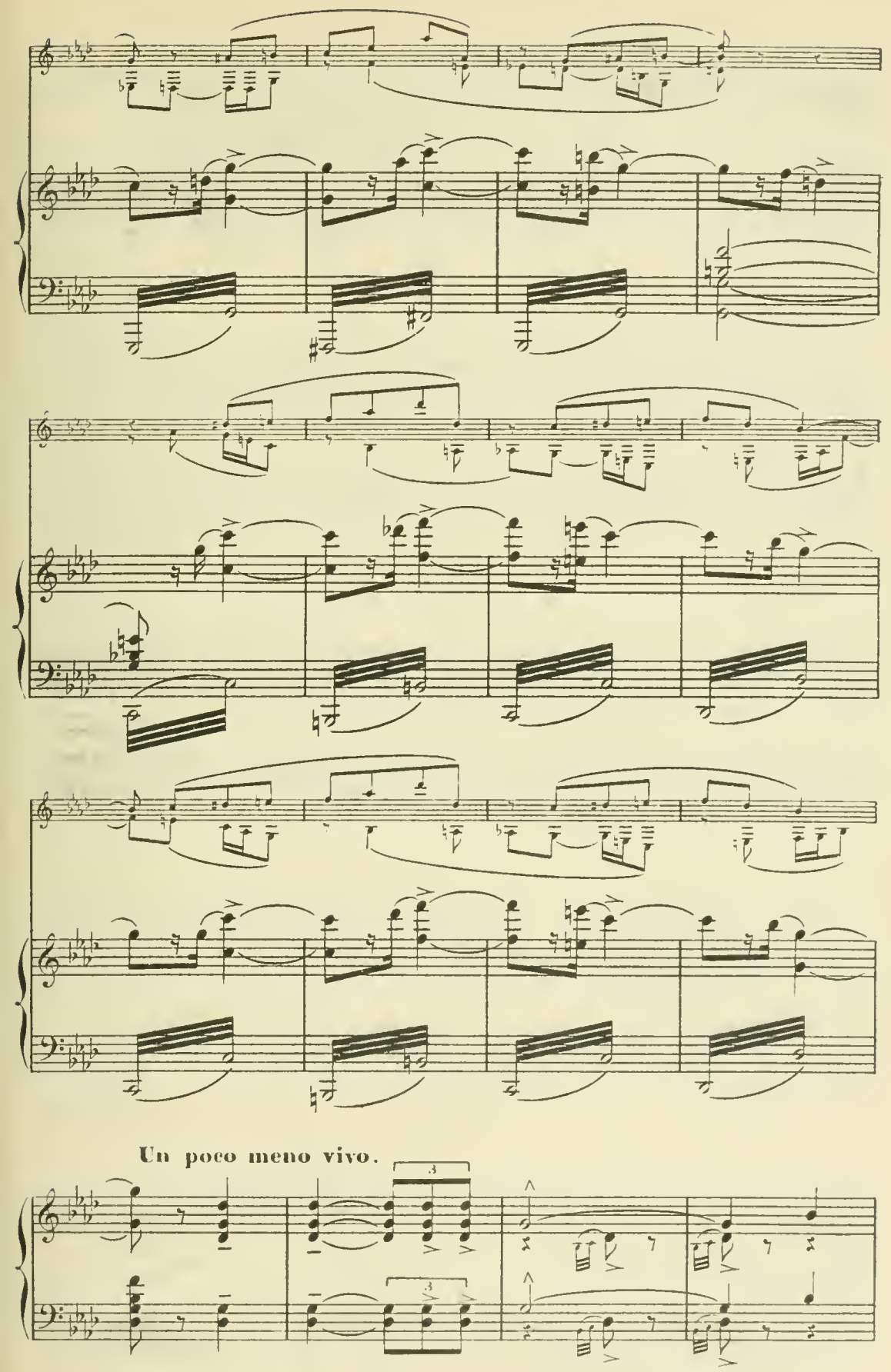
Viola.

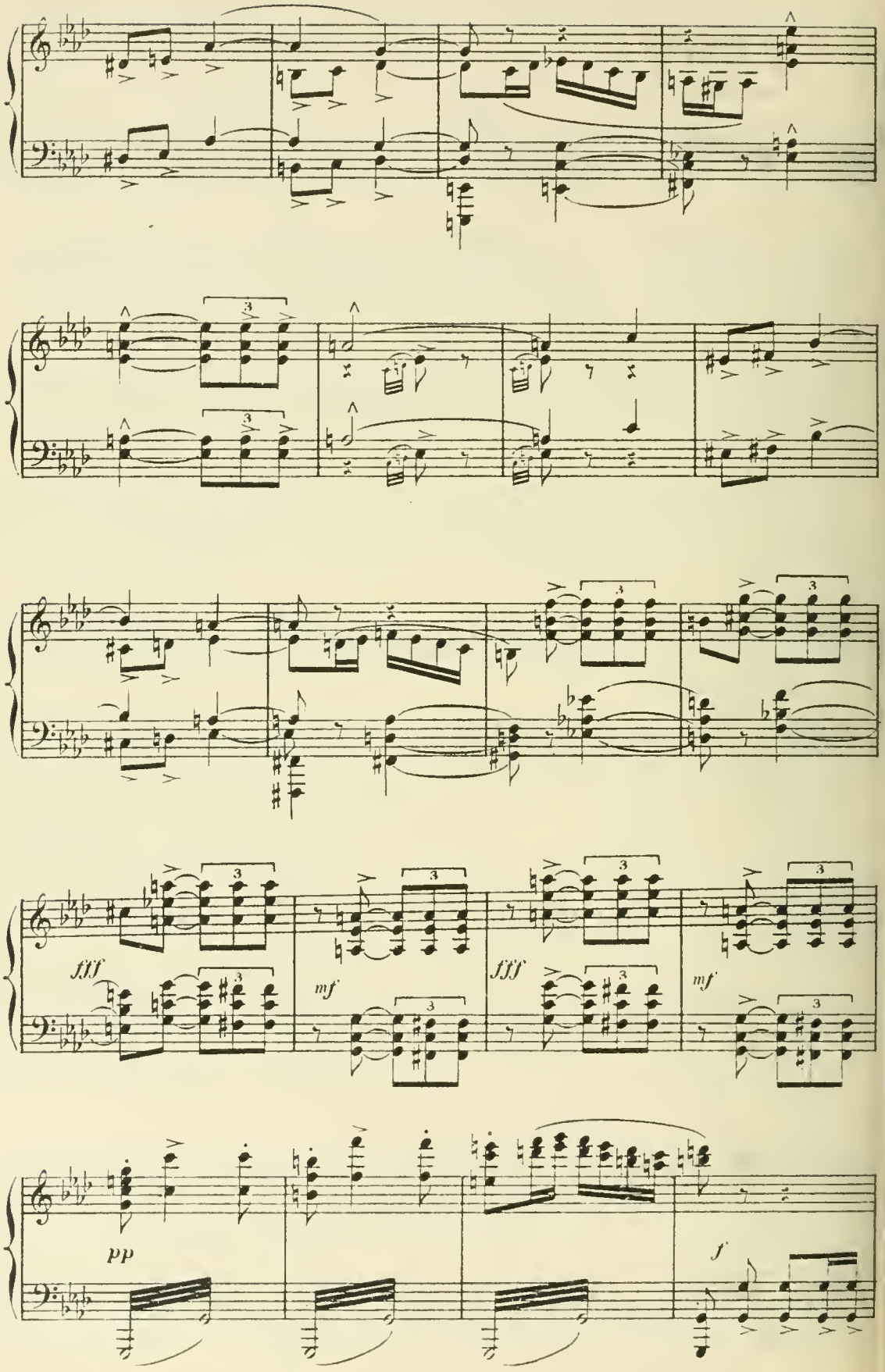
Allegro.

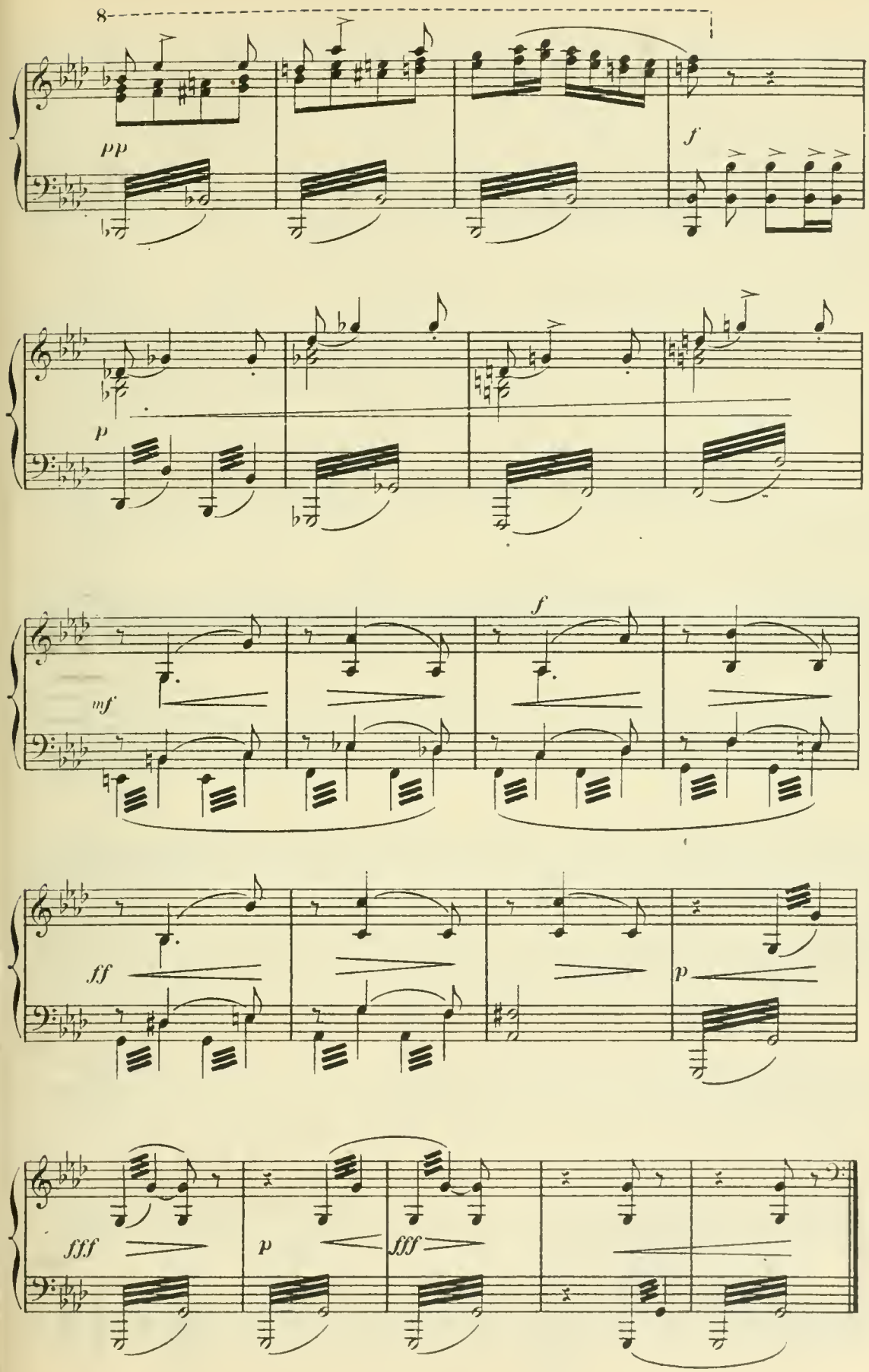
etc.




tr
tr


Un poco meno vivo.

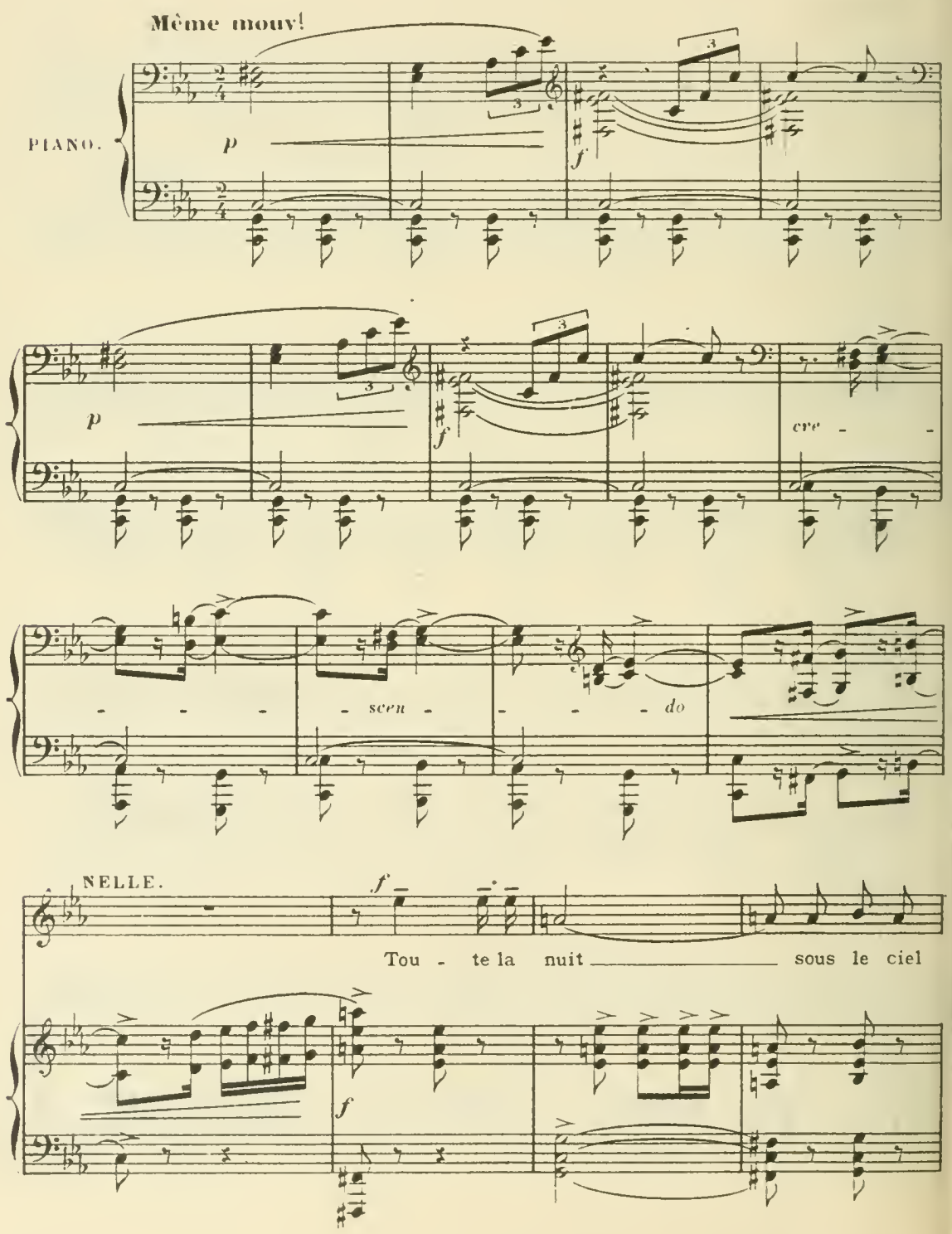

fff
mf
fff
mf
pp
f


8
pp
f
p
mf
f
ff
p
fff
p
fff

DEUXIÈME TABLEAU.

LE SIÈGE DE MAESTRICHT.

Le rideau se relève sur la ville de Maestricht assiégée. – Un large carrefour où débouchent plusieurs rues. – Le jour se lève peu à peu. – On entend dans le lointain de vagues et montantes rumeurs qu'accompagne le bruit sourd du canon, tandis qu'au-dessus des toits brillent des lueurs sinistres. – Dans le fond, passent en courant des bourgeois armés, sortant de leurs demeures et suivis de femmes qui les aident et les encouragent. Aux fenêtres, des vieilles et des enfants se montrent, avec des gestes d'effroi. – Nelle sort d'une maison, à droite de la scène, s'avance, écoute et regarde, fiévreuse et tremblante.



N. noir, Ont gron - dé ces cla - meurs de ra - - -

p f

-ge, Ces cris de car - nage Et de dé - - ses -

N. -poir...

mf

N. La ville a - go - ni - - se, At - ten - dant le se -

mf

N. -cours pro - mis, qui ne vient

f *mf*

a tempo.

N. pas... Et moi, comme elle aus-

a tempo.

N. -si, mon cou - ra - ge s'é - pui - - - -

N. -se... J'at - tends, j'ap - pel - le, ou - vrant les bras!.. Où

cre - - scen - - do.

cre - - - scen - do.

N.

mf rit.

peut - il ê - tre ?.. En quelque piége infâ - - me Se-rait-

p rit.

a tempo. *p*

N.

il tom-bé ? Son â - me Vers les cieux Se - rait-

a tempo.

p

N.

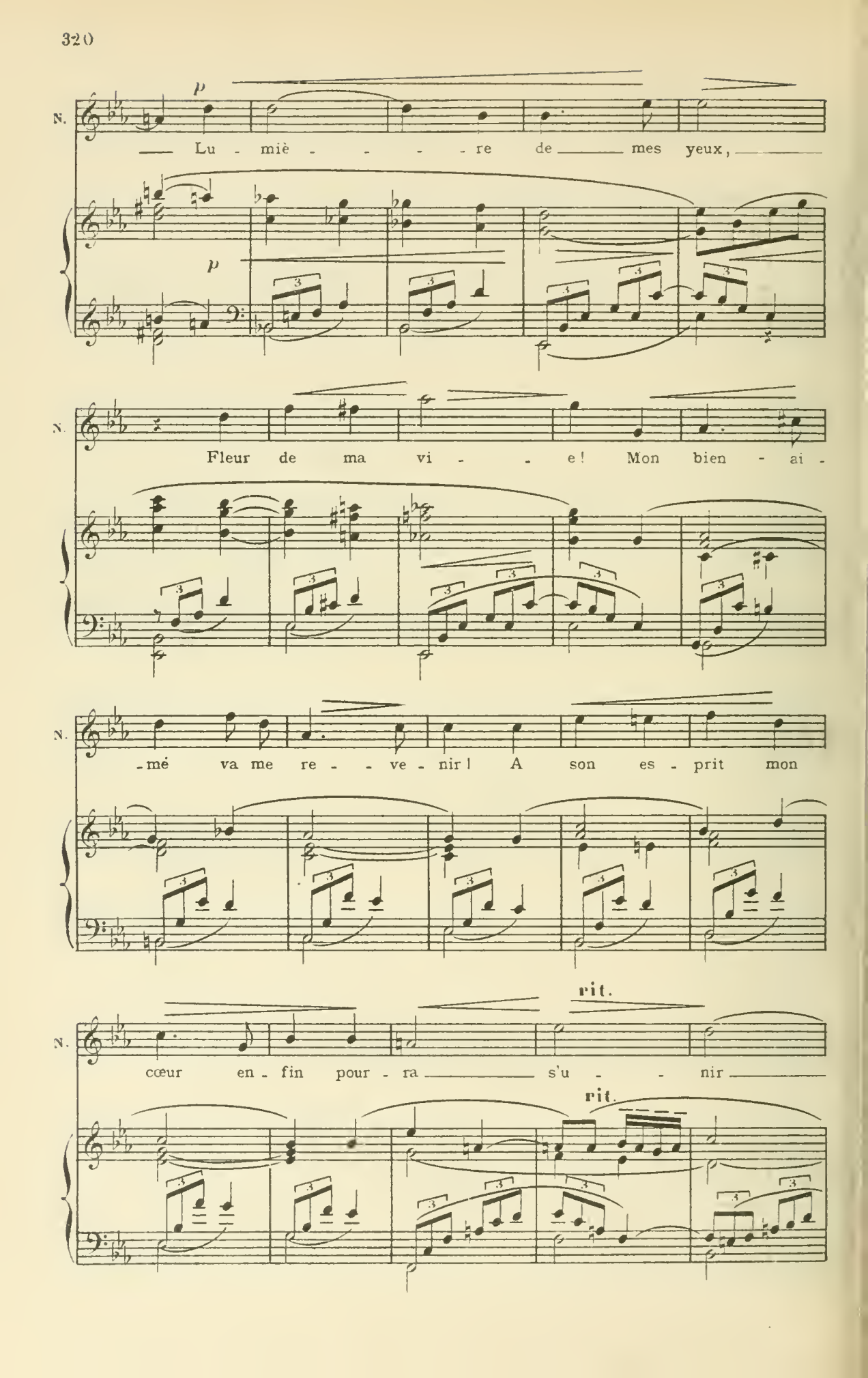
el - le sans moi par - ti - e ?.. Non,

f

f

N.

Dieu ne vou-dra pas qu'el-le me soit ra - vi - e...


p
N.
Lu - miè - - - - re de mes yeux,
p
N.
Fleur de ma vi - - e! Mon bien - ai -
N.
-mé va me re - - ve - nir! A son es - prit mon
rit.
N.
cœur en - fin pour - ra s'u - - nir
rit.

N. Plus d'a - lar - - - mes! Plus de dou -

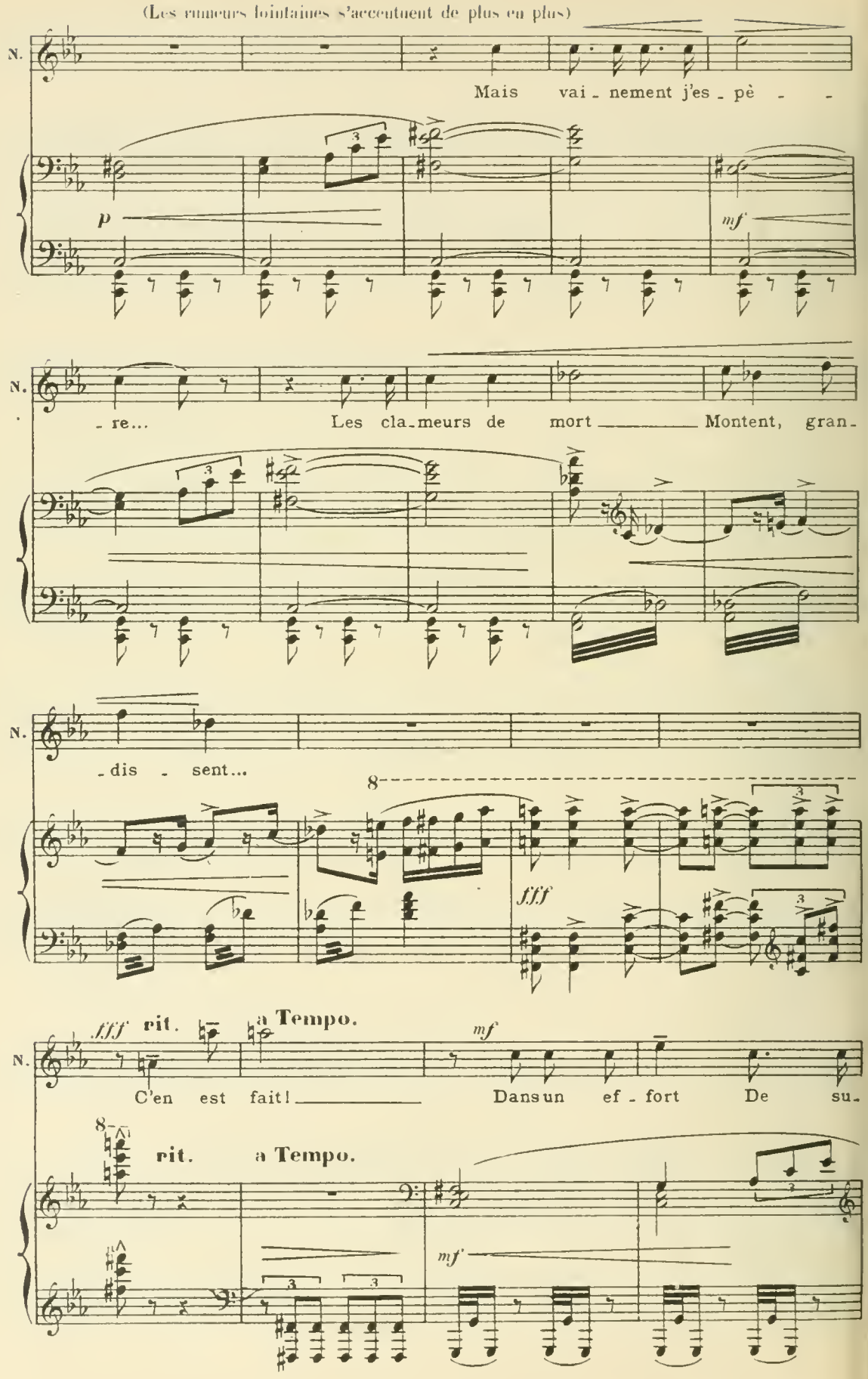
N. - leurs! Ses chan - sons ber - ce - ront mes

N. peurs, Et ses bai - sers boi - ront mes

rit. a Tempo.

N. lar - mes! mes lar - - mes.

rit. a Tempo.


(Les rumeurs lointaines s'accentuent de plus en plus)
N.
Mais vai - nement j'es - pè - - re... Les cla - meurs de mort Montent, gran - dis - sent...
p
mf
fff
fff rit.
a Tempo.
mf
C'en est fait! Dans un ef - fort De su -
rit.
a Tempo.
mf

N. -prê - me co - lè - re, Sur nos frè - res ex-

N. -té - nués Les Es - pa - gnols se

(La scène est envahie par une foule de bourgeois, hommes,

N. sont ru - és!

et femmes, animés de sentiments divers, les hommes armés pour combattre, les femmes en proie à une vive agitation. Nelle court au devant d'eux, anxieuse, pour les interroger.

Un poco meno vivo.

CHŒUR.

Sop. Alt.

UNIS. *f*

On se bat aux rem_parts!.. *mf* A l'ho - ri_

Ten. Bas.

UNIS. *f*

On se bat aux rem_parts!..

Un poco meno vivo.

f *mf*

S. A.

f

_zon, dans l'ombre, On a - per_çoit de tous côtés des trou_pes ar_

f

rit. a Tempo.

S. A.

_mé_es s'a_vançant vers la vil_le...

T. B.

UNIS. *mf*

Dans le camp Es_pa_gnol Ré_sonnent les ap_

rit. a Tempo.

mf

UNIS. *f* *ff*

S. A. Le ca_non ton_ne... Voyez!

T. B. _pels des trompet_tes... *f* *ff* La flam_me bril_le. Voyez!

f *ff* *fff*

NELLE. (arrêtant les groupes qui courent) *f*

Di_tes!.. C'est lui peut-ê_tre...

S. A. *fff* Voy_ez!

T. B. *fff* Voy_ez!

f

N. Thyl... *mf* a_vec nos a_mis, nos

mf

N. frè - - res. Thyl en - fin, qui vient nous dé - li -

Meno vivo. a Tempo.

N. - vrer?.. Il l'a pro - mis!

CHŒUR. Sop. Alt. UNIS. Thyl — i - ci, y son - ges - tu?

Ten. Bas. UNIS. Thyl — i - ci, y son - ges - tu? Ten. Pro - mes - ses

Meno vivo. a Tempo.

N. il l'a pro - mis!

T. B. UNIS. té - mé - rai - res! De tou - tes parts les en - ne - mis

UNIS.

S. A.

Dans un cer_cle de fer nous tien_nent en_fer_més!

T. B.

Dans un cer_cle de fer nous tien_nent en_fer_més!

meno vivo.

S. A.

Que pourrait-il seul con_tre toute une ar_mé_

T. B.

Que pourrait-il seul con_tre toute une ar_mé_

meno vivo.

NELLE. *f* a Tempo.

Il a l'au_da_ce! Il a la foi!

S. A.

_e? Ils ont la for_ce...

T. B.

f

_e? Ils ont la for_ce... Dix mille

a Tempo.

CHŒUR.

Sop. *f*

Dix - mille hommes entourent la

Alt. *f*

Dix - mille hom_mes entourent la vil_le, la

Ten. *f*

Dix - mille hom_mes entourent la vil - le, en - tou - rent la

Bas.

hommes entourent la vil - le, en - tou - rent la vil - le la

NELLE.

(avec enthousiasme)

Qu'im_por_te le nombre? Les murs pour

S.

vil - - le... Les murs sont é_le_vés!

A.

vil - - le... Les murs sont é_le_vés!

T.

vil - - le... Les murs sont é_le_vés!

B.

vil - - le... Les murs sont é_le_vés!

(Les groupes se dispersent : les hommes courent aux remparts. Soudain, un autre groupe accourt, du côté opposé, un groupe de femmes et d'enfants, affolés, éplorés)

N.

lui s'é - crou - - le - ront!

CHŒUR.

Sop.

LES FEMMES ET LES ENFANTS.

mf

Tout est per - du! Ils vont tout

Alt.

mf

Tout est per - du!

mf

S.

mas - sa - crer! *f* C'est la mort! C'est la mort!

A.

Ils vont tout mas - sa - crer! *f* C'est la mort!

f

2.

NELLE.

(les arrêtant et les apostrophant, avec une rudesse familière)

mf

A - mi - es, où courez-vous? Les femmes

S.

ff

Sau - ve qui peut!

(Ils vont pour fuir)

A.

ff

Sau - ve qui peut!

ff

p

N.

fuir, se ca - cher, quand les hom - mes là - bas versent leur

mf

f *p*

N.

f

p

sang pour nous?.. Non pas!.. N'a - vons - nous pas aus - si un

f

p

N. cœur, des bras, des ar - mes?..

ff *ff* *p* *p*

N. Ne sommes-nous pas tou-tes, comme eux, — En - fants de la

p

N. mê - me pa - tri - e?.. No - tre mè-re nous ap -

N. - pel - le!.. Dé-fen-dons - la!.. Allons, — les fem-mes!

f *f*

2.

N.

p *mf* *f*

Et les pe - tits, dont le cœur saigne aus - si Dans leurs

p *mf*

N.

ff

pè - res assa - si - nés, Allons!.. Pour chas-

f *ff*

N.

- ser les ban - dits Toute arme est bonne et tout

N.

f

bras est so - li - de... Couteaux, pi - ques,

f

N.

four-ches, bâtons! Par le fer et par le

mf

N.

feu, Tout ce qui bles - se, Tout ce qui tu - e, Tout ce qui

f *ff*

N.

frap-pe, é - tran-gle, as - som - me... pre-

ff

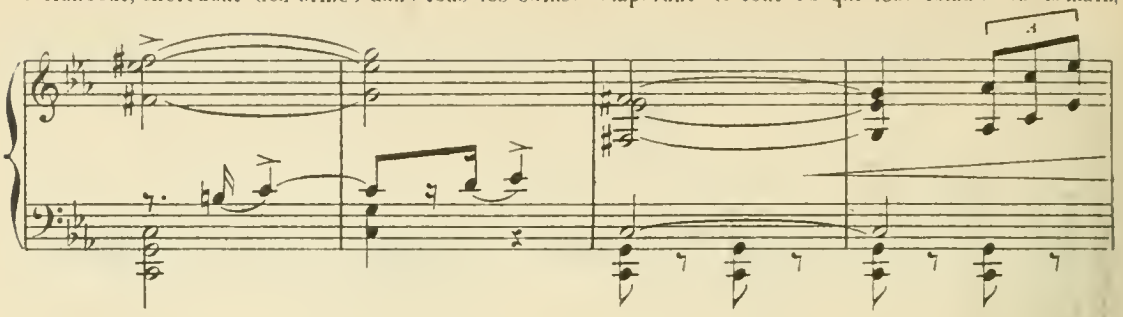
N.

-nez, pre-nez, pre-nez'

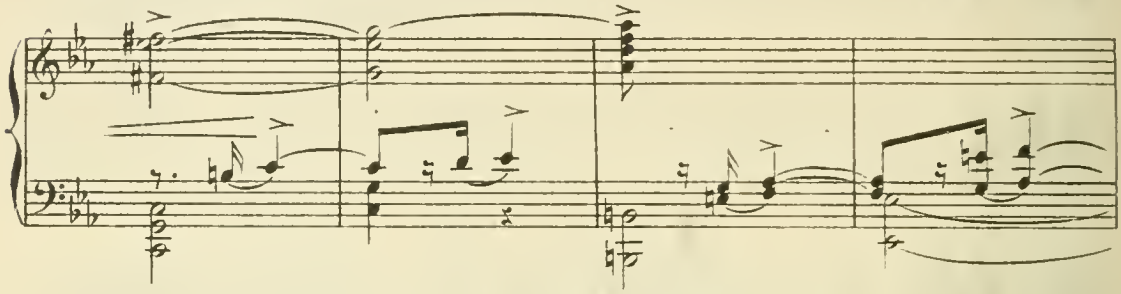
fff (Les femmes et les enfants, entraînés,

fff

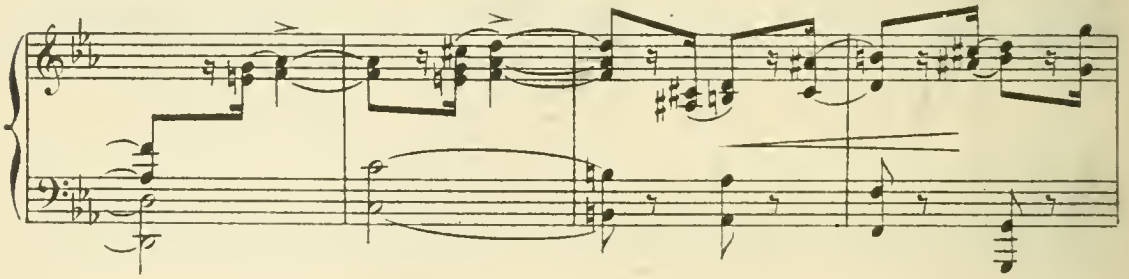
s'élancent, cherchant des armes dans tous les coins, s'emparant de tout ce qui leur tombe sous la main,



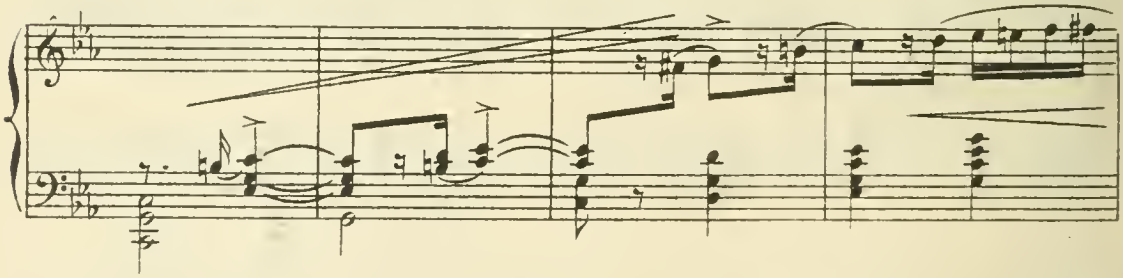
aidés de Nelle, qui va de l'un à l'autre, les pousse en avant et disparait avec eux tous, dans un mouve-



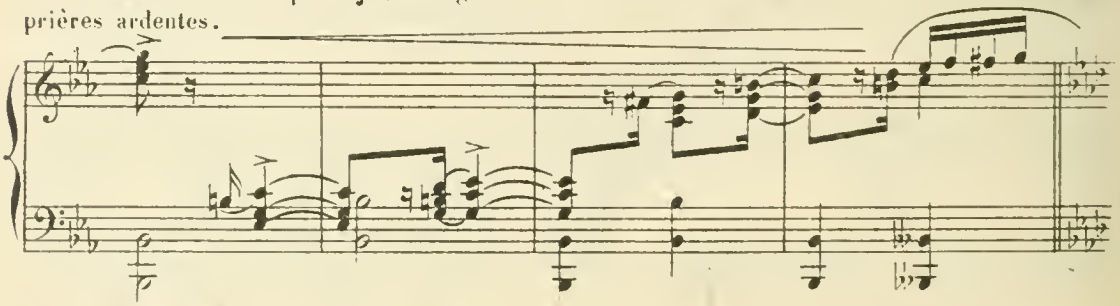
ment d'irrésistible enthousiasme. — Puis aussitôt continuent à



passer des groupes de bourgeois courant au combat et chantant des chants patriotiques, suivis de vieil-



les femmes et d'enfants qui se jettent à genoux sur le devant de la scène et adressent au ciel des prières ardentes.



GROUPE DE BOURGEOIS.

Ten. *f* (avec enthousiasme.)

Pour dé - fen - dre ses pe-tits, Le li - on sort

f

T.

de sa ta - niè - - re... Lè-ve-toi, li-on,

T.

et ru - gis! Meurs en dé-fen-dant te pe -

T.

- tits!

AUTRE GROUPE. (très en dehors)

Bas. *f*

Mort aux ty - rans! Mort aux bour - reaux! Nous leur crè - ve -

B.

- rons la pan - se, Et puis, su - prê - me ven -

8

B.

- gean - ce, De leurs in - fâ - mes boy - aux Nous fouette -

Sop. Alt.

mf Sei - gneur, pro - tè -

B.

- rons leurs mu - seaux!

mf

S. A.

- gez nos foy - ers, nos de - meu - res!

S. A.

De la mort et de la mi - sè - re,

S. A.

Sau - vez nos fils, sau - vez nos pè - res!

f

S. A.

f

Gui - dez leurs bras, sou - te -

S. A.

- nez leur cou - ra - ge! Gui -

S. A.

- dez leurs bras, sou - te - nez leur cou -

S. A.

ff *fff*

- ra - ge! Pi - tié, Sei - gneur! pi - tié!

ff *fff*

(On amène des blessés....Lamentations des femmes qui les accompagnent. _Soudain,

fff *ff*

les vieilles femmes et les enfants, en prière, écoutent, parmi les rumeurs de la bataille, qui s'apaisent

f *mf* *p*

peu-à-peu, une autre rumeur, plus douce, plus joyeuse, celle de la noce de Thyl qui s'annonce au loin;

f *p*

_ ils se lèvent, entendent les premiers cris de victoire et aperçoivent les vainqueurs qui reviennent au

mf *cre* - - - -

milieu d'un immense brouhaha de triomphe.)

GROUPE DE LA NOCE.
(dans le lointain)

Ten. Bass. *f*

Victoi_re!

_ scen_ - - do.

f

S. A.

Ils sont vain-

Sop. Alt.

(dans le lointain)

f Victoi-re!

GROUPE REVENANT DES REMPARTS.

Ten. Bass.

(Thyl apparaît, porté sur les épaules de ses compagnons et brandissant une épée, tandis

f Victoi-re!

T. B.

UNIS.

Vive Thyl!

(Les enfants sautent de joie.)

S. A.

- queurs!

C'est Thyl! c'est Thyl!

S. A.

UNIS.

Mort aux tyrans!

qu'apparaît en même temps, au fond, les chars de la noce encore illuminés, avec Clara et les jeunes filles, et qu'entoure le peuple enfiévré. — Les drapeaux flottent; les cloches sonnent à toute volée.)

T. B.

UNIS.

Mort aux tyrans!

T. B.

Dé-livrance!

Mort aux bourreaux!

S. A. Victoi - re! Plus de douleurs, plus de

S. A. Bé - ni. bé -

T. B. Plus d'es - cla - va - ge!

T. B. Li_bres!

tr

bien faire ressortir la cloche.

THYL (s'avançant sur le devant de la scène, avec exaltation)

Andante.

O clo - ches, si long-

S. A. larmes, plus de mi - sè_res!

S. A. -ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!

T. B. plus de honte! Libres en - fin!

T. B. Li - bres en - fin!

Andante.

T.

-temps muet - tes, Ré - veil - lez-vous! ca - rillon - nez! Fai - tes

T.

re - tentir sur nos tê - tes. Vos vieux airs de bravoure et de

T.

fê - tes! Dans les bef - frois a - ban - donnés Tin -

p

f

p

T.

-tez toujours, tin - tez en - co - re! Je - tez à l'écho frémis -

T. -sant U-ne clameur so-no-re... Il est par-ti le duc de

8

Animato.

T. sang! Battez le tambour de joi-e!

Sop. Alt. Battez, battez le tambour de joi-e!

Ten. Bass. Battez, battez le tambour de joi-e!

Animato.

f

T. Il est par-ti le duc de

S. A. Il est par-ti le duc de sang! le duc de

T. B. Il est par-ti le duc de sang! le duc de

(s'avançant vivement vers Lamme.)

T.

sang ! Que nous contes-tu

LAMME (entre, poussiéreux, effaré, hors d'haleine.)

Ma fem - me....

UNIS.

sang ! Lamme !

UNIS.

T. B.

sang ! Lamme !

(auxieux) (impatient)

T.

là ? Et Nel - le ? *f* Où donc est

L.

Est retrou - vé - e !... Toujours fi - dè - le !

(aux bourgeois, avec une inquiétude croissante.)

T. Nel - le? Qu'est-el - le de - ve - nu - e?

(ahuri.)

L. Je ne sais....

(Les bourgeois s'écartent, et l'on aperçoit Nelle soutenue par quelques flamands, qui s'avance péniblement, pâle et mourante.)

Sop. Alt. *mf* Regar - de!

Ten. Bass. *p* Hé - las! *mf* regar - de!

f *p*

Agitato. THYL (se précipite désespéré.)

Ma Nel - le! mon a - do - ré - e

Agitato.

f

rall. *p*

T. Bles - sé - e!...

a tempo.

p

T.

f *p*

Et moi qui n'ai pu la dé-

f *p*

(Il la prend dans ses bras.)

-fen-dre!

Adagio.

Du sang!...

Adagio.

f

T.

Ro-sée ar-den-te cou-vre son front si pur!...

T.

(avec douleur.)

Rou-vre les yeux, mignon-ne.... O ma mi-

(Se levant, comme dans une extase.)

T. — -gnon - ne!.. In - ter - cé - dez pour el - le, Om - bres de nos mar-

T. — -tyrs, om-bres de nos martyrs!

CHŒUR. Sop. Alt. — *f* In - ter - cé - dez pour el - le,

Ten. Bass. — *f* In - ter - cé - dez pour el - le,

T. — *p* Et vous, mon pè - re,

S. A. — Om - bres de nos mar - tyrs!

T. B. — Om - bres de nos mar - tyrs!

p

T. Dont les cendres en-fin ven-gé - es Battent là sur mon cœur, Rendez - la

Cantabile.

(s'agenouillant près de Nelle et lui parlant avec une infinie douceur.)

T. moi! Toi qui fus l'Es-pé-ran - ce, Ma

Cantabile.

p

T. force et mon ap - - pui, Nel - le,

T. ô Nel-le ché-ri - e, En qui pal-pi - te

cre - - - -

T.

l'â - me de la pa - tri - e, Non, tu ne peux m'abandon-

f *p* rit.

- scen - - - - do

f *p* rit.

a tempo. *mf* *f* *p*

(Il sanglote sur le corps de Nelle, sans plus rien voir ni rien entendre.)

T.

- ner! Nelle, Nelle! sans toi que de - ve - nir?

a tempo. *ppp*

(Des Flamands se penchent et examinent la blessée avec une poignante sollicitude.)

CHŒUR.

Sop. Alt. *ppp* *pp*

Son cœur bat... ses yeux s'entr'ouvrent..

Ten. Bass. *ppp* *pp*

Son cœur bat... ses yeux s'entr'ouvrent..

pp *p*

NELLE.

ppp

Thyl!

S. A.

p

Et sur sa bou-che passe un va-gue sou-ri-re...

ppp

Elle par-le!

T. B.

p

Et sur sa bou-che passe un va-gue sou-ri-re...

ppp

Elle par-le!

ppp

(murmurant et revenant insensiblement à la vie.)

N.

Mon Thyl a-do-ré!... Que tes lè-vres, a-mi, Ré-

N.

-chauffent mes lèvres pâ-li-es.... Ne suis-je pas, tu me l'as dit,

N.

L'âme de la pa - tri - e, Libre enfin, dé-livré - e?

(avec une expression d'extase.)

f

Cette âme là, — ne peut jamais mou-

p

Con moto.

N.

- rir! —

THYL (radieux) *f*

El - le vi-vra!

Sop. Alt.

f

El - le vi-vra! —

Ten. Bass.

f

El - le vi-vra! —

Con moto.

f

Tempo 1° più vivo.

mf

N.

Pour toujours!

(tenant Nelle embrassée étroitement.)

ff

Pour toujours!

S. A.

ff

Pour tou - jours!

T. B.

ff

Pour tou - jours!

Tempo 1° più vivo.

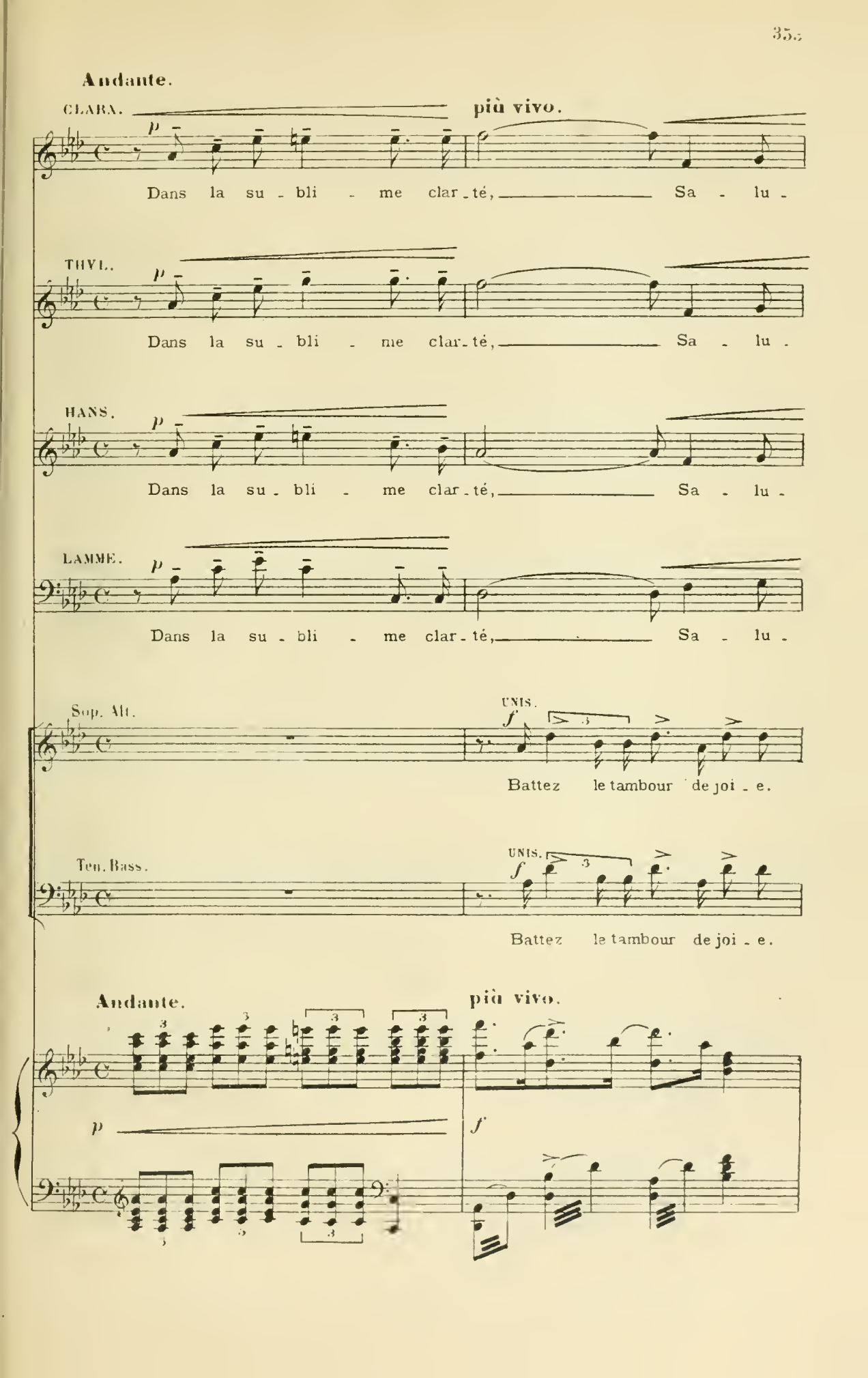
ff

6

S. A.

T. B.

6


Andante.
CLARA.
più vivo.
Dans la su - bli - me clar - té, Sa - lu -
THYL.
Dans la su - bli - me clar - té, Sa - lu -
HANS.
Dans la su - bli - me clar - té, Sa - lu -
LAMME.
Dans la su - bli - me clar - té, Sa - lu -
Sop. Alt.
UNIS.
Battez le tambour de joi - e.
Ten. Bass.
UNIS.
Battez le tambour de joi - e.
Andante.
più vivo.

C. -ons ta gloire ——— in - fi - ni - e,

T. -ons ta gloire ——— in - fi - ni - e,

H. -ons ta gloire ——— in - fi - ni - e,

L. -ons ta gloire ——— in - fi - ni - e,

S. A. *f* Il est par-ti, le duc de

THOMAS et les chœurs.

T. B. *f* Il est par-ti, le duc de

tempo primo. **più vivo.**

p *f*

C. *mf* A - - me de la pa - tri - e. *f* O

T. *mf* A - - me de la pa - tri - e, *f* O

H. *mf* A - - me de la pa - tri - e, *f* O

L. *mf* A - - me de la pa - tri - e, *f* O

S. A. sang! *ff* Battez le tambour de joi - e

T. B. sang! *ff* Battez le tambour de joi - e

tempo primo. **più vivo.**

p *ff*

C.

sain - te li - ber - té, O

T.

sain - te li - ber - té, O

II.

sain - te li - ber - té, O

I.

sain - te li - ber - té, O

S. A.

Le li - on de Flandre a rugi;

T. B.

Le li - on de Flandre a rugi;

tempo primo.

più vivo.

NELLE (soutenue par Thyl, s'est redressée peu à peu, comme l'apparition de la Patrie renaissante. — Le soleil inonde la scène.)

Le

C. sain - te li - - ber - té!

T. sain - te li - - ber - té!

B. sain - te li - - ber - té!

L. sain - te li - - ber - té!

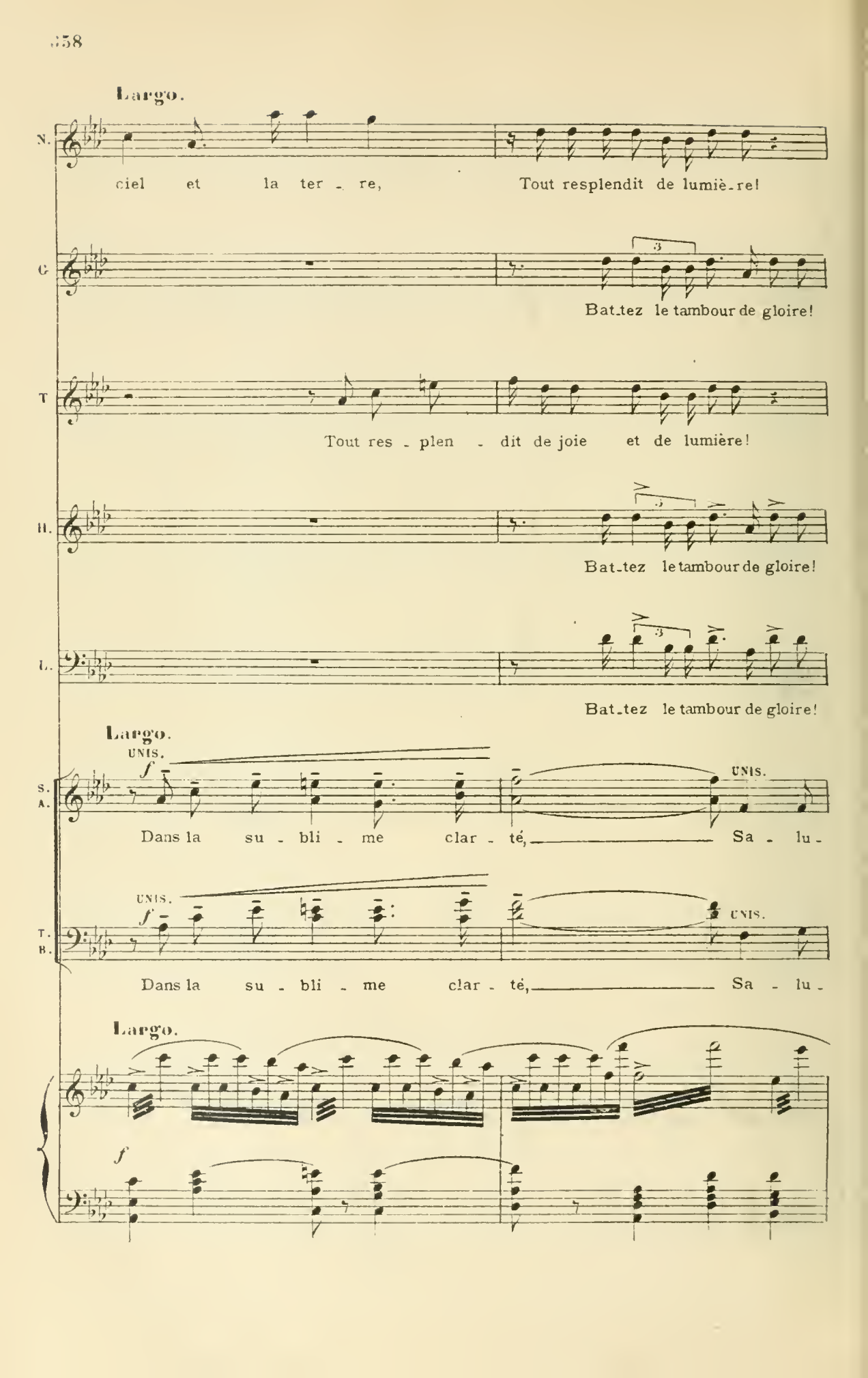
S. A. Il a chassé le loup maudit!

T. B. Il a chassé le loup maudit!

tempo primo.

più vivo.

ff


Largo.
N.
ciel et la ter - re, Tout resplendit de lumiè-re!
C.
Bat-tez le tambour de gloire!
T
Tout res - plen - dit de joie et de lumière!
H.
Bat-tez le tambour de gloire!
L.
Bat-tez le tambour de gloire!
Largo.
UNIS.
f
S.
A.
Dans la su - bli - me clar - té, Sa - lu -
UNIS.
UNIS.
f
T.
B.
Dans la su - bli - me clar - té, Sa - lu -
Largo.
f

N. E - veil - le-toi, na - tu - re!

C. Il est parti, le duc de

T. Astre é - clatant du jour,

H. Il est parti, le duc de

L. Il est parti, le duc de

S. A. -ons ta gloire in - fi - ni - e,

T. B. -ons ta gloire in - fi - ni - e,

N. l'é - - ter - nel a-mour,

C. sang! Le li-on de Flandre a rugi;

T. Fais é - pa-nou-ir l'é - - ter - nel a-mour,

B. sang! Le li-on de Flandre a rugi;

L. sang! Le li-on de Flandre a rugi;

LES ENFANTS. *fff* O

S. A. *ff* A - me de la pa - - tri - - e, *fff* UNIS. O

T. B. *ff* A - me de la pa - - tri - - e, *fff* UNIS. O

ff

N. l'é - - ternel a - - mour!

C. Il a chassé le loup mau -

T. l'é - - ternel a - - mour!

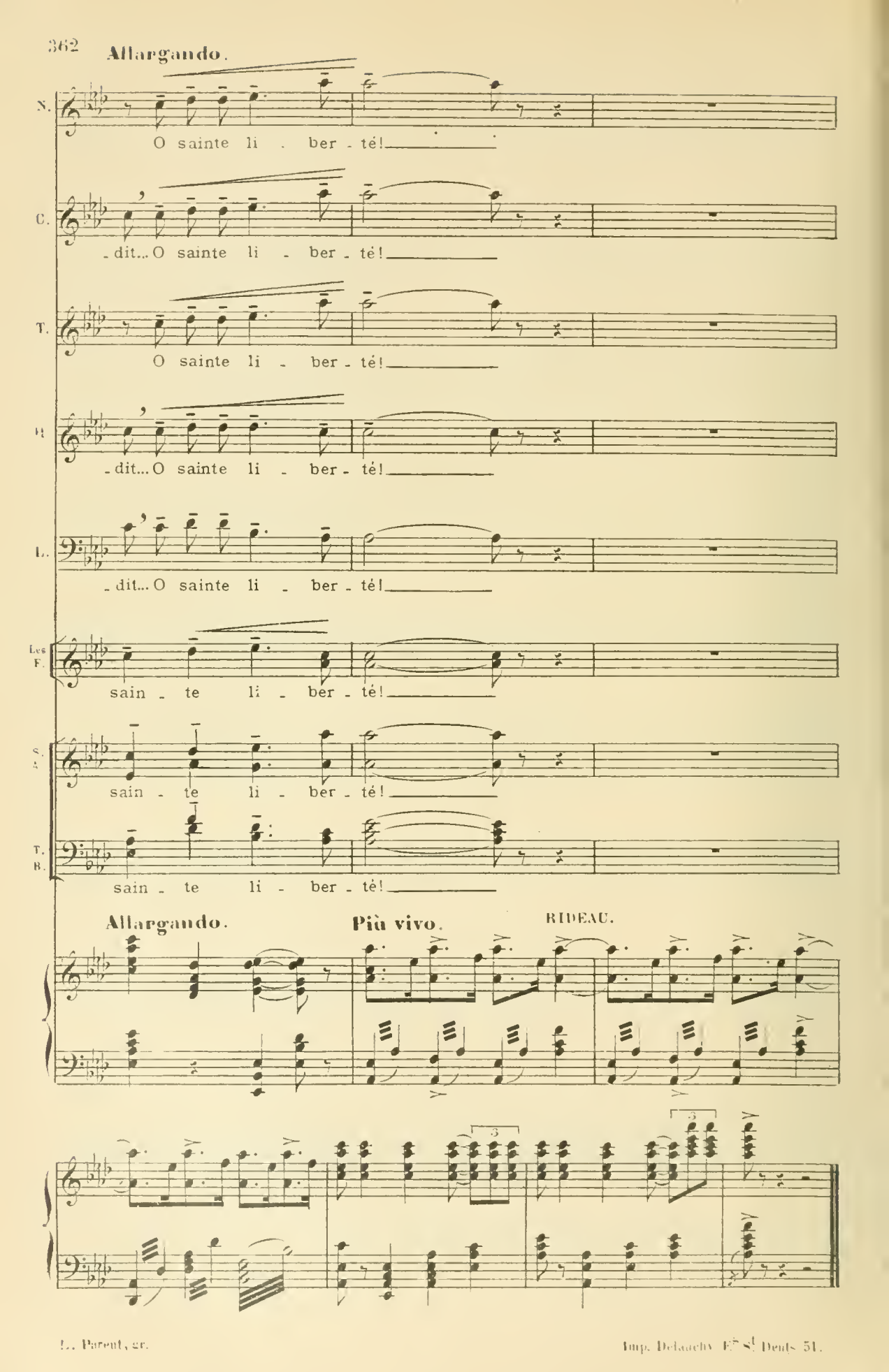
H. Il a chassé le loup mau -

L. Il a chassé le loup mau -

Les E. sain - te li - ber - té! O

S. A. sain - te li - ber - té! O

T. B. sain - te li - ber - té! O



L. Parent, gr.

Imp. Delauchy Fils Ainé Denfs 51.

M
1503
B652T4

Blockx, Jan
[Thyl Ulenspiegel. Piano-vocal score. French]
Thyl Ulenspiegel

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918498 2